Jou
1220

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT DES SOCIOLOGUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.QUE.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

La guerre d'Indochine est terminée pour les USA

—Gerald Ford

LA NOUVELLE-ORLEANS (AP) — Le président Gerald Ford a déclaré, mercredi soir, que la guerre d'Indochine était terminée pour les Etats-Unis et il a demandé aux Américains de tourner la page pour se préparer au futur.

Le président américain a déclaré à l'Université de Tulane qu'il avait été très attristé par les derniers événements en Indochine, mais que ceux-ci ne signifiaient "pas la fin du monde ni la fin du rôle dirigeant de l'Amérique dans le monde".

"L'Amérique peut reconquérir le sens de la fierté qui existait avant le Vietnam. Mais cela ne peut être obtenu en refaisant une guerre qui est terminée, du moins en ce qui concerne l'Amérique.

"Le moment est venu de regarder en avant vers l'avenir, de s'unir, de panser les plaies de la nation et de restaurer une confiance optimiste", a-t-il ajouté.

Pour lancer un nouveau programme pour l'ère post-vietnamienne, le président Ford a choisi un campus universitaire qui a été, il y a deux ans, le théâtre de manifestations contre la politique américaine au Vietnam.

Dans leurs propres mains

"Certains semblent croire que si nous ne réussissons pas chaque fois, partout, alors nous n'avons rien réussi, nulle part", a déclaré le président Ford dans son discours de Tulane, faisant allusion, à l'affaire indochinoise. "Je regreète un tel raisonnement. Nous pouvons et nous devons aider les autres à se sauver eux-mêmes. Mais le sort des hommes et des femmes responsables partout reste, en dernier ressort, dans leurs propres mains.

"L'avenir de l'Amérique dépend des Américains et spécialement de votre génération qui est, aujourd'hui, en mesure de relever le défi du futur.

"Je vois un programme créatif poussé aussi loin que notre courage et nos possibilités l'autorisent, chez nous comme à l'étranger. Mon objectif est la création d'un monde de coopération et de paix, faisant usage de ses propres ressources pour construire, et non pour détruire.

"Comme président, je suis résolu à offrir une direction politique pour surmonter les problèmes économiques. Mon but est la création de travail pour tous ceux qui veulent travailler ainsi que des possibilités économiques pour tous ceux qui veulent réussir."

Réussir

Le chef de l'exécutif, s'adressant aux étudiants composant son auditoire, les a alors mis au défi, chacun dans leur spécialité, de réussir une découverte: ainsi, pour les étudiants en médecine, la mise au point d'un traitement contre le cancer, aux futurs ingénieurs de nouvelles techniques pour une énergie bon marrché et abondante, aux juristes l'application d'une justice plus égale, aux étudiants en sciences de l'éducation une pédagogie plus adaptée au monde réel, aux étudiants artistes la composition de la grande symphonie américaine.

Le président Ford a mis en tête de ses objectifs "le maintien des alliances et des associations avec les autres peuples" ainsi que "l'arrêt de la prolifération des armes nucléaires, la réduction mutuelle des armements stratégiques et le contrôle des autres armes".

Dans son discours, le président a mis en garde les détracteurs de sa politique étrangère en disant que "toute nouvelle amputation dans les dépenses militaires mettra en danger la sécurité nationale".

C'est le ministre du Travail, M. John Munro, qui a piloté le projet de loi, visant à mettre fin à la grève des débardeurs. La loi est voté et le travail devrait reprendre aujourd'hui à moins que les "victimes" décident de passer outre!

La Voix de l'Est

VOL. 39 — NO 264 GRANBY, JEUDI 24 AVRIL 1975 20 CENTS

Débardeurs

La grève est finie du moins légalement

Par CLAUDE PAPINEAU

OTTAWA (PC) — Les Communes ont adopté hier, en troisième lecture, le projet de loi d'exception visant la reprise des activités dans les ports du Saint-Laurent, sur la base des recommandations du rapport de conciliation du juge Allan Gould, recommandations rejetées par la partie syndicale en ce qui concerne la formule de sécurité d'emploi.

Le projet de loi, qui otiendra la sanction royale aujourd'hui après avoir été étudié par le Sénat, force le retour au travail des quelque 2,200 débardeurs des ports de Montréal, Trois-Rivières et Québec, en grève depuis le 31 mars, ainsi que les 320 vérificateurs de cargaisons et employés à la répartition des cargos des ports de Montréal et de Québec, en grève depuis le 17 avril.

Les grévistes seront ainsi tenus de retourner au travail dès vendredi.

Les Communes avaient précédemment défait une série d'amendements présentés par le Nouveau Parti démocratique qui demandait que soit soumise à l'arbitrage obligatoire la question de la sécurité d'emploi.

Seul le Nouveau Parti démocratique s'est opposé au projet de loi en troisième lecture.

Les industriels canadiens du caoutchouc connaissent des difficultés aigues...

par François BERGER

GRANBY — L'industrie canadienne des couvre-chaussures et bottes en caoutchouc vit des heures difficiles depuis le début de 1975, en raison d'un ralentissement marqué, accompagné de mises à pied massives et, dans un cas, de fermeture d'usine.

Ce ralentissement est attribuable à un fléchissement prononcé du marché canadien, provoqué par l'effet combiné de la récession générale et de l'accroissement des importations.

L'industrie des couvre-chaussures et des bottes en caoutchouc au Canada est concentrée essentiellement en Ontario et au Québec et particulièrement dans les Cantons de l'Est.

En fait, seulement trois manufacturiers, dont deux au Québec, opèrent dans ce secteur au pays. Il s'agit de Miner Rubber Ltée, à Granby, de Les Caoutchoucs Acton Ltée, à Acton Vale, et de la compagnie Kaufman Ltd, à Kitchener, Ontario.

Miner a effectué la mise à pied d'une soixantaine de travailleurs , au début de mars et son usine granbyenne fonctionne toujours au ralenti.

Les Caoutchoucs Acton a fermé son usine pour une période de deux semaines, à la mi-avril, mettant à pied ses quelque 400 employés (voir détails en page 5). Les activités sont également à la baisse chez Kaufman.

Les trois entreprises canadiennes connaissent les mêmes difficultés: une baisse subtantielle de la demande, depuis janvier.

En 1974, il n'y avait pas de problème sur le marché; et voilà que plusieurs marchands de couvre-chaussures et de bottes en caoutchouc ont diminué considérablement leurs commandes anticipées, depuis le début de 1975, ont fait remarquer M. Donat Bisson, de Miner Rubber, et M. Paul E. Brunet, président de Les Caoutchoucs Acton.

Les six premiers mois de l'année, soit de janvier à juin, constituent la période de placement des commandes, a indiqué M. Brunet.

Le président des Caoutchoucs Acton a précisé que sa compagnie fait face à une baisse substantielle de ces commandes anticipées, pour la production qui devrait être vendue en automne.

Par ailleurs, les manufacturiers se retrouvent avec des surplus de stocks, "qu'on ne peut pas laisser se gonfler indéfiniment", de dire M. Brunet.

Facteurs de baisse

N'écartant pas le facteur récessif, qui perdure depuis la fin de 1974, les industriels du caoutchouc jettent le blâme de la situation sur la récente loi canadienne C-172, qui a aboli les tarifs douaniers sur les importations de couvre-chaussures et de bottes en caoutchouc en provenance des pays de l'Est principalement.

Pourquoi les commerçants canadiens réduisent-ils leurs commandes auprès des fabricants autochtones? Les manufacturiers d'ici croient que les importations se sont accrues et qu'ils ont perdu des commandes au profit des producteurs étrangers.

Cependant, les hommes d'affaires québecois et ontariens ne sauraient déterminer exactement qu'elle est la part, à l'heure actuelle, des importations dans la contraction de leurs marchés.

Il faut considérer que le ralentissement général des activités économiques a sûrement joué un rôle dans la situation actuelle, de même que certains facteurs reliés au climat qui a prévalu en hiver 1974-75, a spécifié M. Paul Brunet.

Ainsi, selon ce dernier, les marchands de l'Ontario et de l'ouest canadien restent actuellement avec d'importants stocks sur les bras, parce qu'ils ont fait, avant l'hiver, leurs commandes en se fiant sur les conditions climatiques qui ont prévalu en 1973-74 et qui ont dirigé le volume de là demande à ce moment-là dans ces régions.

Un hiver moins rude et, en même temps, une perte du pouvoir d'achat du consommateur n'ont guère favorisé les fabricants de couvre-chaussures et de bottes en caoutchouc. Et que dire des importations...?

Pour l'instant, les industriels du caoutchouc restent perplexes devant l'évolution du marché canadien. "Nous verrons si la tendance à la baisse perdure ou s'il y a un regain, d'ici la fin de la période de placement des commandes, c'est-à-dire d'ici juin", a indiqué M. Brunet.

... et exercent des pressions sur Ottawa

par François BERGER

OTTAWA — Sentant la faiblesse les gagner progressivement sur le marché canadien, au moment où l'ensemble des secteurs économiques courbent l'échine, les industriels du caoutchouc exercent des pressions auprès du gouvernement central, afin que ce dernier modifie la position qu'il a adoptée à l'été 1974 sur les importations de couvre-chaussures et de bottes en caoutchouc.

Suivant l'exemple de la Communauté économique européenne, dans le cadre de la dernière ronde (celle de Tokyo) des négociations du GAT, Ottawa a aboli les tarifs douaniers sur les couvre-chaussures et bottes en caoutchouc en provenance de quelque 100 pays et principalement de l'Orient.

Dans le cadre de sa loi C-172 votée en juillet 1974 , le gouvernement canadien a réduit à zéro les tarifs douaniers sur ces produits, surtout au profit de pays comme Taiwan, Hong Kong, etc., selon les principes propres au GATT, soit l'atteinte d'un équilibre commercial qui doit passer par des politiques préférentielles vis à vis des pays actuellement sous-développés dans le commerce international.

Les trois seuls manufacturiers de couvre-chaussures et de bottes en caoutchouc au Canada, soient Miner, à Granby, Caoutchoucs Acton, à Acton Vale, et Kaufman Ltd, à Kitchener, Ontario, prévoient une entrée trop forte des produits étrangers en sol canadien, en 1975, en raison de cette politique de largesse.

Les industriels canadiens du caoutchouc sont actuellement en proie à un malaise attribuable à la contraction de leur marché domestique.

Les trois entreprises canadiennes se partagent, depuis 1970, 40% du marché des couvre-chaussures et des bottes en caoutchouc au Canada, alors que les importations accaparent le reste, soit environ 60%, de ce marché.

"Nos commandes ont diminué considérablement depuis le début de l'année", a indiqué M. Paul E. Brunet, président de Les Caoutchouc Acton Ltée Les dirigeants de la compagnie granbyenne Miner Ltée disent la même chose.

Et, outre la récession générale, il y a lieu de croire qu'un accroissement des importations favorisées par la loi C-172 n'est pas étranger à cette baisse, selon les hommes d'affaires canadiens.

Cependant, ce n'est qu'au début de l'été, soit à la fin de la période de rentrée des commandes aux usines, que les industriels pourront établir quelle part les importations auront grugé dans leurs marchés.

Entre temps, les fabricants canadiens ont fait des représentations auprès d'Ottawa, en août, septembre et octobre 1974, afin que le gouvernement reconsidère sa nouvelle politique douanière et rétablissent des tarifs sur les importations.

"Les revendications des manufacturiers du caoutchouc sont portées à l'attention, d'un comité interministériel (la dernière réunion date d'une semaine), mais rien n'en est ressorti encore", a indiqué M. Maurice Chapeleau, de la division du cuir de chaussure au sein du ministère canadien de l'Industrie et du Commerce.

"Il s'agit d'établir quelle est l'influence des importations et quelle est celle de la situation économique générale dans la baisse des ventes des fabricants canadiens", a précisé M. Chapeleau.

Depuis quatre ans, les importations se sont stabilisées à 60% du marché domestique des couvre-chaussures et des bottes en caoutchouc. Il s'agit de savoir si cette situation a évolué sensiblement ou non depuis l'adoption de la nouvelle loi, de dire le représentant du MIC canadien.

"Mais il faut protéger notre industrie d'ici, qui n'est pas forte déjà", de crier les fabricants canadiens, qui comparent même, jusqu'à un certain point, leurs problèmes à ceux de l'industrie textile, qui est littéralement minée par les importations.

Il est à noter que les prix des produits importés sont jusqu'à deux fois inférieurs aux prix des produits canadiens, dans le secteur du caoutchouc. La botte de caoutchouc la moins chère vient de Taiwan. Les bottes de Corée, de Pologne et de Tchécoslovaquie suivent.

Québec verse 6% à ses employés

QUEBEC (PC) — Le gouvernement québécois versera à tous les employés des secteurs de l'Education, des Affaires sociales et de la Fonction publique une avance d'un montant égal à six pour cent de leur traitement au 30 juin prochain.

C'est la décision qui devait être prise mercredi, au conseil des ministres, et que le premier ministre Bourassa a annoncée en matinée par voie de communiqué.

Cette avance, dit-il, qui amènera des déboursés de $150 millions, représente une partie du montant forfaitaire global que le gouvernement, selon les dispositions de la convention collective, ne serait tenu de verser qu'au début de l'automne prochain.

De telles avances avaient également été consenties l'été dernier et à l'occasion de la période des Fêtes, rappelle M. Bourassa. Les employés du gouvernement toucheront ce montant à leur première paye de juillet, tandis que les autres devraient recevoir ce forfaitaire à une période la plus rapprochée possible de celle du 3 juillet.

"On va tout simplement fermer Multi-Média sur la Rive-Sud"

—Cloutier

QUEBEC — "On peut croire qu'un certain nombre des 18 permanents de Multi-Média de la Rive-Sud qui ont démissionné récemment pensait plutôt à la politisation qu'à la formation", a déclaré, hier, le ministre de l'Education.

Discutant de Multi-Média devant la commission permanente qui scrute les crédits de son ministère, M. Cloutier a affirmé que, si tel était le cas, la situation n'était pas compliquée du tout: "On va tout simplement fermer Multi-Média sur la Rive-Sud, et le problème sera réglé."

Le ministre a ajouté qu'il venait tout juste de recevoir un rapport sur la démission des 18 permanents dont 13 animateurs et que toute l'affaire semblait avoir été causée par des problèmes de personnalité, survenus à la suite du départ du coordonnateur régional.

Le programme Multi-Média vise "non-pas à la politisation du milieu mais à des actions de formation", a-t-il dit. "Il n'est pas question de permettre qu'on utilise les programmes gouvernementaux, avec des fonds publics, pour dépasser ces fins et ces objectifs clairement indiqués."

Par contre, il semble que le problème ne se règlera pas aussi "simplement". En effet, selon Mlle Lorraine Ouellet, animatrice-démissionnaire de , le directeur du programme, M. Guy Messie a reçu auiourd-'huidGranbyorammeè l'invitant à ne oas acceoter l** r,i*ions car eux aussi on émanant dianimateurs*deHMuiti-Média "In d'autres''régions,*!*rtre d'appui, " a-t-elle souligné., "ce qui ne rend pas nos démissions moins effectives".

Mlle Ouellet nous avait rejoint pour annoncer que le groupe est à la préparation d'une conférence de presse qui devait se tenir au début de la semaine prochaine. "Nous n'avons, pour l'instant, aucune déclaration à faire. Vous compr&endrez aisément qu'il s'agit là d'une question de stratégie".

Il semble, toutefois, que des explications très claires seront données lors de cette conférence. Les réponses au ministre viendront vraisemblablement à ce moment.

Quoiqu'il en soit, il nous faut attendre. Mentionnons que le ministre Cloutier a eut à répondre à plusieurs questions venant de l'opposition à l'Assemblée Nationale. Nous ne connaissons, malheureusement pas encore, la teneur du débat.

Toutefois, il apparaît clairement que M. Cloutier croit faire face, en ces "temps troublés", à une marée de ce qu'il qualifie de "politisation innacceptable". L'éducation n'ayant, selon lui, rien à voir avec ce genre de "formation".

le sourire matinal

— Me prêterais-tu $5 jusqu'à la paie?
— C'est quand, la paie?
— Je ne sais pas, c'est toi qui travailles.

La Meublerie.
691 Cowie, Granby Tel.: 378-9941

La météo

Cantons de l'Est: nuageux et venteux par moments, avec des averses et risque d'orages isolés. Maximum 10 à 12. Aperçu pour vendredi: plutôt nuageux.

Nouvelles Régionales

C'est maintenant une réalité, le Club coopératif de consommation Davignon ouvre ses portes, après plusieurs années d'effort, de lutte, de négociations. Il est situé au 118 rue Church, à l'ancien Marché d'alimentation Fortin, et ouvrira aux mêmes heures que les autres épiceries.

Le Club coopératif de consommation Davignon ouvre ses portes aujourd'hui

COWANSVILLE (JdB) — C'est aujourd'hui, à partir de 12 heures 30 que le Club coopératif de consommation Davignon ouvrira ses portes à ses quelque 200 membres.

Il s'agit là de l'aboutissement de trois longues années de gestation, remplies de difficultés de d'embûches. C'est , en quelque sorte, la victoire d'un petit groupe de coopérateurs sincères et convaincus qui, depuis le lancement du projet à l'automne 1972, ont investi, dans ce projet, énomément de temps et d'énergie.

L'idée d'un Club coopératif de consommation avait, pourtant, suscité, parmi la population, des réactions extrêmement favorables, dès que l'idée avait été lancée par M. Richard Paquette — lequel, à cette époque, était président du Front commun des syndicats de Cownasville — Elle rencontre un succès, puisque queqlue 900 familles cowansvilloises décident de se procurer leur carte de membre.

A ce moment, M. Paquette parle de victoire de l'ouvrier qui a décidé "comme à Cownansville, on exproprie, on détruit les magasins sans jamais rien rebâtir, de se donner un comptoir d'alimentation, qui répond vraiment à ses besoins et à ses disponibilités financières".

Si, semble-t-il, l'obtention de la charte d'accréditation e s'est pas faite sans difficulté, ni lutte, la plus grosse bataille reste encore à livrer, puisqu'il s'agit de trouver un site acceptable pour loger le comptoire alimentaire.

Une des premières décisions prises par le Conseil d'administration a été de construire un bâtiment, répondant aux besoins, mais aussi aux disponibilités financières propres aux membes du club coopératif. Il a été question que cet édifice soit situé aux limites de la ville de Cowansville.

Certains projetaient même que ce comptoire serait un noyau auquel pourraient venir se greffer un magasin de vêtements, un poste d'essence, le tout établit sur une base coopérative.

Les semaines et les ois passant, le projet devait reprendre des proportions un peu plus modestes, mais l'intérêt du public, lui aussi, commençait à baisser.

Pendant tout ce temps, le club oscillait entre deux formules possibles: la construction d'une bâtisse qui lui soit propre et la location d'un édifice quelconque.

Un terrain fut même acquis sur la rue Nord, après plusieurs autres démarches infructueuses menées à Cowansville.

Mais, en fait, le Club se trouvait dans un cercle vicieux: construire une bâtisse exigeait un nombre très important de membres, puisque la part sociale n'était que de $25.00, mais un nombre élevé de membres commandait, pour sa part, la construction d'un édifice d'envergure, à des coûts exorbitants.

Après plusieurs mois de tergiversations, le Club se donnait une nouvelle orientation et décidait de jouer sa dernière carte avant de disparaître: la part sociale est augmentée et passe de $25 à $100, et un comité de recrutement se lance à la recherche de 200 membres, nouveaux ou anciens.

Ce dernier objectif constituait le minimum vital requis pour assurer le fonctionnement adaquat d'un comptoire alimentaire à Cowansville.

Une fois atteint le nombre de membres, le conseil d'aministration, dont l'actuel président est M. Denis Beaudoin, se penche sur la formule de location et fixe son choix sur le marché d'alimentation Antonio Fortin, situé au 118, rue Chruch.

Les négociations débutent entre les deux parties concernées, mais prudemment, il ne faut pas gâcher les chances si près du but.

Après quelques semaines de discussions, le projet aboutit, et dès aujourd'hui, quelque 200 membres auront la possiblité de magasiner chez eux, parce qu'envers et contre toutes les difficultés qu'ils ont rencontrées, ils n'ont jamais abandonné l'idée d'étalir, à Cowansville, un Club ccopératif de consommation.

Leur tenacité et leur désir d'implanter la coopératisme ont eu raison de tout.

Pertes de $25,000 à Bromont

Une maison mobile est la proie des flammes

BROMONT (AD) — Un incendie, dont la cause est encore inconnue a détruit hier à Bromont, une maison mobile et un hangar qui y était attenant, causant des pertes matérielles de quelque $25,000.

Le feu a jeté surle pavé les membres de la famille de M. Yves Pellerin, qui habitaient cette maison mobile sise sur la rue Gaspé. Les occupants étaient absents au moment du sinistre, qui a débuté peu avant 11 heures.

C'est un automobiliste qui a découvert l'incendie et qui a alerté les pompiers de Bromont. Les flammes faisaient alors rage dans le hangar et sortaient par les fenêtres.

A l'arrivée des sapeurs, qui étaient dirigés par le chef-adjoint Pierre Henri, l'élément destructeur s'était propagé à la maison mobile qui était menacée de destruction totale.

Une dizaine de pompiers ont combattu l'incendie et ont arrêté la marche des flammes, qui avaient néanmoins eu le temps de ravager tout l'intérieur de la maison mobile.

Enquête en cours

Même si les pompiers de Bromont ont pu freiner la marche des flammes, la maison mobile n'en est pas moins considérée une perte totale, évaluée à quelque $25,000 par les dirigeants du service contre les incendies y compris les pièces de mobilier et les effets personnels de la famille Pellerin, qui a tout perdu dans le sinistre.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre le feu s'est déclaré dans le hangar attenant à la maison mobile. Les deux étaient reliés par un espèce de corridor, qui a permis à l'élement destructeur de se propager avec une rapidité inouie.

La cause du sinistre est encore inconnue mais une enquête a été institutée par le chef Yvon Allard et le chef-adjoint Pierre Henri dans le but de la découvrir.

La chorale régionale Yamaska donnera un nouveau concert

COWNASVILLE (JdB) — La chorale régionale Yamaska donner un nouveau concert à l'église Sainte-Thérèse de Cowansville, le dimanche 4 mai, à 20 heures. Le choeur, dirigé par Mlle Patricia Going, présentera la deuxième et la troisième parties de l'oratorio de Haendel, "le Messie".

M. John Ringwood, organiste, et M. William Stevens, pianiste, accompagneront le choeur. Ils jouissent, tous deux, d'une solide réputation.

La chorale qui, l'an dernier avait remporté un éclatant succès, a donc décidé de poursuivre son travail dans la région au vif intérêt des participants et de la population.

Le concert du 4 mai ne sera qu'un jalon de la carrière de la chorale, puisqu'elle envisage différents projets d'envergure tout en travaillant d'autres oeuvres musicales, tirées de la litérature-chorale, ce qui lui permettra de diversifier son répertoire.

Composée d'exécutants de toute la région, la chorlae Yamaska réunit différentes nationalités, différentes religions et différentes langues et par là même, elle se veut iniverselle dans son répertoire.

Comme cette option culturelle procure aux gens de la région, la possiblitié de s'exprimer et de s'extérioriser, son succès s'explique aisément .

Ceux qui s'intéressent à cette forme de culture sont codialement invités à assiter aux répétition, qui se tiennent tous les lundis soirs, à l'école polyvalente Massey-Vanier. C'est là une expérience intéressante à vivre que d'être confronté à une forme de culture, assez peu connue d'ailleurs, du grand public.

75e anniversaire de fondations des caisses populaires

COWANSVILLE (JdB) — Une réception aura lieu le mercredi 30 avril, à 17 heures, à l'hôtel de ville de Cowansville pour marquer le 75ième anniversaire de la fondation de la première caisse populaire Desjardins.

Le maire, M. Rosaire Raymond sera présent, entouré des membres du conseil municipal, afin de souligner, de façon concrète, l'impact qu'a eu, au niveau minicipal, la mise en place d'un tel service.

Un goûter sera servi à cette occasion, suivi d'une rencontre avec les dirigeants locaux de la caisse populaire ainsi qu'avec les membres du coneil d'administration de l'Union régionale de Saint-Hyacinthe.

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

Une douzaine d'émaux sur cuivre sont exposés dans les locaux de la caisse populaire. Le public peut les admirer tout en faisant ses opérations bancaires. On aperçoit, à gauche de la photo, Mme Bibiane Brouillette, l'artiste qui a accepté de présenter, pour la première fois, des oeuvres, dans une caisse populaire.

A Cowansville

Une artiste expose à la caisse populaire

COWANSVILLE (JdB) — Pour la première fois, à Cowansville, une artiste a décidé de présenter quelques-unes de ses oeuvres, à la caisse populaire.

C'est Mme Bibiane Brouillette qui a accepté de relever le défit de cette primeur en exposant une douzaine d'émaux sur cuivre, dans les locaux mêmes de la caisse populaire.

Cette initiative de décentraliser les expositions du Centre culturel devrait permettre à un plus grand nombre de personnes d'approcher des oeuvres d'art, de mieux connaître certaines formes d'art, assez peu véhiculées parmi le grand public. En un mot, l'objectif est d'éveiller la population à l'art, de l'insérer dans des lieux qui lui sont familiers et qu'elle fréquente assez régulièrement.

Mme Brouillette a découvert les émaux sur cuivre depuis plusieurs années déjà. Elle a suivi, pendant deux ans, des cours d'un des maîtres en la matière au Québec. Aujourd'hui, elle peut être considérée comme une artiste de réputation. Elle participe à de nombreuses expositions, un peu partout dans la région et donne des cours, depuis deux sessions déjà au Centre culturel.

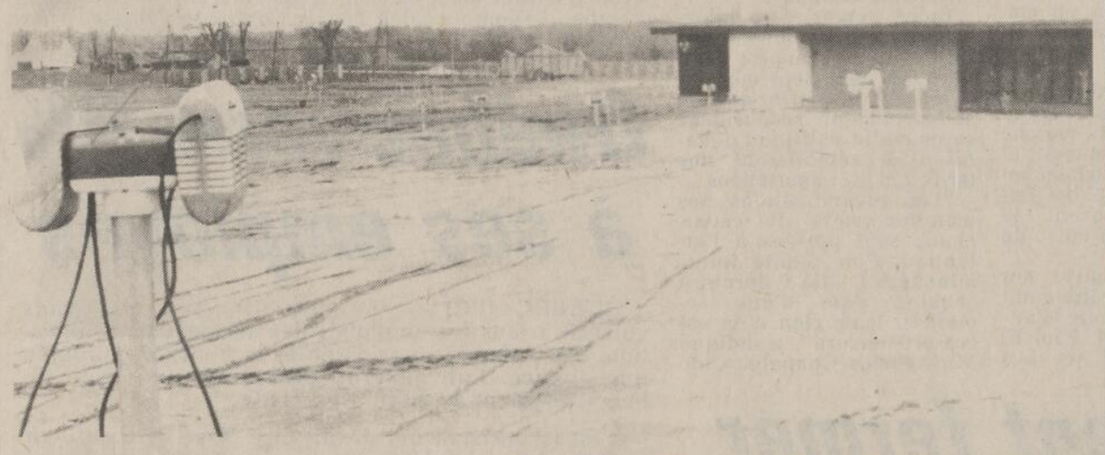
Avantageusement connue dans toute la région, elle a su développer un style qui lui ait bien particulier et qui reflète sa personnalité profonde. Disposant d'un jeu de couleurs assez étendu, elle fabrique des oeuvres originales, inédites, en quête d'un incessant renouveau.

Les pièces qu'elle façonne sont de plus en plus recherchées. On peut d'ailleurs déjà en trouver dans les grands magasins de la province.

Outre son exposition qui restera à l'affiche de la Caisse populaire pendant quelque temps, elle a d'autres projets d'envergure, notamment une session d'animation, ouverte à tous, au Centre culturel, et d'autres cours pour cet été.

OUVERTURE OFFICIELLE
VENDREDI, 25 AVRIL 1975

CINÉ PARC BROMONT INC.
BROMONT P.Q.
À 30 SECONDES DE
L'AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST, SORTIE 44



AU PROGRAMME
2 FILMS EN COULEUR
POUR TOUTE LA FAMILLE

MON NOM EST PERSONNE

AU MÊME PROGRAMME
LES DEUX PIEDS DANS LA MÊME BOTTINE

MÊME PROGRAMME
SAMEDI ET DIMANCHE
26-27 AVRIL

BIENVENUE À TOUS

BROMONT
QUÉBEC, CANADA
LA PROJECTION DÉBUTE AU CRÉPUSCULE

ENFANTS DE 6 À 12 ANS
50¢

ADMISSION
$2.50

LA RÉVOLUTION DU CERVEAU

REPRISE DE LA CONFÉRENCE
PAR MONSIEUR FERNAND AUCLAIR

* ONDES ALPHA
* BIOFEEDBACK
* RELAXATION TRANSCENDANTALE
* PSYCHO-CYBERNÉTIQUE
* E.S.P.

AU MOTEL LE GRAND-BIEN
LUNDI SOIR LE 28 AVRIL 1975
À 7 h 30 P.M.
700, rue PRINCIPALE
GRANBY, QUÉ.

LA SEMAINE DES SECRÉTAIRES

UNE SIMPLE NOTE

... pour rappeler aux patrons d'inviter leurs dévouées secrétaires à partager un bon repas...

au
41 St-Charles Nord, Granby

LA BRASSERIE
Le Brassin inc.

Nouvelles de Granby

Un cours d'histoire servi à la moderne. Après avoir pris possession de sa terre, le découvreur donne aux Indiens les moyens de se faire respecter...
(Photo: C-Line Jobin)

Le libre-service aux Galeries

Les garagistes sont indignés de la décision du conseil municipal

GRANBY (FbP) — "Les garagistes de Granby n'auront de relâche que lorsque le règlement qu'ils ont chèrement gagné sera entièrement respecté et en conséquence, ils vous demandent de rescinder l'avis de motion voté le lundi, 7 avril 1975."

Dans une missive adressée directement au maire Paul-O Trépanier, les garagistes de la ville de Granby, par la voie de leur association, ont fait état de leur indignation et leur stupéfaction face "à l'attitude majoritaire (5 versus 4) du Conseil de ville accordant le transfert de permis d'une station service Gulf pour la construction d'un libre-service aux Galeries de Granby".

M. Jean-Louis Belles-Iles, directeur général de l'Association des services de l'automobile, est le signataire de cette lettre où l'on s'insurge contre la prise de position du conseil municipal "il est déplorable que votre décision soit basée sur une simple notion de progrès. Il y a quelques années la thalidomide était un progrès fantastique pour les femmes enceintes, mais aujourd'hui!"

"Après avoir déclaré devant des dizaines de contribuables que la décision du conseil était prise à ce sujet et qu'il n'y aurait pas de transfert de permis, les garagistes de Granby sont en droit de se poser de sérieuses questions quant aux raisons qui motivent une partie du conseil à ne pas les appuyer, d'autant plus que vous-même, M. le maire, avez tranché la question en votant en faveur du transfert de permis."

Les garagistes veulent connaître les "raisons profondes qui motivent le geste du conseil". Et l'on ajoute "à moins que ces raisons ne puissent être dévoilées sur la place publique, ce qui (aurait) pour effet de diminuer la crédibilité des élus face à leurs électeurs".

Nous voulions attendre la réponse du conseil de la ville avant de faire connaître ces impressions. Malheureusement, cette question n'a pas été soulignée lors de la dernière séance du conseil. M. Paul-O Trépanier a déclaré n'avoir pas encore répondu à cette missive et que, de plus, elle lui a été personnellement adressée.

"Pour ma part, a-t-il souligné, j'ai toujours été en faveur de l'établissement d'un libre-service près des Galeries de Granby. Ma décision du 7 avril ne constitue donc pas un revirement. J'ai toujours pensé qu'un service offert à une population d'environ 100,000 personnes pesait plus dans la balance que les intérêts de 43 détaillants d'essence, bien que je comprenne leur réaction."

Keuffel

Pas de nouvelles

GRANBY — Tard en fin de soirée, hier, le contrat de travail entre la compagnie Keuffel et Esser et le syndicat des travailleurs de cette usine (CSN) n'était toujours pas signé.

Selon le directeur de grève, M. Jean-Paul Cadorette, la situation n'avait pas encore avancé et les discussions tournaient autour des conditions de travail.

Il est toutefois possible que le contrat de travail ait été signé au cours de la nuit. On sait que les douze travailleurs de Keuffel et Esser sont en grève depuis le 17 janvier et que le conflit a débloqué en fin de semaine dernière.

Nous n'avons pu recueillir d'autres détails, relativement aux négociations d'hier soir.

Semaine culturelle du Cegep

"Soyez Poly" une satire appréciée des cegepiens

GRANBY (par Réal Marchessault) — La Semaine culturelle au Cegep, ça se vit intensément. La soirée d'ouverture de ces manifestations a d'ailleurs remporté un grand succès avec la présentation de "Soyez Poly", par le théâtre en Vrac.

Environ 200 étudiants, rassemblés en la salle du pavillon Déragon, ont chaudement applaudi les auteurs et interprètes de "Soyez Poly", soit Hélène Fleury, Madeleine Dumais et Louis DeGarie.

Cette troupe, formée depuis un an, est originaire de la vieille capitale. Comme on pourra s'en douter, par l'orthographe du mot Poly, la pièce présentée traite de l'école, notamment de la polyvalente.

Le spectacle pourrait se diviser en deux parties: l'élémentaire et le secondaire. Dans une série de tableaux, les comédiens font une satire de l'école évoquant les moments les etsituations typiques vécus par des étudiants.

A l'école élémentaire, on s'est intéressé plutôt à l'éducation reçue dans l'ancien système, soit le petit catéchisme ou l'histoire du Canada, pour ne citer que deux exemples. Des thèmes très actuels percent ici et là, comme la loi 22, l'exploitation des Québecois par les Américains, etc. Les auteurs ont voulu montrer le "bourrage de crâne" fait à l'élémentaire.

Puis c'est la transition avec le rapport Parent, un tableau très apprécié des étudiants. En fait, les comédiens présentent un Mgr Parent debout, une feuille à la main, hallucinant les grandes théories réformatrices de son célèbre rapport, les pieds et la tête dans les nuages.

La meilleure partie du spectacle est certes celle traitant de nos chères polyvalentes. En fait, il s'agit plutôt d'une charge contre ce système. Les auteurs nous ont confié que les tableaux présentés sont la vision des étudiants qui fréquentent des polyvalentes.

Mentionnons quelques thèmes : l'éloignement de l'école, l'anonymat, les bâtisses bondées d'étudiants, la course à la montre, la rotation des cours, les billets de retard, le contenu des cours, la compétence des professeurs, les examens objectifs, etc.

Certaines scènes méritent notre attention: la sévérité dans les bibliothèques (le silence avant tout), l'affluence dans les cafétérias ainsi que le coût des aliments, les activités étudiantes (tu peux tout faire sauf t'en aller), etc.

Une scène particulièrement satirique, mais combien réussie est celle où l'on présente deux technocrates du ministère de l'Education chargés de préparer des programmes.

L'un a hâte d'aller jouer sa partie de golf et ne connaît rien à la philosophie de l'étudiant. Le choix et le contenu des programmes se fait à partir de numéros tirés au hasard dans le cadre d'un bingo.

Enfin, les cégepiens se sont bien amusés avec la présentation du bulletin scolaire aux parents. L'interprétation des chiffres relève des hautes mathématiques. Les parents sont si démunis qu'ils se préparent des sermons stéréotypés adaptables à chaque note.

Une scène qui n'en dit pas beaucoup et qui demande explication. L'étudiant est à l'école pour assimiler un bagage de connaissances. Il s'habille en conséquence. On comprend maintenant pourquoi il a le dos courbé...
(Photo: C-Line Jobin)

La rencontre de Verreault ne prend pas, à la locale

GRANBY (RM) — Il est peu probable que la Commission scolaire de Granby soit représentée en force, le dimanche 27 avril, lors de l'assemblée convoquée par le député Richard Verreault, afin de discuter des projets de piscine, à Granby.

En effet, l'invitation du député Verreault n'a pas fait fureur auprès des membres de l'exécutif de la Commission scolaire, puisque ceux-ci ont affirmé unanimement qu'une telle rencontre ne changera rien à la situation actuelle.

L'invitation a été d'autant plus mal accueillie qu'elle a été précédée d'une prise de position ferme en faveur du projet préconisé par la Régionale Meilleur.

Une résolution appuyant la Régionale, proposée par Mme Adrienne Dumas, a été adoptée par l'exécutif. La résolution précise même que la Commission scolaire de Granby appuie "fortement" la Régionale Meilleur dans ses démarches.

Quant à la réunion convoquée par le député de Shefford, elle aurait pour but de rallier les opinions de la population, de sorte qu'un seul projet soit mis de l'avant et défendu par M. Verreault.

Pour sa part, M. Georges Hamel, qui présidait l'assemblée en remplacement du président Alfred Desrochers, a affirmé qu'il ne voit pas la nécessité de discuter plus longtemps du projet. "Je ne voudrais pas qu'on aille s'exposer à changer nos décisions".

Selon M. Hamel, tout est clair, net et précis et une telle rencontre ne risque pas d'améliorer la situation.

Le commissaire Annette Lemieux, qui assistait aussi à la réunion en tant que spectateur, a émis l'idée qu'il vaudrait peut-être mieux que les commissaires participent à la réunion, afin de faire des pressions en faveur du projet de J.-H.-Leclerc, dans le sens de montrer que plusieurs personnes sont favorables au projet.

Quant au commissaire Paul Robert, il a affirmé avoir l'impression que le député a une autre idée en tête...

Un autre commissaire spectateur, M. Normand Bouthiette, a pour sa part rappelé que M. Verreault veut rencontrer les associations de la ville afin de rallier tout le monde à un projet commun, celui de la Régionale ou celui de la ville.

De son côté, le directeur général de la Commission scolaire, M. Georges Zigby, n'a pas caché son peu d'optimiste face à la réunion du député Verreault.

Pour le directeur général, il est évident que la ville et la Régionale ne se sont pas entendus pour présenter un seul projet. "Il semble que les positions soient presqu'irrécupérables".

De plus, M. Zigby a affirmé que M. Verreault a convoqué cette réunion en tant qu'individu, afin de se faire une opinion. Cependant, la décision reviendrait à la ville et à la Régionale.

M. Zigby croit aussi que ce n'est pas à la population de décider. De toute façon, les personnes qui participeront à la réunion n'auront probablement pas en main tous les documents pour discuter des deux projets.

Enfin, M. Hamel a conclu en affirmant qu'il n'assistera certainement pas à la rencontre et que le député Verreault devraient être capable de décider seul de son attitude. "Il ne veut pas pencher d'un côté ou l'autre, pourtant il connaît très bien la position des deux parties". Cette rencontre, selon M. Hamel, sera peut-être aussi l'occasion d'un affrontement disgracieux.

Vente de bric-à-brac

L'AFEAS Saint-Benoît organise pour le vendredi 25 avril, de 13 à 18 heures, une grande vente de bric-à-brac, au sous-sol de l'église Saint-Benoît.

La ville paiera l'apéritif

La ville de Granby offrira l'apéritif lors du dîner-causerie des étudiants du Cegep de Granby, option technique touristique, le mercredi, 30 avril. Il y aura, en cette occasion, présentation publique des travaux académiques des étudiants de la classe terminale de cette option. Les finissants, en équipe, soutiendront devant un jury composé exclusivement de représentants de l'industrie touristique, les résultats de leurs démarches portant sur èdes projets touristiques. Plusieurs personnes oeuvrant dans ce domaine seront présentes. Mentionnons, entre autre, celle du maire Paul-O Trépanier et du conseiller Gilles Cadorette.

Le conseil adopte trois règlements d'emprunt

GRANBY (FbP) — Lors de la dernière séance ordinaire du conseil municipal, les conseillers procédèrent à l'adoption de trois règlements d'emprunt atteignant une somme de $149,000.

Ces sommes sont requises pour l'exécution de divers travaux municipaux, travaux dont on a souligné l'importance depuis longtemps.

Il s'agit, tout d'abord de procéder à l'exécution de travaux de réparation majeure au pont Miner. Certains piliers doivent être remplacés. Le plancher et la charpente ont besoin d'un grand nettoyage. Ces améliorations doivent coûter $32,000 et l'on a prévu $8,000 en fonction des imprévus, des honoraires professionnels, etc.

Les deux autres montants empruntés serviront à la construction d'égouts et d'aqueduc rue Saint-Jacques, de la rue Laurent à la rue Simonds sud, soit une somme de $59,000; ainsi que rue Cowie, de la rue Laurent à la rue Simonds sud, pour une somme de $50,000.

La ville procèdera à des appels d'offre en ce qui a trait à ces deux derniers travaux. Une assemblée des propriétaires est, en outre, prévue quand à ces règlements d'emprunt, le jeudi 1er mai.

THEATRE PALACE GRANBY, QUE. TEL. 372-4466

À L'AFFICHE!

14 ANS

Meilleur film !
Meilleur directeur !

LE FILM aux 7 OSCARS

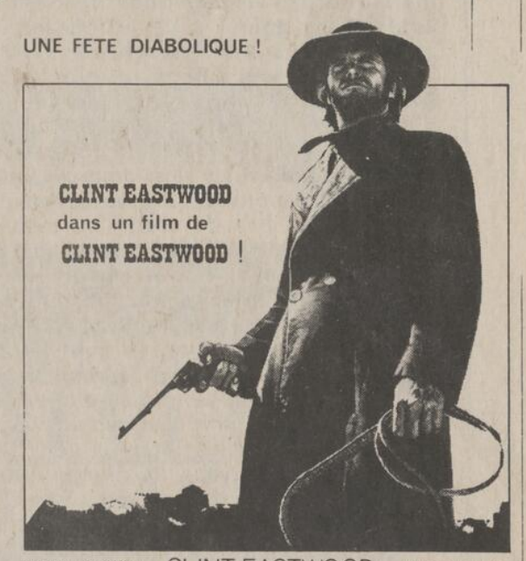
PAUL NEWMAN ROBERT REDFORD ROBERT SHAW

l'arnaque

VERSION FRANCAISE DE THE STING — UN FILM DE GEORGE ROY HILL — EN COULEUR !

SECOND GRAND FILM EN COULEURS

UNE FETE DIABOLIQUE !



CLINT EASTWOOD dans un film de CLINT EASTWOOD !

VERNA BLOOM CLINT EASTWOOD MARIANA HILL

l'homme des hautes plaines

VERSION FRANCAISE DE HIGH PLAINS DRIFTER — EN COULEUR

MERCREDI LE 2Q MAI 2 9 H P.M.

La Compagnie Jean Duceppe inc. présente

le gardien de Harold Pinter

Avec Jacques Godin, Gérard Poirier et Jean Duceppe

BILLETS EN VENTE: AU THÉÂTRE ET PHARMACIE CENTRALEM

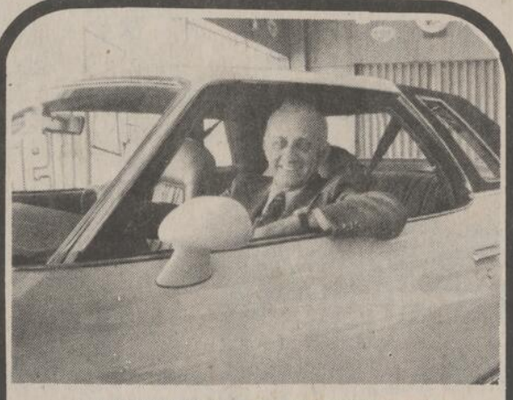
DEPUIS 20 ANS NOUS PROGRESSONS LA MAIN DANS LA MAIN AVEC LA POPULATION DE LA RÉGION DE GRANBY

OUI! CHEZ GABRIEL Lussier LTÉE

VOUS SEREZ FIERS DE DIRE À VOS AMIS QUE VOUS ACHETEZ UNE 1975

À UN PRIX INCROYABLE

LE CONCESSIONNAIRE GM LE PLUS IMPORTANT DE LA REGION



VENEZ NOUS RENCONTRER JUSQU'AU SAMEDI 26 AVRIL AUX GALERIES de GRANBY

Nos prix sont des plus compétitifs dus à notre grand volume de vente.

MARCEL MAHEU

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 10 HEURES

GABRIEL GM Lussier LTÉE — BUICK PONTIAC CAMIONS GMC — 716, boul. Leclerc 372-0000 — GRANBY — "on s'fend en quatre"

Goddard & Daigneault Inc.
MEUBLES FURNITURE
1204, PRINCIPALE GRANBY
(chemin St-Paul)
378-3949
DÉPOSITAIRE:
ÉLECTROHOME
WESTINGHOUSE
ADMIRAL
VILAS
GIDDING..., ETC.

AVIS
PARTIE DE SUCRE ANNUELLE DES MEMBRES DU CLUB "ARAMIS"
(membres seulement)
CONSEIL 14 de Granby

CONSEIL No 14
DIMANCHE LE 27 AVRIL
À COMPTER DE 1 HEURE
au DOMAINE ARAMIS
chemin Grande-Ligne
TIRE SUR LA NEIGE
REPAS À 6 HEURES
Ad.: $1.50 enfants gratuits
DU PLAISIR POUR TOUS
BIENVENUE À TOUS LES MEMBRES

Editorial

Les déboires de Kissinger font l'affaire de l'URSS

Les larmes aux yeux, la déception personnelle d'un politicien, après une mission infructueuse, ne peut guère s'exprimer plus clairement. Avec le revers de Henry Kissinger, l'évolution au Proche-Orient a atteint un stade auquel, dans les deux camps, on voit jubiler tous ceux qui ne font pas grand cas des concessions. Du côté des Israéliens, il s'agit des politiciens auxquels l'idée de céder du terrain, à elle seule, inspire déjà la panique; chez les Arabes, ce sont les meneurs qui veulent tout ou rien.

Le gouvernement israélien était même divisé quant à ce point. Ce n'est donc qu'au prix d'efforts extrêmes que le ministre américain des Affaires étrangères réussit à convaincre le cabinet de l'Etat juif, malgré toutes les réserves exprimées, à approuver une nouvelle retraite sur la presqu'île du Sinai.

Evidemment, ce n'est qu'au premier coup d'oeil que le prix devant être payé par le Caire paraît trop bas: un "petit morceau de paix", une déclaration de non-agression dans ce cas. Pourquoi le président Sadate s'est-il rebiffé? Selon les informations auxquelles l'opinion publique a eu accès, n'avait-on pas l'impression qu'une solution de compromis se dessinait? A la fin, Sadate ne pouvait ou ne voulait-il pas entreprendre le pas qui, dans le monde arabe, lui aurait valu le reproche de conclure des traités séparés avec l'ennemi commun?

Il est difficile de fournir une réponse claire et précise. Seul un petit cercle d'initiés sait ce qui s'est déroulé en détail dans les coulisses de la mission Kissinger. Le chef d'Etat égyptien s'était toujours refusé à signer une déclaration de non-agression, sous la forme réclamée par les Israéliens. Elle aurait été interprétée comme une capitulation dans le monde arabe. Les Israéliens, qui sont bien placés pour connaître la mentalité arabe, le savent très bien.

Néanmoins, Henry Kissinger prêcha l'optimisme. Il paraît que l'on avait trouvé une formule permettant aux deux côtés de garder la face. Sous cette optique, le refus du Caire est surprenant. D'un autre côté, la position de Sadate n'est pas aussi forte qu'elle en a l'air; en matière de politique intérieure, les soucis commencent à le déborder. Des ouvriers mécontents manifestent dans les rues et une partie de l'armée n'est pas d'accord avec son attitude envers Israël.

Du point de vue de la politique étrangère, Sadate a besoin de l'appui d'autres Etats arabes; le budget du pays est en partie financé à l'aide de fonds provenant de pays producteurs de pétrole. Sadate s'est brouillé avec la puissante Union soviétique et assiste au spectacle fourni par une Syrie tentant d'isoler l'Egypte au Proche-Orient, avec l'aide de Moscou. Le fait qu'à cet effet, le Kremlin se sert aussi des Palestiniens renforce la position de Moscou. Car, tout d'un coup, tous les Etats arabes sont du côté de ces Palestiniens.

C'est ainsi que l'on a vu naître un triangle soviéto-syro-palestinien dont émane un danger, danger surtout pour Sadate, qui sait qu'à l'avenir, il continuera à dépendre de l'appui soviétique. Il est possible que cette dépendance l'ait renforcé dans son attitude négative. Mais si le président égyptien croyait s'assurer ainsi la bienveillance du monde arabe, il s'est lourdement trompé. L'échec de la politique amérccaine des petits pas, qu'il soutenait, est tout aussi inscrite à son passif qu'à celui du ministre américain des Affaires étrangères, et présenté de surcroît comme un revers personnel.

Le Caire tente déjà de louvoyer en attribuant toute la culpabilité à Henry Kissinger, à l'homme auquel on faisait, hier, encore confiance. Comment tout cela continuera-t-il? Comme de juste, le troisième larron est l'Union soviétique. Les Soviétiques ont cru devoir, dès le début, lancer des avertissements contre la diplomatie de Kissinger, affirmant qu'elle était promise à l'insuccès et en prêchant dans le monde arabe une nouvelle réunion de la conférence de Genève.

Washington et Jérusalem étaient contre cette conférence; ils craignaient qu'elle ne puisse dégénérer en un forum de propagande. Plus Kissinger s'efforçait d'imposer sa politique des petits pas, et plus imposant se faisait en Israël le choeur de ceux qui conseillaient la poursuite des négociations de Genève. Même quelques membres du cabinet insistaient à cet effet, sans toutefois dévoiler leurs arrière-pensées. L'opposition israélienne était moins discrète.

A Genève, annonçait-elle tout en condamnant la tactique de Kissinger, on voyait s'affronter deux camps ennemis. Il s'agissait là d'une confrontation, cartes sur table, qui ne pouvait pas valoir de résultats. C'est la malchance personnelle du ministre américain si la débâcle d'Indochine s'est amorcée en même temps, alors que Kissinger croyait déjà pouvoir atteindre son prochain objectif. En apposant sa signature au bas du traité de cessez-le-feu de Paris, il avait voulu procurer au Sud-Vietnam une chance de survie.

A Jérusalem, son erreur devint manifeste au moment où une autre signature s'imposait. Quoi qu'il en soit, les événements d'Indochine ne sont pas restés sans influence psychologique sur les Israéliens. Qu'est-on en droit d'attendre de la conférence de Genève, après les actuels événements d'Indochine? Si, malgré des efforts gigantesques, on n'a pas été capables d'imposer une solution au moins partielle, comment veut-on obtenir une solution globale dans le cadre d'un forum où les entretiens personnels intenses dans les coulisses font défaut et où, une fois de plus, aux yeux du monde entier, l'Union soviétique se présente comme le cerbère des intérêts arabes?

Quand on veut qu'une conférence rapporte des résultats concrets, il faut les préparer. Pour le moment, l'occasion ne s'en présente guère. Une seule consolation se dessine: jusqu'à la reprise de la conférence, on se contentera probablement de menaces de part et d'autre. Car quel est celui qui voudrait se voir reprocher d'avoir torpillé une conférence de paix en faisant appel à la guerre?

Et si, à présent, même les Américains recommencent à parler de Genève, c'est qu'il n'existe pas d'autre solution, pour le moment du moins.

Jean Naud

(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal) (Droits réservés)

L'opinion de nos lecteurs

Vous n'êtes pas tannés de ne pas être consultés ... bande de parents?

Si, un jour, nous avions à disposer d'une murale bien en vue, voilà, en lettres provoquantes, le message à transmettre aux parents, ces éternels délaissés.

Les autorités scolaires **oublient** de consulter les parents? Ou les autorités scolaires **n'ont pas le temps** de consulter les parents? Lisez donc entre ces lignes: les autorités scolaires **n'ont pas besoin** de consulter les parents.

Dans un article paru, le 18 mars dernier, dans notre quotidien local et intitulé "Les nouvelles" 7e années, la Commission scolaire n'avait pas le temps de consulter les parents", M. Robert Blouin, directeur des services de l'enseignement déclare: "Les délais auxquels nous devons faire face ne nous permettaient malheureusement pas d'effectuer une consultation à grande échelle".

Puis, M. Blouin continue en avouant candidement une consultation en vase clos: "Les personnes auprès desquelles nous nous sommes renseignés, soit plusieurs principaux ainsi que divers parents se sont dit d'accord (...)". Le contraire aurait été stupéfiant...

Et le sondage effectué par le Comité d'école de St-Eugène à la suite d'une demande appuyée par quelque quatre cents parents de la paroisse, dans le but d'obtenir à St-Eugène, pour les enfants inaptes à passer au secondaire, une 7e année où la rigueur intellectuelle favorisera à coup sûr la maturation de l'enfant, qu'en est-il ?

Parents de St-Eugène, faites-en votre deuil! Acceptez-le ou non, à la Commission scolaire, on vous considère comme quantité négligeable.

Pour ma part, je me souviens d'avoir été consultée une fois... Une seule fois en dix-huit ans. C'était au sujet des travaux à domicile. Mais vous, Madame, il ne sert à rien de fouiller votre mémoire, ce questionnaire ne vous est sans doute pas parvenu. Il s'agissait d'une consultation à caractère restreint; quelques centaines de parents sélectionnés je ne sais comment.

Imaginez donc, face à cet affreux dilemme car le sujet était d'une importance capitale, des spécialistes avaient daigné, semblait-il alors, à cette occasion unique dans la vie de quelques parents émus et reconnaissants devant un tel geste de confiance, des spécialistes avaient daigné, dis-je, se soucier de leur opinion.

La Commission scolaire s'est ravisée depuis.... Et les parents aussi, dans un sens non équivoque... Prenez la peine de leur téléphoner le lendemain d'une réunion d'information où ils brillaient par leur absence et demandez-en la raison. La plupart auront une réponse polie, toute prête à vous fournir mais certains d'entre eux dans un langage aussi pittoresque que significatif vous diront: "C'est parce que les cruches sont pleines" ou "La Voix qui crie dans le désert, c'était avant moi" ou encore "Depuis que les Frères et les Soeurs sont sortis des écoles, il n'y a plus rien à comprendre".

Et quand, poursuivant un tant soit peu la conversation, vous entendrez: "Nos enfants servent de cobayes", il vous sera facile de conclure que chez les parents l'amertume se mêle au mécontentement.

"Demandez donc aux parents, présents, s'ils sont satisfaits du français enseigné à leur enfant", fut-il proposé à la réunion du 9 avril dernier concernant la 7e année. Mais le savant représentant de la Commission scolaire coupa court à la suggestion en prenant lui-même la parole pour expliquer longuement ce qui revient à dire: qu'il n'a pas la solution-miracle à une situation désespérée qui, de plus, est généralisée au Québec.

Visiblement dégoûté par ce dialogue de sourds, c'est un père courroucé qui a eu le mot de la fin en claironnant dans la salle: "Toute votre affaire, Monsieur, c'est de la grosse B...". B pour bêtise?

Non, mais vous n'êtes pas tannés de vous taire, bande de... parents?

Angèle Marquis

Parlons de la "société nouvelle"

Société Nouvelle,
Office national du film du Canada,
Casier postal 6,100,
Poste 41,
Montréal,

A qui de droit,

Après avoir vu le film de mercredi soir, le 10 avril, à 9h30, à Radio-Canada, il m'est resté un goût amer dans la bouche. Ce film a été réalisé par Hélène Girard et présenté comme le cinquième film de la série "En tant que femmes". Ceci a été fait, nous dit-on, dans le but de démystifier l'image de la petite fille pure et naïve!

Si nous, parents, prenions le temps de veiller à nos enfants. Si nos belles maisons dorées n'étaient pas délaissées de nos enfants au profit de quelques coins non surveillés..! Si nous savions que des amis, c'est important pour certains adolescents, mais qu'il est encore plus important d'"apprendre à apprendre" en passant plus de temps à la maison, aux loisirs familiaux, dans un atelier, à la campagne, etc... nous aurions des enfants différents.

Nos enfants ont trop de liberté, trop jeunes. Il faut donner un peu de liberté d'agir, continuer progressivement, tout en demeurant l'autorité. Au moment où commencent les conflits avec les parents, il faut être solide pour accepter cet affrontement avec discernement. Ils ont besoin de cet affrontement. Ils vont même jusqu'à nous demander des choses inacceptables pour nous juger, pour voir si nous sommes les parents dont ils ont besoin.

Car si les adolescents aiment s'affronter avec leurs parents, avec toute autorité, c'est pour pouvoir juger cette autorité.

Malheureusement, l'enfant qui sent la démission ou la non présence de ses parnets souffre énormément de ce vide; il a besoin de cet affrontement. Il va alors chercher dans le groupe, dans le "gang", des contraintes parfois plus ardues que celles que ses parents pourraient lui imposer.

Les adolescents nous lancent des défis; nous n'avons pas le droit de ne pas les relever. Nous sommes des adultes... il faut le prouver. Malgré toute la liberté que nous accordons à nos enfants, nous respectent-ils davantage? Nous pouvons méditer là-dessus. Devant notre démission, nos enfants se soumettent donc à d'autres directives qui vont jusqu'à celles d'appartenir à un "gang de motards" parfois.

Cette liberté à outrance, que nous avons laissée à nos jeunes, ne les aide pas à se former. Ils sont tous des jeunes qui se cherchent. S'ils n'ont pas quelque chose de noble, de valable, si nous ne faisons rien por les motiver, que récoltons-nous? Des hommes qui ne sauront pas quoi faire dans la vie. Si le groupe est bon, ils sauront s'orienter. Mais comme tout adolescent qui n'a pas encore atteint sa pleine maturité et est encore vulnérable, il peut se fourvoyer dans des situations qui ne pourront que le "démolir".

Avons-nous le droit, nous, parents, de laisser tant de liberté à nos enfants, à nos adolescents? Une chatte, une louve, tant que ses petits ne sont pas assez vieux pour se débrouiller seuls, va les surveiller tout en les aimant. Sommes-nous assez dénaturés pour ne pas offrir toujours l'amour et l'attention nécessaires à ceux que la nature nous a confiés?

Parlons de la société nouvelle..! Le jeune, dans certains cas (je ne veux pas généraliser), s'oppose à tout ce que la société a pu organiser dans le but de protéger l'individu, même si certaines normes sont indispensables pour l'ensemble de la société.

Mais on suggère et il est bien vu d'avoir une vie de couple sans engagement de l'un ou de l'autre. On veut vivre ensemble, avoir des enfants, sans se marier. On veut avoir des enfants sans avoir de mari, etc... Mais une maman, seule à élever son enfant, a-t-elle pensé que l'enfant, pour grandir, a besoin d'un père et d'une mère.

Après avoir vécu quelques années avec un homme, si elle n'est pas mariée, la femme se retrouve seule avec les enfants. Est-ce qu'elle a le droit de priver ses enfants d'un foyer normal? Ou même de sécurité matérielle en cas de séparation, après le mariage? A mon avis, la liberté de l'individu est conditionnée.

On est libre à la condition que l'on n'empiète pas sur les droits ou les biens d'autrui. On est libre de gagner son pain ou de le faire gagner par les autres. Où est notre conscience? Où est notre devoir d'état? Je ne veux pas crioiquer les adolescents; j'ose croire et je suis certaine que l'image que nous avons vue à la télévision est une facette de certaines adolescentes.

Je suis certaine que s'il y a de ces adolescentes, il y en a aussi d'autres. Mais s'il y a aussi celles-là, n'oublions pas, parents, moi comprise, que nous sommes responsables! Nous avons manqué notre coup en tant qu'éducateurs. Nous sommes coupables de ne pas avoir su inculquer de vraies valeurs à nos enfants! Nous sommes coupables, nous, les femmes, de laisser rabaisser la femme à un instrument, un objet de luxe, de convoitise, et surtout de perversion (voir nos films).

Nous sommes coupables de laisser imprimer et diffuser sans nous révolter toutes sortes de choses dégradantes sur notre compte. Oui, nous sommes toutes coupables! Nous sommes tellement coupables qu'il n'est plus facile de pouvoir éduquer nos enfants parmi tant de salatés. Nous ne pouvons plus parler d'amour, du vrai, celui qui est beau et qui enrichit.

Nous n'avons pas le temps, nous, les adultes. Les amis sont plus importants que les enfants. Un enfant en formation, c'est important; cette partie de nous-mêmes, nous n'avons pas le droit de la négliger. Il faut prendre le temps.

En cette année de la femme, de la libération de la femme, il y a des choses plus importantes que de se débarrasser de supposées contraintes comme les soutiens-gorge, les travaux ménagers, etc... Participer à la création humaine, avec tout ce que ça implique, n'est-ce pas merveilleux? S'efforcer dans notre coeur de mère, d'aider l'enfant à se développer. Se grandir avec lui en l'aidant à grandir. Savoir être ferme pour former un caractère et de la discipline. Pour éviter d'en faire un adolescent pour la vie. Un adolescent, un homme qui ne saura assumer ses responsabilités.

Notre mission de femme est noble si nous savons la voir avec les yeux pleins de réalité. Cette sensibilité, cette intuition féminine et toutes les qualités qui nous font différentes de l'homme, nous devrions pouvoir les mettre à profit et non essayer d'égaler l'homme. Nous sommes différents pour pouvoir nous compléter. L'homme est fort dans son corps; la femme est sensible.

Cette sensibilité, bien employée, pourrait aider l'homme à changer, à s'adoucir; il ne faut pas rêver d'égaler l'homme et risquer ainsi de perdre des qualités importantes du couple. Et vive notre jeunesse épanouie et heureuse! Cette jeunesse qui aura su choisir sa route.

Demain lui appartient et j'ai confiance, à la condition que nous aussi, parents, sachions remplir nos rôles.

J. Vallières,
41, Russell
Waterloo

"Lettres ouvertes"

LA VOIX DE L'EST se fait toujours un plaisir de publier sous le titre de "L'opinion de nos lecteurs" les lettres ouvertes que ceux-ci nous font parvenir. Nous les invitons donc à se prévaloir de leur droit d'exprimer leurs opinions tout en respectant les conditions suivantes: intérêt du sujet, concision, courtoisie dans la discussion, nom et adresse de l'auteur. Nous sommes malheureusement obligés de jeter au panier les lettres qui ne sont pas signées.

La Voix de l'Est ABC

Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot		DANS LES ENDROITS NON DESSERVIS PAR CAMELOTS				
Par jour	.20	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Samedi	.25	Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
Semaine	1.25	Etats-Unis	6.00	15.00	26.00	50.00
Annee	65.00					

Courrier de la deuxieme classe Enregistrement No 0679

Nouveau conseiller à St-Césaire

SAINT-CESAIRE (GV) — Le conseil municipal de Saint-Césaire compte dans ses rangs un nouveau venu en la personne de M. Roger Brouillette, un commerçant de l'endroit.

M. Brouillette a en effet été nommé par le conseil pour remplacer M. Gérard Alix qui remettait, il y a quelque temps, sa démission comme conseiller.

M. Guy Nadeau, maire de la ville, a expliqué que ce dernier aavoirdémissionné aprèsété victime d'un accident, mais aussi parce qu'il demeurait, depuis un certain temps, en dehors des limites de la ville.

M. Brouillette poursuivra donc le terme de M. Alix jusqu'aux élections municipales de novembre prochain qui, en plus de toucher Saint-Césaire, se dérouleront dans 72 municipalités urbaines et dans 1,117 municipalités rurales du Québec.

Dès l'assemblée régulière du conseil de ville, au début de mai, le nouveau conseiller se verra confier les mêmes tâches que son prédécesseur, dont le comité regroupant le service des incendies et l'hygiène publique.

Fermeture temporaire

650 travailleurs viennent grossir le rang des chômeurs à Acton Vale

par François BERGER

ACTON VALE — Deux importants employeurs d'Acton Vale, appartenant à la même organisation industrielle et commerciale, viennent de fermer les portes de leurs usines pour une période de quelques semaines, afin de reprendre leur souffle dans le contexte de déclin général des activités économiques.

La compagnie Les Caoutchoucs Acton Ltée a fermé ses portes vendredi, le 18 avril: 400 nouveaux chômeurs. La compagnie Les Chaussures Acton Ltée a aussi fermé ses portes: 250 mises à pied.

Les Caoutchoucs Acton et les Chaussures Acton sont des filiales de Alfred Lambert Inc., de Montréal, qui opère une autre usine dans la métropole (Daoust Lalonde Inc.) et une chaîne de 75 magasins de chaussures en Ontario et au Québec (Trans-Canada).

L'usine qui fabrique des couvre-chaussures en des bottes en caoutchouc rouvrira ses portes le 5 mai, tandis que l'usine de chaussures est fermée pur une période de trois à quatre semaines.

Une diminution substantielle de la demande sur le marché canadien, depuis janvier 1975, est à l'origine des mesures, a indiqué le président et directeur général de Alfred Lambert Inc., M. Paul E. Brunet.

D'autre part, les deux entreprises d'Acton Vale sont aux prises avec des surplus d'inventaire, qui doivent être écoulés avant la reprise des opérations.

"Nous sommes tout à fait certains quant à l'avenir immédiat", a noté M. Brunet, indiquant que la réouverture des usines ne signifiera pas une reprise totale des opérations.

"Nous recommencerons au ralenti pendant quelques mois et nous aviserons à la lumière des nouvelles commandes qui rentreront jusqu'en juin", a-t-il dit.

Quand les travailleurs rentreront à l'usine des Caoutchoucs Acton, le 5 mai, ce sera pour trois semaines, a déclaré le président du syndicat des employés, M. Florent Cournoyer.

Plutôt que d'effectuer une série de mises à pied, le syndicat et la compagnie ont convenu de la fermeture de l'usine pendant une semaine par mois. Ainsi, l'usine sera à nouveau fermée au cours de la semaine du 25 mai, a dit M. Cournoyer.

Et ainsi de suite... trois semaines de travail et une semaine de fermeture si la situation ne se redresse pas. La production de ra se maintenir à quelque 4,600 paires de couvre-chaussures par jour.

Pendant la semaine de chômage, à chaque mois, les employés syndiqués à l'Union fédérale des travailleurs du caoutchouc (CTC, FTQ), n'auront comme unique revenu que les prestations d'assurance-chômage, a précisé M. Cournoyer.

Marchés

De toute façon, c'est dans quelques semaines que nous saurons à quoi nous en tenir, a indiqué M. Paul Brunet.

Les ventes anticipées sont faites avant la fin de juin, en ce qui concerne la production qui doit être mise sur le marché pour l'automne.

"Si la rareté des commandes placées par les marchands se maintient jusqu'en juin, la situation demeurera très difficile", selon le président du holding montréalais.

Il est à noter que le marché de la chaussure et celui des couvre-chaussures et bottes en caoutchouc sont très distincts. Ils sont tous les deux affectés par la perte du pouvoir d'achat du consommateur, mais d'autres facteurs leur sont propres.

Ainsi, Les Caoutchoucs Acton Ltée sont est surtout affectés par les importations en provenance de l'Orient, tandis que Les Chaussures Acton Ltée ne sont pas touchées outre mesure par les importations.

Dans le caoutchouc, il s'agit d'un problème d'ordre international, tandis que dans la chaussure, il s'agit d'un réajustement de l'offre et de la demande sur le marché domestique (et la chaussure est sujette aux caprices de la mode changeante).

Concours régionaux pour les producteurs de soya

QUEBEC — Afin de promouvoir la culture de plantes qui aideront l'agriculteur à augmenter son degré d'auto-approvisionnement à la ferme, le ministère de l'Agriculture du Québec organise, cette année encore, des concours de soya dans les régions où les conditions sont propices à cette culture. Il consacre même la somme de $2,500 au paiement des prix aux différents gagnants.

Les producteurs de certains comtés désignés dans les régions agricoles du Richelieu, du Sud-Ouest de Montréal, de Nicolet, des Cantons de l'Est, de l'Outaouais, de l'Assomption et de la Mauricie sont donc invités à y participer en grand nombre.

Cette invitation est d'autant plus alléchante que le Service des productions végétales du ministère fournira gratuitement aux concurrents les inoculants nécessaires au traitement de la semence requise pour ensemencer une superficie de cinq acres.

Un porte-parole du Service précise toutefois que si le nombre de participants dépasse la quantité d'inoculants disponibles, le ministère choisira au hasard, parmi ces derniers, ceux qui pourront bénéficier de ce service gratuit.

Comme les inoculants seront disponibles dans les bureaux régionaux dès la fin du mois d'avril, on invite les agriculteurs intéressés à manifester leur intention de participer aux concours de soya en communiquant, le plus rapidement possible avec leur bureau local de renseignements agricoles.

Peut-on combattre l'inflation par la coopération alimentaire?

SAINT-HYACINTHE — "Peut-on combattre l'inflation par le développement du secteur coopératif alimentaire ?" Tel sera le thème du colloque sur la coopération, organisé par la Société nationale des Québecois Richelieu-Yamaska, qui se tiendra le samedi 3 mai, à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe, à compter de 14 heures.

La coopération au Québec regroupe plus de 2,000 institutions, au-delà de trois millions et demi de membres, un actif approchant les cinq milliards et un lien d'embauche pour quelque trente mille personnes.

Ces institutions, selon un communiqué de la Société, canalisent 40% des dépôts d'épargne des Québecois, groupent 60% de la population francophone du Québec et ont pour plus de quatre milliards d'actifs.

Le total de l'activité de la coopération agricole, qui était de 341 millions en 1963, atteint aujourd'hui près de 800 millions.

La population, les travailleurs, les étudiants, les membres de coopératives, les employés, organisateurs et responsables de secteurs coopératifs sont invités, le samedi 3 mai d'une part, à venir prendre connaissance du développement de la coopération au Québec, et d'autre part, à apporter leur collaboration au développement de nouveaux secteurs coopératifs. Participeront à ce colloque: Mlle Marie Vallée, administrateur de la Coopérative des consommateurs de Montréal, M. François Dagenais, économiste à l'Union des producteurs agricoles, et M. Adrien Rioux, du ministère des Institutions financières et Coopératives.

Motard chanceux à Marieville

Son casque protecteur lui vaut d'être encore vivant

MARIEVILLE(AD)—"Son casque protecteur lui a sans aucun doute sauvé la vie", de déclarer le chef intérimaire de la Sûreté municipale de Marieville, M. Gilles Guérard, en faisant allusion au jeune Louis Brûlotte, un motard de 18 ans, victime d'un accident de la circulation au cours duquel il a été projeté tête première dans le pare-brise d'une wagonnette.

Cet accident s'est produit vers midi 30, hier, quand la moto du jeune homme est entrée en collision avec la wagonnette à l'intersection des rues Jeannotte et Dupont, à Marieville.

Le motard, qui est domicilié au Ruisseau St-Louis, à Marieville, a été blessé aux jambes dans l'accident, mais il a sans doute évité le pire avec son casque protecteur quand, sous le choc, il fut projeté dans le pare-brise de l'autre véhicule.

Il a dû visiter la Clinique médicale de Marieville pour recevoir les premiers soins, avant de se rendre à l'Hôpital du Haut-Richelieu, à St-Jean, pour y subir des examens radiographiques. On ignore le résultat de ces examens mais ses blessures aux jambes, à première vue, ne semblaient pas d'une extrême gravité, a-t-on pu apprendre d'un porte-parole policier.

L'automobiliste impliqué dans l'accident, M. Jacques Monast, domicilié sur la rue Cartier, à Marieville également, s'en est tiré indemne.

L'impact a été d'une violence telle, que la moto a été détruite complètement. Elle est une perte totale, évaluée à quelque $1,500 par la police de Marieville. Quant à l'autre véhicule, il a été endommagé pour près de $1,000, selon une évaluation de la police.

Coup d'oeil sur la région

AFEAS de Saint-Pie

SAINT-PIE — Une importante assemblée de l'AFEAS de Saint-Pie avait lieu récemment. En l'absence de Mme Françoise Guilbert, présidente, Mme Agathe Coredeau, vice-présidente, anima la rencontre. M. Jean Lapierre représentant du ministère de la Consommation et des Corporiations, présenta le nouveau projet de loi sur "la protection des consommateurs". M. Paul Ménard, curé et aumônier du cercle, donna une pettite conférence sur le prgramme "Voix et Impasses", au sujet de la confessionalité des écoles. En outre, M. Gemme, de la cidrerie de Rougemont expliqua les divers stades de fabrication du cidre. La soirée se termina par la dégustation de cidre et de fromages. On procéda à des tirages qui firent d'heureusds gagnantes. La prochaine rencontre des ces dames est prévue pour le mercredi, 21 mai.

Soirée de clôture

ADAMSVILLE — La soirée de clôture du Club de dards d'Adamsville aura lieu le samedi, 26 avril, à l'école paroissiale d'Adamsville. Cette soirée débutera à 18 heures 30 par un souper et sera suivie, vers 21 heures, par une danse au son d'un orchestre réputé. Toute la population d'Adamsville est invitée à participer à cette soirée du club de dards, qui est une des disciplines sportives sous l'égide des loisirs d'Adamsville.

POUR CONNAÎTRE LES NUMÉROS GAGNANTS

MINI-LOTO
INTER-LOTO
SUPER-LOTO
OLYMPIQUE
LOTO-PERFECTA

COMPOSEZ
372-0999

Un service de chef radio 1450

Cinémas
LES GALERIES DE GRANBY 99
VOISIN DU K-MART tel. 378-4623

Les aventures époustouflantes d'un prof fou! fou! fou!
POUR TOUS
PIERRE RICHARD
JANE BIRKIN
la moutarde me monte au nez !
Cinéma 1 fin de semaine:
"LA MOUTARDE..." 2:40 - 5:55 - 9:15
"DOUCEMENT LES BASSES" 1:00 - 4:15 - 7:35
sur semaine:
"LA MOUTARDE..." 6:15 - 9:25
"DOUCEMENT LES BASSES" 7:50
2e film: "DOUCEMENT LES BASSES"
Alain Delon, Paul Meurisse et Nathalie Delon
CINÉMA 1

18 ANS Adultes
le BOSSU de la MORGUE
2e FILM
LES VIERGES DE LA PLEINE LUNE
Cinéma 2
fin de semaine:
"LE BOSSU..." 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
"LES VIERGES..." 1:50 - 4:50 - 7:50
sur semaine:
"LE BOSSU..." 6:30 - 9:25
"LES VIERGES..." 7:50
CINÉMA 2

JOURNAL SECRET D'UNE PRISON DE FEMMES
18 ANS Adultes
ANITA STRINBERG
OLGA BISERA
JANE AVRIL
COULEUR
2e FILM
MARCHANDS DE FILLES
V.F. de 'White Slavers' NADINE DE RANGOT - MARGRIT SIEGAL
Couleur
Cinéma 3 fin de semaine
"JOURNAL SECRET..." 12:30 - 3:30 - 6:30 - 9:30
"MARCHANDS DE FILLES..." 1:50 - 4:50 - 7:50
sur semaine: "JOURNAL SECRET" 6:30 - 9:25
"MARCHANDS DE FILLES" 7:50
CINÉMA 3

Hôtels-hôte

L'Association hôtels-hôte tenait son assemblée générale annuelle, cette semaine, au Castel. Les membres ont procédé à l'élection du bureau de direction de l'Association. On reconnaît, sur la photo, assis: M. Alcide Théberge, vice-président; M. François Côté, président et M. Maurice Gagné, secrétaire. On aperçoit, debout: M. J.C. Milot, M. Marc Desbiens, M. Roger Bourgault et M. Philippe Belleteste, tous directeurs.

(Photo C-Line Jobin)

Dès septembre

L'enseignement de l'anglais au commerce pourrait reposer sur des bases pratiques

GRANBY (RIM) — L'enseignement de l'anglais, au niveau de secondaire V du secteur commercial, pourrait bien subir des changements importants en septembre prochain.

C'est du moins l'objet d'une proposition qui sera acheminée au service d'éducation de la Régionale Meilleur et qui a été votée par le comité éducation-emploi, au cours de sa dernière assemblée générale, qui s'est déroulée à la polyvalente J.-H.-Leclerc.

M. Robert Couture, conseiller pédagogique en anglais, a fait un exposé sur les modifications à apporter à l'enseignement de l'anglais en secondaire V commerce.

M. Couture a suggéré que des cours d'anglais plus homogènes soient créés, c'est-à-dire regroupant seulement des étudiants de commerce, au niveau de secondaire V.

A ce sujet, le conseiller a précisé qu'un cloisonnement serait préférable, permettant ainsi la structuration d'un cours plus pratique et adapté aux besoins d'un étudiant en commerce.

Le programme de ce cours, selon M. Couture, pourrait être préparé en collaboration avec le professeur, le directeur de secteur et l'employeur. Il pourrait avoir comme base la compréhension et la rédaction d'une lettre commerciale, en anglais, ainsi que l'adaptation à toutes communications extérieures, par exemple les appels téléphoniques.

Le conseiller a aussi soutenu que l'affectation d'un professeur vraiment engagé, qui croit à cette nouvelle forme d'enseignement de l'anglais, serait essentielle. Car, selon lui, la valeur d'un cours est égale à la valeur du professeur.

Par la suite, si l'étudiant est vraiment motivé, libre à lui de s'insérer dans un milieu anglais, afin d'améliorer ses qualifications dans la langue de Shakespeare.

L'énumération de ces points, de la part du conseiller pédagogique, a suscité des discussions relatives au contenu actuel du programme et aux changements à y apporter.

M. André Pontbriand, directeur adjoint du secteur professionnel, a assuré les membres présents de la possibilité du cloisonnement des étudiants du secteur commerce en secondaire V, en ce qui concerne l'enseignement de l'anglais. Il a aussi endossé les vues du conseiller pédagogique.

Les représentations du conseiller ont été présentées sous forme de propositions et ont été acceptées à l'unanimité. Ainsi, prochainement, un comité conjoint sera formé dans le but d'établir les objectifs réels du cours. Les employeurs, qui feront partie du comité, pourront fournir de la documentation et de l'information essentielle à la structuration d'un cours pratique.

Sous-comité de français

La réunion précédente du comité éducation-emploi avait prévu la formation d'un sous-comité de français, qui aurait comme objectif l'amélioration de la performance en français des élèves du secteur commerce de l'école polyvalente J.-H.-Leclerc.

Les participants à ce sous-comité sont déjà membres du comité éducation-emploi. Il s'agit de M. Roger Hivon, conseiller pédagogique en français, de M. André Pontbriand, directeur adjoint, de Mlle Jeannette Masse, professeur de sténo à la polyvalente, de Mlle Johanne Lecours, étudiante et de quatre employeurs: Me Yves Tétreault, M. Pierre Vaillancourt, M. Claude Daigneault et M. Bernard Beaudry.

Le sous-comité étudiera le contenu et la méthodologie de l'enseignement du français, pour les élèves du secteur commerce, secondaire IV, V et intensif. Les membres se pencheront aussi sur le temps consacré à l'enseignement du français et sur la possibilité de cloisonnement des élèves pour cette matière.

Le sous-comité de français tiendra sa première réunion le mercredi 30 avril. D'autres réunions suivront au cours du mois de mai et des recommandations seront faites au comité, au cours de l'assemblée générale du 27 mai.

Manuel du 1er mai

"La CEQ s'identifie à l'exploiteur..."

Les jeunes libéraux

GRANBY — "Les vrais exploiteurs ne sont peut-être pas ceux qu'on pense..." Cette affirmation, remplie de sous-entendus, vient conclure un communiqué émis par Marc Lacroix, président des Jeunes Libéraux du comté de Shefford, qui se veut une prise de position des Jeunes Libéraux du comté au sujet du document publié par la Centrale des enseignants du Québec et intitulé "Manuel du 1er mai".

"Nous pensons que le document que la CEQ vient de publier sous le titre "Manuel du 1er mai" et qui a supposément pour but de "conscientiser" les enfants à l'exploitation dont est victime l'ensemble des travailleurs, leurre monumentalement et exploite grossièrement la clientèle à laquelle il s'adresse.

"Il n'est pas difficile, en lisant le document, poursuit le communiqué, de s'apercevoir qu'il s'inspire de l'idéologie marxiste et qu'il utilise délibérément les enfants pour propager la haine sociale et accentuer la lutte des classes.

"En plus de déformer la réalité (exemple: tous les travailleurs sont exploités et tous les patrons sont des exploiteurs), les auteurs du document se servent d'un langage qu'on peut facilement contester (exemple: le labyrinthe page 30: "Comment Chinelle fera-t-elle pour atteindre les capitalistes?") quand on pense qu'ils s'adressent, dans ce cas-ci, à des enfants de niveau élémentaire."

Selon les Jeunes Libéraux de Shefford, "par la publication de ce document, la CEQ s'identifie, sans trop s'en rendre compte, à l'exploiteur".

"Car n'est-ce pas faire figure d'exploiteur lorsqu'une minorité d'intellectuels bourgeois se sert de son influence pour duper plus faibles qu'eux (intellectuellement parlant)?"

"Au nom de la Commission jeunesse du Parti libéral du comté de shefford, précise M. Lacroix, je ne peux laisser passer l'occasion de dénoncer une telle fourberie", pour ensuite conclure, "Les vrais exploiteurs ne sont peut-être pas ceux qu'on pense..."

Au 31 de la rue Queen

Y aura-t-il une auberge pour jeune touristes?

GRANBY (FbP)— Peut-être y aura-t-il, à Granby, une auberge de jeunesse, durant la saison estivale. C'est du moins le désir de quelques jeunes Granbyens qui préparent depuis peu un projet en ce sens dans le cadre des programmes "Perspectives-Jeunesse".

M. Philippe Rendak, porte-p arole du groupe qui aimerait bien voir le projet accepté par le secrétariat d'Etat, est venu chercher l'appui du conseil municipal, lors de la dernière séance ordinaire de ce dernier.

M. Rendak, a en outre, demandé à la ville un local "temporaire" qui abriterait cette initiative. On s'est entendu sur la maison sise au 31 de la rue Queen, appartenant à la ville et qui sera libre dès le 1er juin. Les modalités de location ne sont pas encore négociées mais l'on a parlé d'une somme d'un dollar pour l'été ($1).

Le conseil donnera, de plus, une lettre d'appui aux promoteurs, élément fort utile qui favorisera peut-être une réponse positive de la part du gouvernement fédéral.

En somme si ça fonctionnait, les abords de l'hôtel de ville constitueront, cet été, le véritable "coeur de Granby", surtout si les Artisans et la Maison des jeunes s'installen eux aussi, dans ce secteur. Notons que la future Maison des jeunes a de nombreuses chances d'établir ses quartiers au 57, de la rue Young, si jamais elle prenait vie.

En raison de ces futures réalisations, le conseil tient à préciser très fermement que les jeunes n'auront plus aucune raison pour se regrouper au "mur de pierres".

Les Katrevents cherchent des danseurs masculins

GRANBY (RM)— La troupe de danse folklorique les Katrevents, de Granby, fait actuellement une campagne de recrutement afin de préparer une relève masculine.

En fait, la troupe est à la recherche de garçons de 15 à 23 ans, afin de les préparer à prendre la relève des danseurs actuels. La troupe ne recherche que des garçons, puisqu'il semble que cette clientèle soit beaucoup plus difficile à trouver.

De plus, il serait essentiel que les jeunes intéressés soient sérieux, puisque des énergies et du temps sont dépensés à la formation des futurs danseurs. Les inscriptions seront acceptées jusqu'au 8 mai. On peut s'adresser à la directrice artistique, Mme Monique Benoît, à 378-4205.

Notons qu'une répétition a lieu à toutes les semaines, sous la direction d'un professeur compétent. Les nouveaux danseurs seront donc intégrés dans les Katrevents intermédiaires. Les pratiques sont mixtes...

SHERWIN WILLIAMS

un vrai bon coup de main

Prix de rabais sur les tuiles auto-collantes Armstrong.

PLACE 'n PRESS Tile

Recouvrez vous-même votre plancher avec les tuiles Place 'n Press offertes à un prix incroyablement bas.

Nos deux motifs en magasin : Tons beige Alba "Palace" et rouge brique de Bradford

9 tuiles de 12 po x 12 po. Elles couvrent une surface de 9 pi car., à $0.37 le pi car.

Seulement $3.33 LA BOÎTE

Le revêtement mural pré-encollé Style Perfect Handi-Hang

est offert en un choix de motifs qui agrémenteront chaque pièce de votre maison. Stock de 20 motifs.

seulement $8.98 LE ROULEAU DOUBLE

ÉCONOMISEZ DE TROIS FAÇONS AVEC LES MOQUETTES EN NYLON ARMSTRONG!

– C'est une aubaine exceptionnelle.
– Le sous-tapis est intégré.
– Vous le posez vous-même.

La moquette "Commander" tapis de nylon bouclé, et "Marbella", tapis de nylon coupé, sont dotés d'un sous-tapis intégré de mousse très dense Choix de 9 couleurs 12 pi de largeur

"COMMANDER" (POILS BOUCLÉS) seulement $7.60 LA VERGE CAR.

"MARBELLA" (POILS COUPÉS) seulement $8.45 LA VERGE CAR.

Économisez à l'achat de la peinture "Style Perfect", FABRIQUÉE PAR SHERWIN-WILLIAMS. VOUS BÉNÉFICIEZ AUSSI DE LA GAMME DE 692 COULEURS "FASHION-RIGHT".

LATEX MAT

$7.99 LE GALLON* $2.59 LA PINTE*

ÉMAIL AU LATEX SEMI-LUSTRE

$9.79 LE GALLON* $3.29 LA PINTE*

*Lorsque le contenant renferme une base de teinture, il y a quelques onces de moins, pour permettre l'addition de colorants. La quantité exacte est indiquée sur l'étiquette.

CARREAUX MIROIR GLAS-TILE

Carreaux 12 po x 12 po, faciles à poser; adhésifs compris. Veinures de ton or ou or antique.

12 CARREAUX PAR BOÎTE

SEULEMENT $13.08 LA BOÎTE

$1.09 LE CARREAU

TAPIS DE 9 pi x 12 pi À PRIX D'AUBAINE

Faites votre choix parmi 3 motifs et toute une gamme de couleurs modernes qui s'harmoniseront avec le décor de chacune de vos pièces.

Tapis "Carefree", fabriqué d'un fil continu de nylon 100% et muni d'un dessous de mousse de polyuréthane. 9 pi x 12 pi SEULEMENT $54.95

Tapis "Defiance", fabriqué d'un fil continu de nylon 100% et muni d'un dessous de poly-mousse, résistant à l'usure et d'entretien facile. 9 pi x 12 pi SEULEMENT $67.95

Tapis "Tropic" richement coloré, prévu pour une circulation moyenne, fabriqué d'un robuste fil continu de nylon et muni d'un dessous de mousse de densité moyenne. 9 pi x 12 pi SEULEMENT $84.95

Carpettes de 18 po x 27 po "Carefree": SEULEMENT $1.39

CHARGEX

VOUS POUVEZ UTILISER VOTRE CARTE DE CRÉDIT

master charge

PROFITER DES PROGRAMMES DE FINANCEMENT DE LA BANQUE DE MONTRÉAL POUR L'ACHAT DE REVÊTEMENTS DE SOL.

Étant donné les réductions offertes, il se peut que les stocks s'épuisent durant cette vente à rabais. Le cas échéant, **demandez au marchand de vous remettre un billet de reprise** qui vous permettra de profiter encore du prix réduit lorsque les stocks seront renouvelés.

FAITES VITE. CES AUBAINES PRENNENT FIN LE 3 MAI. NOUS OFFRONS AUSSI PLUSIEURS AUTRES AUBAINES.

SHERWIN-WILLIAMS
153, RUE PRINCIPALE - GRANBY - TÉL: 372-5055

EXPO-VENTE DU PRINTEMPS DE SHERBROOKE

(Commanditée par l'Association des éleveurs de bovins du Québec

À L'ARÉNA

TERRAIN D'EXPOSITION SHERBROOKE

Encan 1 h p.m.

70 têtes d'animaux en vente

ANGUS - SHORTHORSN - HEREFORD
CHAROLAIS PUR-SANG

HAROLD HIGGINS, encanteur

Pour informations:
EILEEN MORGAN E.T.A.A.
400, rue Parc, Sherbrooke (819) 563-5651

Pour des résultats rapides

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE *La Voix de l'Est*

Vive polémique au conseil: les proprios défrayeront le coût de leurs ponceaux

GRANBY (FBP)— Les propriétaires qui doivent se faire installer des ponceaux devront, dès à présent, défrayer le coût de cette installation. Le conseil de la ville a adopté une résolution à cet effet, lors de sa dernière séance , résolution que le conseiller Bernard Trudel qualifie de "chauvine et égocentrique".

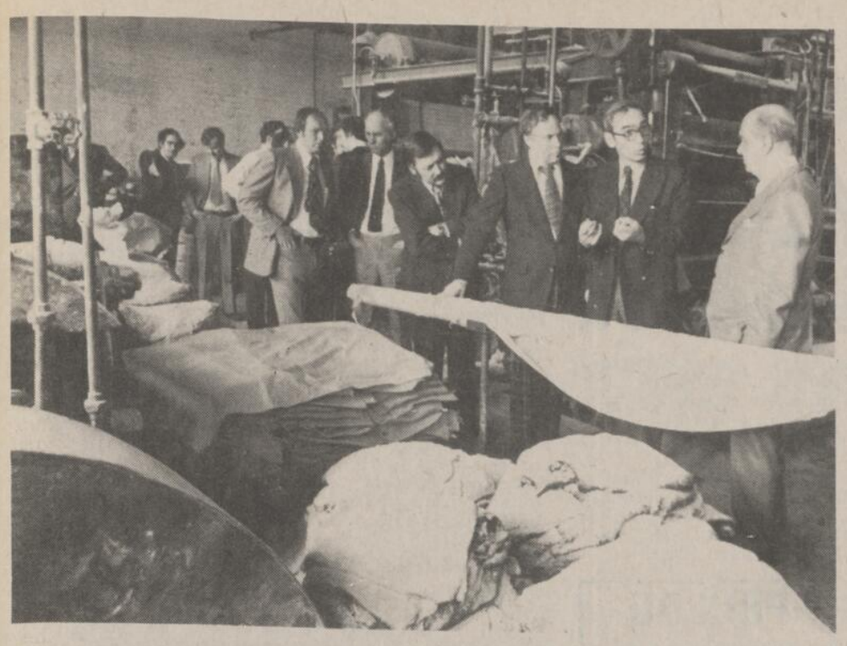
A titre d'information, précisons qu'un ponceau est (selon le Larousse) cet "ouvrage voûté de petite importance, construit sur des ruisseaux pour le franchissement de ravins étroits ou pour l'écoulement des eaux superficielles". Un bon nombre de personnes ont donc besoin d'une telle installation pour passer du terrain municipal (la rue ou la route) à leur propriété. En bref, il s'agit d'une "calvette".

Jusqu'à présent, la ville a toujours payé, pose et matériel. Il faut dire que dans la ville, ancien territoire, peu de demandes sont faites en ce domaine, puisqu'il y a un réseau d'égo un s etaàqueduc. Le problème se situe donc au territoire annexé qui ne bénéficie pas de tels services municipaux.

Chacun de ces ponceaux coûte entre $200 et $300. Les propriétaires é de la partie annexée ont toujours payè le matériel requis, la municipalité effectuant la pose. Si la ville de Granby offrait à présent ce service gratuitement sur tout son territoire, il pourrait en coûter au-delà de $10,000 par an.

De l'avis du maire Paul-O Trépanier, puisque déjà 2,000 personnes de la partie annexée ont défrayé le coût de leur ponceau, il serait injuste de fournir aux autres ce service gratuitement. En outre, rétorquant à l'affirmation du conseiller Trudel qui veut " qu'on retire de façon très peu diplomate un service que l'on a vendu avec l'annexion", le maire expliqua son point de vue.

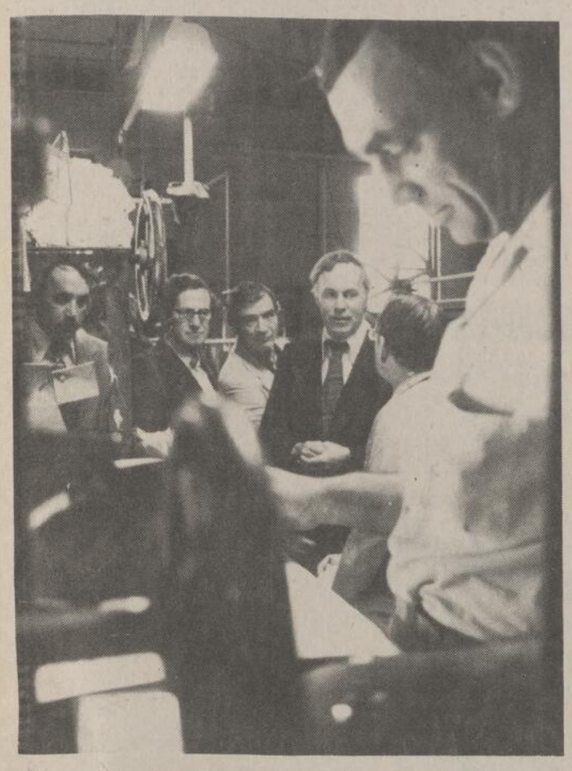
" Nous n'avons pas discuté de ce sujet pour vendre l'annexion. En outre, les citoyens de la parties annexée sont privilégiés quant à la taxe municipale: ils ne paient que $23 par année. Considérant le fait qu'ils sont citoyens à part entière et qu'en plus, on ne compte parmi eux que 60 cultivateurs sur une population de 6000, ce n'est donc pas là un territoire agricole, ce sont des urbains qui doivent faire leur effort fiscal. On ne peut donc augmenter la charge fiscale de tous seulement à cause d'eux."



La visite municipale de la Stedfast

Une production suffisamment diversifiée pour permettre à la compagnie granbyenne Stedfast Ltd de se maintenir malgré la récession générale. Les conseillers et les fonctionnaires municipaux s'intéressent à l'industrie de la Pincesse.

(Photos C-Line Jobin)



Un certain travail... un travail certain. Sur la vignette, on voit à l'oeuvre un employé de la compagnie Stedfast Ltd, dont l'usine de la rue Sydeman a fait l'objet d'une visite industrielle de la part du conseil municipal de Granby, cette semaine.

Regardez bien ceci... ça fonctionne de cette façon... Les représentants municipaux de la Princesse ont eu l'occasion de parfaire leurs connaissances dans la fabrication de produits en cuir destinés au recouvrement, lors de la visite industrielle, la 30e du genre, qu'ils ont effectuée à l'usine de la compagnie granbyenne Stedfast Rubber Ltd.

Loterie Olympique © Canada

5e tirage 8 juin 1975

PRÈS DE

$23millions

EN PRIX COMPTANT & NON IMPOSABLE

1er PRIX $1 Million
2e PRIX $1 Million
3e PRIX $½ Million
4e PRIX $¼ Million

JUSQU'À 84,000 GAGNANTS

Il ne reste plus que quelques billets. Achetez aujourd'hui!

Demain il sera peut-être trop tard.

LOC-75-54F

En vente dans les banques, sociétés de fiduciie, caisses d'économies, caisses populaires, ou chez les vendeurs autorisés, selon la province que vous habitez.

QUALITÉ STYLE SERVICE

Marcus Cook

Pour une Distinction Personnelle

Ce magnifique costume d'un vert délicat, souligné de vert lime est en pure laine Langholm. Léger, frais et confortable, il saura mettre en valeur votre silhouette et vous donnera l'allure élégante et distinguée que vous recherchez. Le tissage irrégulier du tissu ajoute une touche subtile à sa coupe parfaite et au coloris. Les poches à rabats profondes soulignent impeccablement la ligne cintrée. Les poignets sont légèrement évasés. Boutons en nacre.

Le suprême raffinement pour l'homme moderne, soucieux de son apparence.

Lucien Hébert

GRANBY – QUEBEC

198, rue PRINCIPALE GRANBY, TÉL.: 372-4911

Les billets du dîner-bénéfice: "Une tempête dans un verre d'eau"

Le maire Nadeau

SAINT-CESAIRE (par Gérard VACHON) — "Des gars qui ne se trompent pas, ça n'existe pas. On a fait une erreur et on est bien prêt à le reconnaître. A l'avenir, on le saura."

M. Guy Nadeau, maire de Saint-Césaire, a émis ces commentaires à la suite de la divulgation, mardi, à l'Assemblée nationale, du fait que le conseil municipal de Saint-Césaire avait adopté, le 11 mars dernier, une résolution autorisant la ville à réserver deux billets à $50 chacun pour le dîner-bénéfice du Parti libéral.

La ville de Saint-Césaire a effectivement fait parvenir un chèque de $100 aux organisateurs de cette manifestation, "mais la semaine dernière, nous avons reçu une lettre des organisateurs qui nous ont fait remarquer qu'ils ne pouvaient accepter ce chèque et la somme a été remboursée", de souligner M. Nadeau.

Confirmation

Cette dernière affirmation a été confirmée, hier, par M. Claude Desrosiers, président du Parti libéral du Québec, qui a déclaré que le Parti libéral n'acceptait aucune contribution faite à même des fonds publics et que les responsables de la souscription annuelle du parti avaient reçu des directives précises à cet effet.

"Il est exact qu'aucune contribution d'une municipalité tirée à même les fonds publics n'a été acceptée", a-t-il précisé.

"Tout chèque émanant d'une municipalité ou d'une corporation municipale et destiné aux fonds de notre souscription a été retourné. Les chèques encaissés par erreur ont fait l'objet d'un remboursement complet.

"C'est le cas, notamment, de la ville de Saint-Césaire à qui un chèque de $100, en date du 14 avril et portant le numéro 3473, a été expédié."

Tempête

Par ailleurs, le maire Nadeau a indiqué que le conseil voulait tout simplement que la ville soit représentée par deux de ses membres. "La résolution a été adoptée et le chèque envoyé. Honnêtement, je ne savais pas qu'on ne pouvait pas le faire, a-t-il précisé, mais maintenant, je le sais."

Malgré tout le brouhaha que cette affaire a soulevé, d'abord à l'Assemblée nationale et ensuite dans tous les media d'information, M. Nadeau continue à croire qu'il s'agit tout simplement d'une "tempête dans un verre d'eau".

Le premier magistrat de Saint-Césaire prend l'affaire avec un grain de sel. "Cette affaire a fait de la publicité pour la ville de Saint-Césaire..." a-t-il conclu.

PRIX DU MARCHÉ

Bouvillon: A1 et A2, $39 - $40; A3 et A4, néant; Bs, $37 - $38.50; de qualité commerciale, $23 - $35.75.

Génisses: Bs, $34 - $34.50; de qualité commerciale, $24 - $30.25.

Légumes

Betteraves: $3.25 à $3.50 pour 50 lb, $2.00 à $2.25 pour 25 lb; $2.25 à $2.50 pour 12 cellos de 2 lb.

Laitue: frisée, $3.50 à $4.00 pour 24 paquets.

Panais: $5.25 à $5.75 pour 12 cellos de 2 lb.

Pommes de terre: $1.05 à $1.15 le 5 lb; arrivages, 1,255 sacs le 50 lb.

Rutabaga: $4.00 à $4.25 le 50 lb.

Sirop d'érable

$10.50 à $11.00 le gallon; $11.00 à $11.50 pour huit contenants au gallon.

Coup d'oeil sur la région

Partie de sucre

SAINT-ALPHONSE — Une partie de sucre, organisée au profit de la paroisse Saint-Alphonse de Granby, aura lieu le dimanche 27 avril, à la cabane Gérard Viau, de Saint-Alphonse. En cas de mauvais temps, le tout sera remis au dimanche, 4 mai. Toute la population de Saint-Alphonse et des environs est cordialement invitée à participer à cette partie de sucre qui débutera à 13 heures. Pour plus de renseignements, communiquer avec Mme Gérard Blanchard, au 378-1318.

Activité récréative

MARIEVILLE— Le Club social or et argent organise une soirée récréative qui se tiendra le samedi 26 avril, à 20 heures 30, au sous-sol de l'église. Un orchestre et un succulent goûter rehausseront cette activité. Bienvenue à tous.

LSD en capsules

FARNHAM — Un jeune homme de Farnham, Rémi Beaudoin, s'est avoué coupable de la possession de trois capsules de LSD à Farnham, et il a écopé d'une amende de $50 que lui a imposée le juge Bernard Légaré de la cour des Sessions.

Le président du tribunal lui a accordé quinze jours pour acquitter son dû sinon ce sera huit jours à l'ombre.

L'accusé avait été intercepté en possession de cette drogue par les agents fédéraux, qui enquêtaient à Farnham, au cours du mois de mars.

Démission

ACTON VALE — La lettre de démission du secrétaire-financier des Chevaliers, M. Philias Côté, a été lue devant l'assemblée. Il terminera son terme de deux ans à la fin du mois de juin.

Gestion des petites entreprises

WATERLOO — Un séminaire de gestion de la petite entreprise sera tenu, à l'intention spéciale des directeurs et propriétaires de petites ou moyennes entreprises, au Centre paroissial de Waterloo, le 13 mai, à 8 heures 45.

Le gaspillage est l'ennemi du mieux-vivre.

Le gaspillage détruit l'équilibre naturel des choses, cet équilibre dont dépend notre mieux-vivre à tous. Pour le promouvoir, la Banque Provinciale a établi dans chacune de ses succursales un centre de documentation sur différentes facettes du mieux-vivre. On y trouve une intéressante documentation gratuite sur des sujets tels que la protection de l'environnement, le conditionnement physique, les droits du consommateur, le plein air, etc.

Arrêtez-y en passant et profitez-en pour considérer les excellents programmes d'épargne que vous propose la Banque Provinciale pour réaliser l'équilibre budgétaire dont dépend aussi votre mieux-vivre.

Fondés sur nos différents modes d'épargne, ces programmes s'adaptent parfaitement à votre situation et à vos aspirations. Vous constaterez vite que l'épargne planifiée vous mène droit à l'équilibre budgétaire.

Venez à la Banque Provinciale. Pour mieux vivre.

banque provinciale
LA BANQUE DU MIEUX-VIVRE

Sport

Victoire des Expos 5-0

Deuxième "0" pour Woodie Fryman contre les Pirates de Pittsburgh

MONTREAL (PC) — Le gaucher Woodie Fryman a blanchi les Pirates de Pittsburgh en les limitant à sept coups et a lui-même fait produire un point avec un simple hier quand il a conduit les Expos de Montréal à une victoire de 5-0 dans un match de la Ligue nationale de baseball.

Fryman qui a maintenant une fiche de 2-0, a remporté sa deuxième victoire aux dépens des Pirates qui ont une fiche d'aucune victoire contre quatre revers face aux Expos cette saison.

Tim Foli a marqué le premier point des Expos à la première. Il a frappé un simple, a volé le deuxième coussin et est venu croiser le marbre quand Rennie Stennett a commis une erreur sur un roulant de Barry Foote.

Les Expos ont augmenté leur avance à la deuxième manche quand des simples de Fryman, Pepe Mangual et Mike Jorgensen ont produit trois points. Le voltigeur de centre Al Oliver, a jonglé avec la balle frappée par Jorgensen, permettant ainsi aux Expos d'inscrire un cinquième point.

Fryman s'est sorti d'une impasse à la septième quand les Pirates ont rempli les sentiers après un retrait. Richie Hebner et Art Howe ont obtenu des simples et Frank Taveras a reçu un but sur balles. Fryman a forcé Stennett à frapper dans un double jeu pour mettre fin à la manche.

L'artilleur de 35 ans, acquis des Tigers de Detroit, n'a pas accordé un seul point en 20 manches consécutives.

Les Expos ont porté leur fiche à cinq victoires contre sept défaites, tandis que les Pirates ont une fiche de 5-6.

Jerry Reuss, lanceur perdant, a maintenant une fiche de 0-2. Il a subi ses deux défaites aux mains des Expos. Il avait remporté deux victoires et n'avait subi aucune défaite contre les Expos l'an dernier.

Pitts.	000	000	000—0 7 2
Mtl	140	000	00x—5 6 1

Reuss 0-2, Demery 2, Moose 7 et Sanguillen; Fryman 2-0 et Foote.

HOUSTON (AP) — La recrue Pete Falcone n'a allloué que cinq coups sûrs, hier soir, et les Giants de San Francisco ont défait les Astros de Houston 3-0 dans la seconde rencontre d'un programme double.

Menés à l'offensive par Roger Metzger et Ken Boswell, les Astros avaient gagné le premier match 3-2. Metzger a produit deux points et Boswell a réussi un triple d'un point.

Gary Thomasson a claqué son premier circuit de la saison pour San Francisco en quatrième manche du dernier match.

Première partie

S. Fran.	000	010	010—2 8 0
Hous	020	100	00x—3 10 0

Montefusco 2-1, Williams 7 et Hill Konieczny 1-2 Forsch 8 et May.

Deuxième partie

S. Fran	011	100	000—3 6 0
Hous	000	000	000—0 5 1

Falcone 2-1 et Rader; Roberts 1-2, York 9 et Jutze . C: SF-Thomason 1.

ATLANTA (AP) — Un double d'un point de Larvell Blanks, avec deux retraits en 11ème manche, a procur hier soir aux Braves d'Atlanta une victoire de 5-4 contre les Reds de Cincinnati.

Mike Lum a obtenu un but sur balles et a croisé le marbre lorsque Blanks a catapulté une offrande du perdant Don Gullett au champ centre-gauche.

Ron Reed a limité les Reds à hiit coups sûrs en 11 manches et a récolté sa première victoire de la campagne, contre trois revers.

Vic Correll et Darrell Evans ont réussi chacun un circuit de deux points pour Atlanta tandis que Johnny Bench a claqué un circuit de trois points pour Cincinnati.

Cincin.	010	030	000 00—4 8 0
Atlan	022	000	000 01—5 10 1

Gullett 2-1 et Bench; Reed 1-3 et Correll. Cs: Cin-Bench 3; Atl-Correll 3, Evans 5.

CHICAGO (AP) — George Mitterwald et Rick Monday ont claqué des circuits et Bill adlock a fait produire quatre points hier, quand ils ont conduit les Cubs de Chicago à une victoire de 9-3 contre les Philies de Philadelphie dans un match de la Ligue nationale de baseball. Les Cubs ont ainsi mis fin à une série de trois défaites d'affilée.

Ray Burris, le gagnant, avait limité les Phillies à un seul point avant d'accorder un circuit de deux points à Willie Montanez à la septième.

Alors que deux hommes étaient retirés à la quatrième, les Cubs ont posté trois coureurs sur les sentiers pour chasser le partant Tom Underwood du match. Madlock a accueilli Cy Acosta avec un double bon pour deux points, donnant une avance de 5-1 aux Cubs.

Phila	100	000	200—3 10 0
Chi	001	410	03x—9 13 0

Underwood 2-1 Acosta 4 Schueler 6 Hoerner 8 et Boone; Burris 0 Zamora 8 et Swisher. Cs: Chi-Mitterwald 1 onday 2; Pha - Montanez 2.

Le champ droit Bombo Rivera qui remplace Gary Carter, blessé aux côtes, a réussi son premier coup sûr de sa carrière dans la ligue Nationale dans l'uniforme des Expos de Montréal. En produisant un point, il a aussi aider son équipe à remporter une quatrième victoire en autant de parties contre les Pirates cette saison. Fryman a encore une fois ficelé les puissants Pirates en les blanchissant une deuxième fois. Tout un exploit contre Pittsburgh! On voit ci-dessus Rivera qui évite de se faire prendre au premier coussin par le lanceur perdant Reuss de complicité avec Stargell. L'arbitre Wendlestedt surveille discrètement la scène.

Catfish manque encore le bateau!

BOSTON (AP) — Cecil Cooper a dirigé une attaque de cinq points contre Jim Hunter, Sparky Lyle et Dick Tidrow avec un triple à la septième manche hier aidant ainsi les Red Sox de Boston à disposer des Yankees de New York par le compte de 11-7 dans un match de la ligue américaine de baseball.

Lyle a écopé de la défaite après que Tidrow eut accordé un double de deux points à Bob Montgomery.

Hunter, qui a perdu ses trois premiers matches dans l'uniforme des Yankees, a été incapable de mater les Red Sox après que les Yankees eurent pris les devants 7-3 grâce surtout à deux circuits de Roy White.

Cooper a entrepris la manche avec un triple et a été poussé au marbre par un simple de Bernie Carbo. Lyle a alors remplacé Hunter. Dwight Evans a obtenu un but sur balles, mais Carl Yastrzemski a été retiré sur trois prises. Les recrues Fred Lynn et Jim Rice ont suivi avec des simples pour faire produire deux points. Tidrow a été appelé à affronter Montgomery. Le receveur des Red Sox a claqué un double, poussant Lynn et Rice au monticule.

LesRed Sox ont marqué trois autres points à la huitième, quand Lynn a claqué un triple bon pour trois points aux dépens de Larry Gura qui avait accordé trois buts sur balles.

Hunter, un millionnaire du baseball, a accordé six coups sûrs, quatre buts sur balles et cinq points en six manches.

N. York	**002**	**301**	**100— 7 14 0**
Boston	**102**	**000**	**53x—11 10 0**

Hunter, Lyle 0-1 7, Tidrow 7, Gura 8 et Munson; Cleveland, Moret 1-0 4, Segui 8 et Montgomery. Cs: NY-White 2, 3; Bos-Evans 2.

DETROIT (AP) — George Hendrick et Jack Brohamer ont fait produire deux points chacun hier quand ils ont conduit les Indians de Cleveland à une victoire de 4-3 contre les Tigers de Detroit dans un match de la Ligue américaine de baseball.

Les Indians ont cependant eu la frousse à la sixième. Gary Sutherland a entrepris la manche pour les Tigers avec un circuit pour réduire l'avance des Indians à 4-2. Willie Horton a été sauf pour réduire l'avance des Indians à 4-2. Willie Horton a été sauf sur une erreur de Buddy Bell, mais Nate Colbert a frappé dans un double jeu. Bill Freehan a suivi avec un autre circuit aux dépens du lanceur gagnant Jim Perry 1-2.

Clevel.	**100**	**210**	**000—4 10 1**
Detroit	**001**	**002**	**000—3 6 0**

J. Perry 1-2, Hood 6, Buskey 7 et Ellis; Coleman 0-3, Walker 7 et Freehan. Cs: Cle-Brohamer 1; Det - Sutherland 1. Freehan 2.

MILWAUKEE (AP) — Des doubles de Bobby Mitchell et Sixto Lezcano, en huitième manche, hier soir, ont brisé une égalité de 5-5 et permis aux Brewers de Milwaukee de battre les Orioles de Baltimore 8-5.

Mitchell s'est présenté au marbre à titre de frappeur désigné, à la place de Hank Aaron, lequel avait demandé à être retiré du jeu pour une raison qui n'a pas été dévoilée.

Mitchell a expédié une offrande du lanceur Bob Reynolds au champ gauche et a tiré parti du double de Lezcano pour inscrire le point décisif.

Baltimore	**300**	**001**	**100—5 7 2**
Milwaukee	**000**	**004**	**13x—8 9 3**

Cuellar, D. Johnson 6, Reynolds 0-1 7, Jackson 8 et Hendricks; Champion, Rodriguez 1-0 7, T. Murphy 9 et Porter.

La saison de hockey est bel et bien chose du passé au Palais des Sports de Granby; on s'affaire maintenant à enlever la glace... et le prochain événement majeur consistera sans doute à la grande exposition industrielle et commerciale, en mai prochain... Il est bon de souligner que pour les Vics bantam, la saison aura eu une durée de près de neuf mois, si on compte l'école de hockey du mois d'août... Définitivement c'est trop, et même les dirigeants sont d'accord... On s'est amusé ferme à la soirée de la ligue des Sportifs-Labatt la semaine dernière; Jean-Claude Lévesque s'est trouvé un nouveau talent... celui de maître de cérémonie. Il semble que la grande rivalité de la saison est vite passée aux oubliettes... Mme Denis Dumas se remet d'une récente intervention chirurgicale; nous lui souhaitons un prompt rétablissement... Toutes nos félicitations aux responsables du club de "Les Patineurs de Shefford inc.". Leur dernier spectacle fut une grande réussite... On nous rapporte que le Quebec Trail Riders Club aura une grande part dans l'organisation du "Champion-Val" de Waterloo l'été prochain... Maurice Dion est en "dueil"; il perdait, la semaine dernière, son magnifique "Appolosa" suite à un accident bien banal... mais qui fut fatal... L'orchestre les "Tee Agers" de Roger Martin a mis de la gaité à la dernière soirée des Sportifs-Labatt vendredi dernier; c'est un groupe fringuant où on retrouve Alain Ménard à l'orgue, Claude Bergeron à la guitare, Claude Martin à la batterie et Collette Martin, chanteuse. Ce groupe bien connu se produit au Roc-D'Or de Rougemont; chose certaine l'ami Roger en est très fier... Roger Bédard et Raymond Larose, ce dernier des Vics, ont échangé d'intéressants propos samedi dernier; le hockey était en vedette... C'est lundi soir, à la polyvalente J.-H.-Leclerc qu'a lieu le souper annuel des Vics de Granby inc... Pour ceux qui n'auraient pas été sollicités, soulignons que des billets seront disponibles à l'entrée... et que le souper est mixte... La nouvelle de l'aménagement d'une nouvelle salle de quilles à Granby a réjoui tout le monde... tellement que Jos Deslauriers en a perdu la voix... mais J.-P. Gauthier se promet bien de la lui faire retrouver... Très intéressant ce livre écrit par un jeune joueur des Castors de Sherbrooke, François Robert, et intitulé: "O Castor, je me souviens"... il est en vente dans plusieurs librairies et magasins de sports... La ligue de hockey Junior Richelieu fera sa distribution de trophées le vendredi, 2 mai prochain, à Laprairie... Le club Cité Princesse S.R.G. inc. aura son "coffee break" dimanche prochain, à la salle Bouffard, chemin Grande-Ligne; des prix de présence seront tirés au sort. Communiquez avec le secrétaire ou le président pour plus amples informations... Les gars du Granby-St-Paul seront les invités à Sportifs vous avez la parole, samedi matin, à 11 h 30 sur les ondes du CHEF; il sera question de la prochaine saison, et aussi des travaux en cours pour l'aménagement des 36 trous... M. et Mme Pierre Choquette des Huiles GR, se la coulent douce actuellemant à Dakar... en compagnie du Frère Emmanuel... les chanceux... L'Exposition industrielle et commerciale aura lieu au Palais des Sports, du 21 au 25 mai; selon Denis Tardif, il y en aura pour tous les goûts. Parlant de Denis, ce dernier nous a déclaré que la loge de la presse, au Palais des Sports, subira d'importantes modifications au cours de la prochaine saison de hockey. Bravo Denis; nous avons bien hâte de voir ces changements... Yvan Lécuyer, assistant-professionnel du club de golf de Bromont, aurait déclaré à Jeannot "L'Oeil" Petit qu'il y aurait un Pro-Presse à Bromont cet été. C'est une excellente initiative... Jeannot est toujours indécis à savoir s'il jouera à la balle-molle cet été... Une soirée récréative clôturera les activités de la 30e saison de la ligue Dépression, samedi à la salle Katudal... A entendre parler C-Line Jobin, elle terminera ses jours à Boston, sa ville préférée, dit-elle... Luc Gendreau est à préparer une excursion au parc Jarry, pour les membres du Club de Presse. La date choisie serait le 17 mai, alors que les Expos recevront les Reds de Cincinnati... Il appert que Bob Garneau ferait sa première excursion de pêche prochainement; on ignore où et avec qui!... Gérald Langlois sera encore à l'Exposition industrielle et commerciale pour y vendre ses fameux produits Wildo... Clovis Foisy, le talentueux joueur de coeur en a eu pour son rhume cette semaine alors qu'il s'est vu détrôné par Berthold à la toute fin d'une partie. Toutefois, Clovis avec le sens de l'humour qu'on lui connait lorsqu'on le rencontre à la Place Elgin, a bien pris la chose en songeant à "quelque chose de mieux"... Une jeune équipe de Granby s'est mérité les honneurs d'un tournoi provincial au handball cadet, soit le club de Gérard Massé, mieux connu sous le nom des Epics de Granby. Gerry est en voie de devenir un instructeur hors de pair dans cette discipline. Il a d'ailleurs raté de peu la palme décernée à l'instructeur par excellence de handball au Québec. Peut-être pour l'année prochaine. De toute façon, ce n'est pas une défaite qui va l'arrêter lui et ses filles... La transmission de Benoît s'en va à grands pas. C'est pas tout à fait comme sa voiture car elle ne s'en va pas à fond de train. Plusieurs essayent de l'approcher pour lui en refiler une, mais il est en amour avec sa voiture, alors...

baseball

LIGUE NATIONALE

Section est

	G	P	%	DIFF.
Chicago	8	4	.666	
New York	6	6	.500	2
Philadel.	6	6	.500	2
Pittsb.	5	6	.455	2 1/2
St. Louis	6	7	.462	2 1/2
Montréal	5	7	.417	3

Section ouest

S. Diego	8	4	.667	
Atlanta	9	7	.563	1
S. Franc.	8	7	.533	1 1/2
L. Angel.	8	7	.533	1 1/2
Cincin.	8	9	.471	2 1/2
Houston	5	12	.294	5 1/2

HIER

St. Louis 1 New York 7
Philadel. 3 Chicago 9
Pittsb. 0 Mtl 5
Cincin. 4 Atlanta 5
L. Angel à S. Diego, soirée
S. Francis. 2-3 Houston 3-0

LIGUE AMERICAINE

Section est

	G	P	%	DIFF.
Boston	7	5	.583	
Milwauk.	7	5	.583	
Baltim.	5	5	.500	1
Detroit	5	5	.500	1
Clevel.	4	5	.444	1 1/2
New York	5	8	.385	2 1/2

Section ouest

K. City	9	3	.750	
Oakland	9	5	.643	1
Califor.	6	6	.500	3
Minnes.	6	8	.429	4
Texas	5	8	.385	4 1/2
Chicago	4	9	.308	5 1/2

HIER

Clevel. 4 Detroit 3
Chicago à Minnes., remise
New York 7 Boston 11
Baltim. 5 Milwauk. 8
Texas à Anaheim vs Califor., soirée
K. City à Oakland, soirée

Lanceurs probables

Ligue américaine

Kansas City Splittorff 1-1 à Oakland Abbott 1-0

Chicago Wood 0-4 à Minnesota Blyleven 2-1

Texas Born 0-1 à Cai-fornie Singer 1-1

Ligue nationale

Philadelphie Lonborg 1-0 Chicago Stone 2-0

Cincinat Billingham 0-1 à Atlanta Niekro 1-1

San Francisco Falcone 1-1 à Houston Dierker 2-1

Los Angeles Rhoden 0-0 à San Diego Freisleben 1-1

PITTSBURGH 0

	ab	p	cs	pp
Stennett 2b	3	0	1	0
Robinson cd	4	0	0	0
Oliver cc	4	0	0	0
Stargell 1b	4	0	2	0
Zisk cg	4	0	1	0
Sanguillen r	4	0	1	0
Nebdisa ac	2	0	0	0
Howe fu	1	0	1	0
Moose l	0	0	0	0
Dyer fu	0	0	0	0
Demery l	2	0	0	0
Robertson fu	0	0	0	0
Taveras ac	0	0	0	0
Popovich fu	1	0	0	0
TOTAL	33	0	7	0

MONTREAL 5

	ab	p	cs	pp
Mangual cc	4	1	1	1
Foli ac	3	1	1	0
Jorgensen 1b	4	0	1	1
Foote r	3	0	0	0
Parrish 3b	4	0	0	0
Mackanin 3b	3	1	1	0
Breeden 1b	1	0	0	0
Scott cd	3	1	1	0
Fryman l	3	1	1	1
TOTAL	31	5	6	3

Pittsburgh	000	000	000-0
Montréal	140	000	00x-5

E-Stennett, Oliver, Parrish. DJ-Montréal 1. LSB-Pittsburgh 9, Montréal 6. BV-Foli 2, Mackanin.

LANCEURS	ml	cs	p	pm	bb	r
Reuss P. 0-2	1 2-3	4	5	3	3	2
Demery	4 1-3	1	0	0	0	3
Moose	2		1	0	0	1 2
Fryman G, 2-0	9		7	0	0	2 9

APL— par Fryman Dyer. BP-Sanguillen.
T—2:15.
A—8,177.

Les prédictions des journalistes

Tout le monde sait que les séries semi-finales s'en viennent à grands pas et la salle de rédaction, soient les journalistes, les photographes et le directeur de l'information ont eux aussi leur idée quant aux issues des deux séries présentées. En premier lieu, tout le monde sait que les Canadiens affronteront les Sabres chez eux dans le premier match dimanche. Cette année les Sabres ont tenu le gros bout du bâton en remportant 4 parties et décrochant une nulle et ce, en cinq rencontres. Toutefois les Canadiens ont semblé reprendre du poil de la bête en fin de semaine contre cette même équipe.

En second lieu, étant donné que la série entre les Penguins de Pittsburg et les Islanders de New York n'est pas terminée, deux séries de prédictions ont été faites: l'une comporte les Flyers de Philadelphie contre les Penguins, l'autre, les Flyers contre les Islanders.

Voici donc la liste des prédictions du personnel de la rédaction:

MONTREAL — BUFFALO

Valére Audy	Montréal en 7 parties
Bernard Brodeur	Buffalo en 6 parties
Alain Dionne	Montréal en 7 parties
Benoît Gaudreau	Buffalo en 5 parties
Jeannot Petit	Montréal en 6 parties
Gérard Vachon	Montréal en 6 parties
C-Line Jobin	Montréal en 6 parties
François Berger	Buffalo en 7 parties
Francine Pelletier	Montréal en 5 parties
Richard Mercier	Montréal en 6 parties
Ginette Laurin	Montréal en 7 parties
René Vachon	Buffalo en 7 parties

PHILADELPHIE, PITTSBURG OU ISLANDERS

Valère Audy	Philadelphie en 5 parties	Ph. en 6
Bernard Brodeur	Philadelphie en 5 parties	Ph. en 4
Alain Dionne	Philadelphie en 4 parties	Is. en 7
Benoît Gaudreau	Philadelphie en 4 parties	Ph. en 4
Jeannot Petit	Philadelphie en 5 parties	Ph. en 6
Gérard Vachon	Philadelphie en 5 parties	Ph. en 6
C-Line Jobin	Philadelphie en 5 parties	Ph. en 4
François Berger	Philadelphie en 5 parties	Ph. en 5
Francine Pelletier	Philadelphie en 5 parties	Ph. en 5
Richard Mercier	Philadelphie en 6 parties	Ph. en 6
Ginette Laurin	Pittsburg en 6 parties	Ph. en 5
René Vachon	Pittsburg en 5 parties	Ph. en 6

L'avenir nous dira qui a vu juste...

Leclerc suspendu

QUEBEC (PC) — Les Nordiques de Québec seront privés des services de l'ailier droit Rénald Leclerc, jeudi soir, lors de la deuxième partie de la série demi-finale contre les Fighting Saints du Minnesota.

Leclerc a en effet été suspendu pour une partie par le vice-président et directeur des opérations hockey de l'AMH, Bud Poile, pour avoir bousculé le juge de ligne Pierre Bélanger à la fin du match de mardi soir.

La décision a été communiqué aux Nordiques, mercredi après-midi.

Rappelons que Leclerc a écopé d'un dix minutes de mauvaise conduite et d'une punition de match lors de la première partie pour avoir protesté avec trop de véhémence contre une décision du juge de ligne qui a interrompu le jeu sous prétexte que les Nordiques avaient déblayé leur territoire.

C'est immédiatement après cette décision, lors de la mise au jeu dans la zone des Nordiques, que Mike Walton a marqué l'unique but des Fighting Saints, privant Richard Brodeur de son blanchissage seulement 33 secondes avant la fin de la partie.

LA NOUVELLE-ORLEANS AP — Le champion du monde des poids moyens, l'Argentin Carlos Monzon, rencontrera en juin le champion nord-américain Tony Licata, a annonceé le promoteur Don King.

Le match aura probablement lieu le 18 juin, à New York ou à la Nouvelle-Orléans.

La reine viendra

OTTAWA (PC) — C'est la reine Elizabeth II qui présidera les cérémonies d'ouverture des Jeux Olympiques de 1976, a annoncé mercredi Rideau Hall.

Un porte-parole à précisé que la reine a en effet accepté l'invitation qui lui a été adressée par le COJO d'inauguer les Jeux, le samedi 17 juillet 1976.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

KIKO-BAR
(MOTEL DES PINS)
EN VEDETTE CETTE SEMAINE

KAROLL ALLARD
CHANTEUSE

PIANO BAR
TOUS LES JOURS

VOTRE HOTE
TOM POUCE

PAUL GAUCHER
GÉRANT

RÉSERVATIONS: 378-4694 — 378-7473

M. PAUL NADEAU

ON IRA JUSQU'AU "BOUTTE"... pour vous PLAIRE!

M. PAUL NADEAU, le patron de l'équipe des bons diables, est fier de son équipe et croit que tous ses membres sont d'une classe à part et capables de vous aider dans la sélection de votre prochaine voiture, que ce soit une neuve ou d'occasion. On est à votre service jusqu'au "boutte".

Le Trianon GRANBY AUTO

METEOR - MERCURY - MARQUIS - COMET - COUGAR
MONTEGO - CAPRI - CONTINENTAL - BOBCAT
CAMIONS FORD

922, rue Principale Granby **378-9063**

Après trois défaites

New York pourrait causer une vilaine surprise aux Penguins

UNIONDALE AP — Même si une équipe fait face à l'élimination, elle n'est pas hors de combat pour autant. Loin de là.

Les Penguins de Pittsburgh en savent quelque chose. Les Penguins ont cessé de penser aux Islanders de New York et ils entrevoyaient déjà la série demi-finale contre les Flyers de Philadelphie après avoir pris une avance de 3-0 dans leur série quart de finale pour l'obtention de la coupe Stanley.

Les Penguins doivent maintenant se concentrer sur le match de jeudi à Uniondale, où les Islanders pourront égaler les chances 3-3 dans la série. Mardi, les Islanders ont surpris tout le monde en mettant fin à une série de 12 victoires consécutives des Penguins à domicile.

Après avoir remporté les trois premiers matches par les comptes de 5-4, 3-1 et 6-4, il était raisonnable pour les Penguins de penser qu'ils pouvaient éliminer les Islanders dimanche dernier ou encore mardi.

"Nos gars parlaient déjà de la prochaine série, a révélé l'instructeur Marc Boileau. Quand vous en êtes rendus là, vous vous attirez des difficultés".

LES ISLANDERS REBONDISSENT

Les Islanders ont surpris les Penguins en leur infligeant une défaite de 3-1 dimanche à Uniondale. Ils ont frappé un autre grand coup avec une victoire de 4-2 mardi à Pittsburgh.

"Oui, je dois avouer que nous pensions à la série contre les Flyers, a admis le défenseur Dave Burrows. Mais je ne crois pas que nous agirons de la même façon jeudi".

Les Islanders, pour leur part, veulent prolonger la série.

"Nous jouerons une période à la fois. L'expérience nous prouve qu'il ne faut pas être trop confiants au cours des séries éliminatoires", a déclaré l'instructeur Al Arbour des Islanders.

Le gardien Glen Resch a eu son mot à dire dans la victoire de mardi quand les Penguins ont dirigé 38 lancers contre lui. "Nous avons bien joué et la chance était avec nous. J'espère que cela va continuer", a conclu Resch.

Enfin à l'extérieur!

Après avoir tenu plusiuers pratiques au gymnase de lapolyvalente Immaculée-Conception, les Orioles de Granby de la ligue Junior Majeure du Québec, sont finalement parvenus à s'entraîner pour la première fois, au stade de la rue Maisonneuve, hier soir. Inutile de dire que Matt Alston et ses hommes étaient très heureux de se retrouver au stade de la rue Maisonneuve (quel nom!); une autre partique est cédulée pour ce soir, après quoi les Orioles seront en congé en fin de semaine.

(Photo C-Line Jobin)

Donc, en ce beau matin (du moins je l'espère) du 24 avril, je vous propose un petit méli-mélo sportif, où on parlera de tout, et de rien! Comme le disent si bien les confrères Rocky Brisebois et Jean Aucoin, il y a de ces jours creux dans le monde du sport; par conséquent, vous devez faire travailler un peu plus vos méninges afin de pondre un article!

Pourquoi ne pas commencer par un petit tour dans le monde du hockey. La victoire des Canadiens sur les Canucks de Vancouver est peu con-vaincante à mon avis. Normalement, les Canucks auraient du subir l'élimi-nation en quatre parties; il s'en est fallu de peu pour que nous assis-tions à une sixième joute, ce qui veut dire que les hommes de Bowman devront afficher une meilleure tenue devant les Sabres de Buffa-lo, que je favorise d'ailleurs en cinq parties pour battre le Tricolore. C'est une prédiction osée, mais je la risque quand même; je me ferai sBrement enguirlander par mes amis, dès aujourd'hui, mais je suis prêt à faire face à la musique!

Sur la scène du baseball, la tenue fantastique de Woody Fryman attire mon attention. Fryman, un gaucher de 35 ans que plusieurs qualifiaient de "fini" vient de passer le pinceau aux Pirates de Pitts-burgh, pas une fois, mais deux. Les Expos doivent se féliciter d'avoir fait son acquisition; pour l'obtenir, ils n'ont donné que Terry Humphrey et Tom Walker, deux joueurs qui n'ont jamais fait leurs preuves dans les majeures. Dave McNally, un autre gaucher, impressionne lui aussi, ayant récolté trois des cinq victoires des Expos à date. Je ne serais pas surpris de voir McNally gagner 20 parties, ce qui est normalement son habitude. J'avais déclaré, il y a quelques semaines, que si Pepe Mangual é-tait employé régulièrement, qu'il produirait. Il me donne raison actuellement, car il frappe pour plus de .300.

Parlant baseball, je ne peux comprendre pourquoi on ne trouve pas un nom à notre stade. Dans nos écrits, lorsqu'il est question d'annoncer un événement à cet endroit, nous devons écrire au stade de la rue Maisonneuve. On a baptisé notre arena, le Palais des Sports; alors, pourquoi pas en faire autant avec notre stade. Qu'on lance un concours, qu'on s'informe auprès des sportifs, bref qu'on fasse quelque chose afin de doter notre stade d'un nom. Quand pensez-vous?

Par ailleurs, je tiens à rencontrer tous les responsables de toutes les ligues de balle-molle de Granby. Il est question que notre journal consacre entièrement une page à ces ligues, d'ici une semaine. Pour réaliser ce projet, j'ai besoin de la collaboration de tous, surtout les présidents des différentes ligues. Notre journal veut accorder une certaine importance à la balle-molle cet été; donc, pourquoi ne pas en profiter. Il est aussi dans le domaine du possible que l'on publie tou-tes les cédules; l'invitation est lancée...

Un petit mot sur notre future piscine intérieure, si jamais nous parvenons à en obtenir une! Une rencontre, convoquée par le député Richard Verreault, doit être tenue dimanche. J'espère de tout coeur que chacun videra son sac pour de bon, afin qu'on agisse, car il est grande-ment temps, selon moi.

Du côté de la pêche, c'est l'ouverture de la saison à la trui-te demain, dans pratiquement toutes les régions du Québec. En ce qui nous concerne, nous appartenons à la zone A, ce qui veut dire que la pêche à la truite est permise à l'année. Le tout a été confirmé par un commu-niqué du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche que nous avons reçu à nos bureaux. Sur ce, bonne pêche...

Buffalo-Montréal

Une série fort attendue

MONTREAL PC — Les amateurs de hockey montréalais pourront finalement assister à la série qu'ils attendaient depuis fort longemps; la série qui opposera les Canadiens de Montréal aux Sabres de Buffalo lors de la ronde demi-finale des éliminatoires de la Coupe Stanley.

Quand la saison régulière a pris fin et que les Sabres, tout comme les Canadiens, ont terminé en tête de leur section, il ne faisait aucun doute dans l'esprit de l'amateur moyen que les deux équipes allaient se rencontrer en séries éliminatoires.

Les Canadiens ont atteint les demi-finales mardi soir en éliminant les Canucks de Vancouver en cinq parties. Ils ont remporté le dernier match 5-4 en supplémentaire grâce à un but de Guy Lafleur. Les Sabres, pour leur part, ont éliminé les Black Hawks de Chicago en cinq matches quand ils ont triomphé 3-1 mardi à Buffalo.

Les Canadiens ne s'attendaient pas à une telle opposition des Canucks de Vancouver, mais ils savent fort bien à quoi s'attendre des Sabres lors de cette série qui débute dimanche à Buffalo. Le deuxième match sera présenté à Buffalo mardi, tandis que les troisième et quatrième matches seront présentés au Forum de Montréal.

Les Sabres auront l'avantage de la patinoire lors de cette série parce qu'ils ont remporté deux victoires de plus en saison régulière même si les deux équipes ont terminé avec le même total de points, soit 113.

L'instructeur Scotty Bowman devait exhorter ses troupes à la prudence contre es Canucks. Il n'aura pas besoin de le faire contre les Sabres. Les joueurs du Tricolmre connaissent la puissance de leurs adversaires.

Aucune victoire

En cinq rencontres cette saison, les Canadiens n'ont récolté qu'un seul point contre les Sabres. Il sont perdu les quatre premiers matches avant d'arracher un match nul de 4-4 le 9 février à Buffalo. Au cours de ces cinq matches, les Sabres ont marqué 28 buts contre 22 par les Canadiens.

De plus, les Sabres ont fait l'acquisition du vétéran gardien Gerry Desjardins depuis la dernière rencontre entre les deux équipes.

Les Canadiens, qui ont bien joué défensivement contre les Canucks, ont une mauvaise habitude contre les Sabres. Habituellement, ils suivent le tempo imposé par les Sabres et leur défensive en souffre.

"Nous avons bien joué défensivement contre les Canucks, a mentionné Bowman. Mais il faut penser que les Canucks emploient eux aussi un style défensif. Les Sabres sont toujours à l'attaque. Ils ont rencontré Chicago, qui a un style défensif, et ils n'ont eu aucune difficulté à marquer des buts. Nous devrons jouer beaucoup mieux contre les Sabres".

Les joueurs sont d'accord

La plupart des joueurs des Canadiens sont d'accord avec les déclarations de Bowman.

Le défenseur Michel Robitaille qui portait les couleurs des Sabres avant d'être échangé aux Canucks cette saison, a prédit que les Sabres allaient même l'emporter.

"Ce sera une excellente série, mais les Sabres sont très difficiles à battre sur leur petite patinoire où la glace est très mauvaise. Je dois favoriser les Sabres.

Avec la "French Connection" de Gilbert Perreault, Richard Martin et René Robert, les Sabres attirent les foules partout, surtout au Forum, où Martin et Perreault ont connu des jours de gloire avec le Canadien Junior.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Série E

	G	P	PP	PC	Pts
Philadel.	4	0	15	6	8
Toronto	0	4	6	15	0

Série F

	G	P	PP	PC	Pts
Buffalo	4	1	20	10	8
Chicago	1	4	10	20	2

Série G

	G	P	PP	PC	Pts
Montréal	4	1	20	9	8
Vancou.	1	4	9	20	2

Série H

	G	P	PP	PC	Pts
Pittsb.	3	2	17	16	6
Island.	2	3	16	17	4

CE SOIR
Pittsb. à New York Islanders

ASSOCIATION MONDIALE

Série F

Demi-finale au meilleur de sept matches

	G	P	PP	PC	Pts
Québec	1	0	4	1	2
Minnes.	0	1	1	4	0

CE SOIR
Minnes. à Québec

VENDREDI
S. Diego à Houston

JUNIOR MAJEURE

Finale 4 de 7

HIER
Laval 5 Sherbr. 10
(Sherb. mène 3-0)

VENDREDI
Sherbr. à Laval

Interlux Vente 2 pour 1*

Interlux fini pour planchers à l'époxy (gris pierre ou gris argent)	Interlux au latex acrylique pour extérieur	Interlux latex satiné	Interlux semi-lustre à l'alkyd	Interlux une couche au latex satiné	Interlux une couche semi-lustré
$16.95 pour 2 gals	$16.95 pour 2 gals	$12.95 pour 2 gals	$17.95 pour 2 gals	$16.95 pour 2 gals	$18.95 pour 2 gals
$5.67 pour 2 ptes	$5.67 pour 2 ptes	$4.37 pour 2 ptes	$5.97 pour 2 ptes	$5.67 pour 2 ptes	$6.37 pour 2 ptes

2 pinceaux pur poil de 2"... $2.49 la paire **Rouleau de 7½" avec plateau métallique... $3.19 l'ensemble**

Pendant un temps limité, vous pouvez profiter d'une aubaine unique en achetant la peinture Interlux au prix de deux pour un. Choix de cinq finis blancs très recherchés . . . teintes selon vos goûts préférés moyennant un léger supplément . . . egalement un fini époxyde en deux tons de gris. Ce sont tous des produits de qualité de Peinture Internationale, en vente dès maintenant chez votre dépositaire Interlux.

Peinturez et épargnez.

*Basé sur le prix de détail suggéré pour une unité. Peinture Internationale Canada Limitée ne prétend aucunement que la peinture Interlux n'a pas été ou ne sera pas vendue à des prix inférieurs au prix de détail suggéré. Le remplissage des contenants des peintures à teinter tient compte du colorant à ajouter.

F.W. JONES & SON Ltd. **44 Dutch Street,** **Bedford, cté Missisquoi** **Tél.: 248-3323**	**COWANSVILLE BUILDING SUPPLIES Ltd.** **809 South Street,** **Cowansville - 263-1748**	**QUINCAILLERIE CHAMBERLAND INC.** **Eastman, cté Brome** **Tél.: 297-2073**
QUINCAILLERIE NOUVELLE-FRANCE **419, rue Notre-Dame** **Granby - 378-8255**	**Y. MEUNIER & FRÈRES INC.** **3200, rue Bédard,** **St-Jean-Baptiste, cté Rouville** **Tél.: 467-2322**	**J.-P. DESLIÈRES & FILS INC.** **Sutton, cté Brome,** **Tél.: 538-2330**

"Les Fighting Saints seront moins dociles dans le second match"

—J.-C. Tremblay

QUEBEC (PC) — Le défenseur Jean-Claude Tremblay des Nordiques de Québec pense que les Fighting Saints du Minnesota joueront de façon différente lors du deuxième match de leur série demi-finale dans l'Association mondiale de hockey.

Les Nordiques ont infligé un revers de 4-1 aux Saints, mardi soir, pour prendre une avance de 1-0 dans la série. Le match a été très calme et seulement six pénalités mineures ont été décernées.

"Je crois que le match de mardi aurait pu être beaucoup plus rude, a déclaré Tremblay. Ils ont présenté un style bien différent. Je ne crois pas qu'ils joueront de la même façon jeudi".

Les Saints, une équipe reconnue pour son jeu agressif, ont été très dociles. Ils n'ont mérité que quatre pénalités mineures et n'ont pas donné une seule mise en échec aux rapides patineurs des Nordiques.

L'instructeur du Minnesota, Harry Neale a déclaré que son équipe devrait démontrer plus d'enthousiasme. Sinon, la série pourrait être très courte.

"Nous ne jouerons certainement pas de la même façon jeudi", a promis Neale.

Les gardiens solides

Les deux gardiens ont été très solides lors du premier match, effectuant plusieurs arrêts difficiles, surtout au cours des deux premiers engagements.

John Garrett, des Saints, a repoussé 31 des 32 lancers dirigés contre lui au cours des deux premières périodes. Il a faibli en troisième quand les Nordiques ont marqué trois buts en seulement six lancers.

Son vis-à-vis, Richard Brodeur, a empêché les Saints de prendre une confortable avance au début du match. Il a volé des buts certains à Ted Hampson, Wayne Connelly et George Morrison au tout début de la rencontre.

Mike Walton a marqué le seul but du Minnesota à 33 secondes de la fin. Il a toujours connu beaucoup de succès contre les Nordiques. En deux saisons, il a accumulé un total de 16 buts et 13 passes contre Québec.

Les troisième et quatrième matches de la série seront disputés au Minnesota, samedi et dimanche.

COMPTEURS

LIGUE NATIONALE

	B	A	Pts
Lafleur, Mon	5	4	9
Drouin, Isl	3	6	9
Koroll, Chi	3	5	8
Robert, Buf	3	5	8
Stackhouse, Pit	2	6	8
Marks, Chi	2	6	8
Parisé, Isl	2	5	7
Mikita, Chi	3	4	7
Pronovost, Pit	3	4	7
Perreault, Buf	3	4	7
Westfall, Isl	2	5	7

ASSOCIATION MONDIALE

	B	A	Pts
Huck, Min	3	10	13
S. Bernier, Qué	6	6	12
Adduono, SD	4	8	12
Mark Howe, Hou	8	3	11
Peacosh, SD	7	4	11
Lacroix, SD	3	8	11
Walton, Min	7	3	10
Ferguson, SD	6	4	10
Kirk, Tor	4	6	10
Connelly, Min	3	6	9

Dernière heure

MONTREAL (PC) — Dave Elliott, un demi défensif qui a joué son football collégial à l'université du Michigan, a signé un contrat avec les Alouettes de Montréal en vue de la prochaine saison.

LONDRES (AP) — Le secrétaire de la Fédération internationale de tennis sur gazon, Basil Reay, a annoncé hier que la Colombie rencontrerait l'Afrique du Sud lors de la quatrième ronde de la zone américaine du tournoi de la Coupe Davis.

La Colombie a accepté d'affronter l'Afrique du Sud, après que le Mexique eut signifié son intention de ne pas affronter les athlètes d'un pays où l'on pratique une politique apartheid.

Jack Nicklaus, qui a remporté leTournoi des Maîtres pour la cinquième fois de sa carrière, il y a deux semaines, a fait parvenir son inscription à l'Omnium canadien de golf qui sera disputé du 24 au 27 juillet au Club Royal Montréal. Nicklaus, qui n'a jamais remporté l'Omnium canadien, en sera à sa huitième participation.

Bill Lochead et Bart Crashley tous deux des Red Wings de Detroit, ont subi les interventions chirurgicales à l'épaule hier. Lochead a été ennuyé par un mal à l'épaule pendant toute la saison. Quant à Crashley il avait déjà subi une opération à l'épaule il y a cinq ans.

Laval acculé au mur

MONTREAL PC — Les Castors de Sherbooke ont pris une avance de 3-0 en série finale de la Ligue junior majeure du Québec hier soir en infligeant un revers de 10-5 au Nationale de Laval devant une foule de 5,452 spectateurs à Sherbrooke.

Robert Simpson et Sidney Veysey ont dirigé l'attaque des Castors avec deux buts chacun. Marc Tessier, Alain Bélanger, Peter Marsh, Joe Carlevale, Michel Brisebois et Robert Desormeaux, ont complété le pointage pour les vainqueurs.

Michel Bossy, avec deux buts, Tony Peluso, Michel Dalbello et Denis Roy ont répliqué pour le National.

Les Castors ont dirigé 46 lancers vers la cage défendue par Robert Sauvé, tandis que le National n'a obtenu que 24 lancers au but.

Le National fera face à l'élimination vendredi quand sera disputé le quatrième match à Laval.

Foreman risque $5 millions

TORONTO (PC) — Le promoteur Don King a tenté de convaincre tout le monde du sérieux du combat que George Foreman doit livrer contre cinq adversaires prochainement.

"Certains ont déclaré qu'il s'agissait là d'une farce, a mentionné King lors d'une conférence de nouvelles où il a présenté Foreman ainsi que deux de ses adversaires à la presse. Aucun autre boxeur n'a jamais tenté une pareille chose. Tous ses adversaires sont des boxeurs de taille. Comme ils ne seront dans l'arène que pour trois rondes, ils n'auront pas à conserver leur énergie et pourraient ainsi causer des surprises".

Pour ajouter au sérieux de l'affaire, King a révélé que Foreman risquait la somme de $5 millions. S'il perd par K.O., il prendra sa retraite. Un combat de championnat contre Mohammed Ali lui aurait rapporté $5 millions.

"Tous ses adversaires ne seraient pas des opposants valables dans un combat de 15 reprises. Mais en trois rondes, tout peut se produire", a poursuivi King.

Deux ont été remplacés

Foreman devait rencontrer Boone Kirkman, Terry Daniels, Alonzo Johnson, Mac Foster et Pedro Agosto, tous des poids lourds qui connaissent très peu de succès depuis plusieurs années.

Foster et Agosto ont pris leur retraite depuis et seront remplacés par Jerry Judge et Charlie Polite.

Kirkman, qui a perdu en deux rondes contre Foreman en 1970, était classé neuvième au monde chez les poids lourds l'an dernier.

"Je pense que je suis un bon boxeur, Foreman ne l'emportera pas par K.O.", a mentionné Kirkman.

Daniels a déjà perdu par K.O. aux mains de Foreman en 1972. Même si le combat doit être considéré comme un combat hors-concours, Foreman ne veut pas utiliser ce mot pour qualifier la rencontre de samedi au Maple Leaf Gardens.

"Jamais je n'ai participé à un combat hors-concours au cours de ma carrière", a déclaré Foreman.

L'ordre dans lequel Foreman rencontrera chacun des adversaires sera déterminé par un tirage au sort. Des gants de 10 onces seront utilisés et les boxeurs ne porteront pas de casque protecteur.

"Et s'il ne reste plus d'adversaire pour terminer les 15 rondes, j'invite certains de ces médiocres joueurs de hockey à venir tenter leur chance dans l'arène", a poursuivi Foreman en faisant allusion aux bagarres qui ont éclaté entre les joueurs des Mariners de San Diego et des Toros de Toronto, lors du match de lundi.

Foreman a ajouté que Ali avait peur de lui. "J'éliminerai tous les autres boxeurs. Ali devra alors me rencontrer", a conclu Foreman.

Les meneurs

LIGUE NATIONALE

NOMS	PJ M	B AB	A P	Tot. CS	Pun. Moy.
Monday, Cicago	11	40	10	17	.425
Unser, New York	11	44	10	18	.409
Morgan, Cincin	16	56	7	22	.393
Stargell, Pitts	10	39	6	15	.385
Cash, Phil.	11	48	8	18	.375
Reitz, St. Louis	12	47	5	17	.362
Boone, Phila.	11	36	5	13	.361
Brinkman, St. Louis	12	37	2	13	.351
Garvey, Los Angeles	15	67	6	23	.343
Parrish, Mtl	11	38	6	13	.342

Circuits — Kingman, New York, Luzinski, Philadelphie; Evans, Atlanta, Cey, Wynn, Los Angeles 4 each.

Points produits — Wynn, 15; Evans, 13.

Lancers — Morton, Atlanta, 4-0; 1.000; McNally, Montréal, Sutton, Los Angeles, chacun 3-0, 1.000.

LIGUE AMERICAINE

NOMS	PJ M	B AB	A P	Tot. CS	Pun. PP
Chalk, Cali	12	37	6	20	.541
Munson, New York	11	44	44	17	.386
Yount, Milw.	11	36	6	13	.361
Brett, K. City	12	43	7	15	.349
May, Chicago	13	47	2	16	.340
Henderson, Chi.	13	53	11	18	.340
Rudi, Oakland	14	54	9	18	.333
Rivers, Cali	12	50	9	16	.320
Baylor, Balti.	9	35	4	11	.314
Garcia, Milwaukee	11	35	4	11	.314

Circuits — L. May, Baltimore 4; Lynn, Boston, Powell, Cleveland, Horton, Detroit, Briggs, Milwaukee, Bonds, New York, R. Jackson, Oakland, Burroughs, Texas, 3 chacun.

Points produits — L. May, Baltimore, 14; Hisle, Minnesota, 14; Burroughs, Texas, 11.

Lanceurs, trois décisions — Ryan, Californie, 4-0, 1.000; Champion, Milwaukee, Fitzmorris, Kansas City, chacun 3-0, 1.000.

Ça bouge à Acton

ACTON VALE (DNC) — Une équipe d'Acton Vale, de la ligue de Pétanque Loisirs-2825 formée de Robert Chevanelle, capitaine; Berthe Boisvert et Fernand Lemoyne a remporté les honneurs lors d'un premier tournoi de la ligue disputé au sous-sol de l'église paroissiale de Ste-Hélène.

L'équipe de Robert Chevanelle a triomphé d'une autre équipe locale en finale, soit Paul-Emile Bisaillon, capitaine, Denise Bouthillette et Jacques Gaucher pour ainsi décrocher la palme.

Un total de 29 joueurs, hommes et fevmes d'Acton gvale ont participé à cette compétition.

La direction du Comité de pétanque Loisirs-2825 des Chevaliers de Colomb désire remercier M. Godin, président du Club de Ste-Hélène et l'organisateur de cette compétition pour leur hospitalité.

Dimanche prochain, le 27 avril, à midi et trente aura lieu le dernier tournoi intérieur au sous-sol de l'église de Ste-Hélène et tous les pétanqueurs d'Acton Vale sont invités à y participer.

Balle lente

La cédule régulière de la nouvelle ligue de balle lente O'Keefe d'Acton Vale débutera officiellement jeudi, le 1er mai prochain au stade municipal d'Acton Vale à 9 h 15 p.m. alors que s'affronteront les Pompiers et Asselin Sports.

Un total de 56 joutes seront disputées au cours de la saison qui devrait être compléter mercredi, le 18 juin prochain.

La ligue alignera les équipes Peerless-Rug du capitaine Pierre Gazaille; Chaussures Acton du capitaine Gilles Labrie; des Chevaliers de Colomb du responsable Michel Dumaine; Rendez-Vous du capitaine Pierre Jetté; Caoutchoucs Acton du capitaine Pierre Drolet; des Pompiers du capitaine Réjean Messier et Asselin Sports du capitaine Alfred Ducharme.

Nous apprenons que Roger Bourgeois a été nommé arbitre en chef de la ligue tandis que André Picard agira comme publiciste.

Avis à tous les golfeurs

WATERLOO (GP) — La belle température des derniers jours a été accueillie avec un quasi délire de la part des golfeurs de la région. A Waterloo, les membres du club de l'endroit sont devenus impatients et pour cause. Cependant, la direction du club et surtout son président Armand Russell, devenue une figure légendaire dans le monde du golf, est conscient de ce fait.

Afin de satisfaire le plus grand nombre de golfeurs, M. Russell par l'entremise du nouveau gérant du club Claude Bernard, avise tous les membres du club de Waterloo qui sont en règle en prévision de la présente saison, qu'ils pourront évoluer sur le parcours du Granby-St-Paul et ce, à tarif réduit, soit pour la moitié du "droit de jeu". Incidemment, il en sera de même pour les membres du Granby-St-Paul qui voudront utiliser le magnifique parcours du club de golf de Waterloo.

Donc, dès aujourd'hui les membres du club de golf de Waterloo peuvent bénéficier de cet avantage, puisque le club de Granby St-Paul est ouvert depuis hier matin. Concernant l'ouverture du club de Waterloo, il faudra patienter encore une semaine.

Par ailleurs, Claude Bernard nous a révélé que la construction du chalet débutait dès ce matin, alors qu'on procédera à l'excavation. On sait que le chalet doit être terminé pour le 15 juin.

Le nouveau gérant du club de golf de Waterloo nous a aussi dévoilé le nom de son adjoint pour la présente saison. Il s'agit de Alain Jacques, un jeune sportif avantageusement connu à Waterloo, puisqu'il a déjà été responsable du bureau touristique de Waterloo. L'addition de Alain Jacques au sein du club de golf de Waterloo est très significatif: on veut amplifier sur les services aux membres et visiteurs cette saison au club de golf de Waterloo.

L'éducation physique

Enfin une priorité !

Les 2, 3 et 4 mai prochain, dans le cadre du congrès de l'Association des professionnels de l'activité physique, un important document sera présenté par monsieur Claude Beauregard, sous-ministre adjoint au ministère de l'Education, résumant les principaux éléments du plan de développement de l'éducation physique en milieu scolaire.

Attendue depuis bientôt 2 ans, l'actualisation de la priorité du ministère de l'Education, rendue publique en septembre 1973 par le ministre Cloutier, répondra, espèrent les 1500 éducateurs physiques attendus à Québec, aux besoins manifestés d'activité physique auprès de la clientèle des 6-12 ans.

Quelle que soit la somme des énergies nouvelles consacrées au secteur de l'éducation physique en milieu scolaire, toutes ces dernières devront, aux dires unanimes des éducateurs physiques du Québec, être investies auprès de la clientèle scolaire élémentaire.

L'Association des professionnels de l'activité physique du Québec, attendait, depuis fort longtemps ce moment.

Le monde des quilles

Immaculée-Conception

GRANBY — Voici les résultats de la dernière rencontre pour le championnat de l'année.

1er
Maurice Robert
Rita Bégin
Florence Duquette
Gérard Corbeil
François Rivard
Mario St-Amant, capitaine

2e
Laflamme Fourrures
Madeleine Couture
Danielle Auger
Lucille Nadeau
René Rousseau
Michel Roger, capitaine

3e
Boucherie Jean-Guy
Diane Degré
Alain Goddard
Francine Lemieux
Gérard Bégin
Joseph Feeley, capitaine

4e
Poulet d'Auré
Suzanne Tétreault
Richard Degré
J.-Paul Beauregard
André Béland
Germain Tétreault, capitaine

5e
Centre du Tapis
Yolande Bégin
J.-Pierre Duhamel
Suzanne Auger
Pierre Nadeau
Fernand Nadeau, capitaine

6e
Marché Ducharme
Adrienne Beauregard
Pierrette Archambault
Josée Gauthier
Claude Archambault
Jacques Gauthier, capitaine

Femmes
Plus haute moyenne
P. Archambault 128
Plus haut triple
J. Gauthier 489
Plus haut simple
F. Duquette 187
Hommes
Plus haute moyenne
F. Nadeau 166
Plus haut triple
F. Rivard 619
Plus haut simple
M. Roger 268

Traitement d'eau Anjou
Classement final

J. Lamoureux	23
Nett. Ideal	22
M. Lauzière	18
Lido-D'Aure	11 1/2
Marché N. Ouellette	11
Deslauriers et Letendre	9 1/2

Moyennes hommes

Boucher A.	202.3
Armstrong R.	201.8
Leduc. J.	176.2
Boucher G.	173.4
Lagimonière R.	168.12
Chagnon Y.	166.6
Bédard M.	162.3
Dubois J.G.	160.15
Fortin D.	152.22
Marois D.	146.21
Gauvin A.	129.6
Surprenant L.	127.14
Farley A.	122.17
Charron R.	121.3

Femmes

Surprenant P.	145.3
Charron G.	140.23
Leduc L.	136.3
Masseau M.	134.16
Armstrong H.	124
Fortin J.	120.21
Chassé L.	118.14
Dubois T.	114.15
Boucher L.	113.6
Gauthier M.	103.9

Plus haut simple année
Hommes

Armstrong R.	269
Dubois J.G.	256
Boucher A.	246

Femmes

Charron G.	213
Armstrong H.	188
Surprenant P.	181

Plus haut triple année
Hommes

Armstrong R.	701
Boucher A.	693
Leduc J.	619

Femmes

Charron G.	543
Surprenant P.	477
Leduc L.	465

Vedette de la semaine

Boucher A.	693-246
Armstrong R.	635-233
Leduc J.	619-225
Dubois J.-G.	615-256
Charron G.	488
Dubois T.	444-166
Surprenant P.	423-163

Avis à tous les joueurs, que le banquet aura lieu le 10 mai, au Club Social, rue Elgin, à 5 h 30 p.m.

Festival sport scolaire réussi

Comme vous le savez sans doute la semaine de l'Education au Québec était du 6 au 12 avril. On sait que Granby a participé très activement à cette semaine qui avait comme thème le "Loisir Québécois".

Les écoles élémentaires de Granby ont fait leur part dans le domaine en organisant un Festival de hand-ball qui a eu lieu les 8 et 9 avril dans 4 écoles-hôtesses de cette fête sportive.

Ainsi durant ces 2 jours les écoles St-Luc, St-Jean, St-Joseph et St-André accueillent les autres écoles dans leurs murs. Pour St-Luc les visiteurs étaient St-Eugène, Ave Maria, Roxton-Falls. St-André recevait Roxton-Pond, St-Luc, Notre-Dame, Ste-Cécile et St-Alphonse. St-Jean recevait Assomption, Roxton-Pond, St-André. Finalement, St-Joseph était l'hôte pour St-Léon et Ste-Famille.

Dans les quatre centres msntionnés ci-haut, voici un tableau sommaire du nombre de participants ainsi que du genre des rencontres.

Ecole St-Luc: 170 participants; tournoi à la ronde
Ecole St-Joseph: 70 participants; chaque équipe joue 4 parties
Ecole St-André: 140 participants; chaque équipe joue 4 parties
Ecole St-Jean: 165 participants; tournoi à la ronde
Total: 545 participants.

Depuis le début de l'année ces rencontres inter-écoles prennent un caractère de fête sportive. C'est une participation de masse que nous voulons faire.

Ainsi, les écoles présentes peuvent être représentées par la ou les meilleures équipes de leur milieu.

La formule plaît beaucoup aux enfants et après tout, n'est-ce pas pour eux que sont organisées ces journées?

DÉJEUNER AUX FÈVES
DIMANCHE LE 27 AVRIL
GRATIS POUR LES MEMBRES
$2.50 pour les non-membres de plus de 12 ans

LE 25 MAI, le dernier cours de maniement d'armes pour cette année
8 h a.m. à 6 h p.m.

S'inscrire chez **Gemme Le Sport, tél. 293-4116**
(ne pas oublier les cartes d'assurance sociale)

Le tout a lieu au Club de chasse, pêche et tir de Farnham

S'il survenait la moindre erreur, vous n'auriez qu'à payer l'impôt. Block s'engage à payer l'intérêt et la pénalité causés par cette erreur.

Vous garantissez vraiment votre travail!

H&R BLOCK®
Pour Votre Impôt
8, rue COURT, GRANBY
Ouvert 9 h a.m. — 9 h p.m. tous les jours
9 h — 5 h sam. 372-3544
Ouvert samedi — Sans rendez-vous

CONCOURS VACANCES ÉTÉ '75

UNE COURTOISIE DE VOTRE QUOTIDIEN

La Voix de l'Est en collaboration avec les marchands participants

1. VOUS POUVEZ GAGNER $350.00 EN ARGENT POUR VOS VACANCES

2. UN COUPLE DE FUTURS MARIÉS POURRA SE MÉRITER UN LAVE-VAISSELLE

3. UN MARCHAND PARTICIPANT SE MÉRITERA LUI AUSSI UN PRIX EN ARGENT

VOYEZ TOUS LES DÉTAILS LUNDI 28 AVRIL DANS *La Voix de l'Est*

Cloutier serait en train de reviser l'enseignement collégial

QUEBEC (PC) — Le processus de révision globale de l'enseignement collégial est déjà en marche depuis un certain temps au Québec, a annoncé mercredi, à l'Assemblée nationale le ministre François Cloutier.

Il était interrogé par son collègue de Saint-Jean, le député Jacques Veilleux, sur la mise en tutelle du Cegep de Limoilou et le critique créditiste Camil Samson a alors voulu savoir si le ministre a constaté d'autres problèmes de ce genre dans d'autres institutions d'enseignement collégial.

Selon les propos de M. Cloutier, une commission d'enquête rattachée au Conseil supérieur de l'Education, formée d'une dizaine de personnes et comptant sur un budget d'environ $500,000, a été mandatée pour réévaluer la loi 21 adoptée en 1967.

Cependant, le ministre a souligné qu'il faudra mettre encore au moins 18 mois avant d'appliquer la réforme qui devra découler du rapport du comité spécial du CSE.

Consultation

Le ministre doit recevoir ce rapport en juin prochain pour ensuite en faire l'étude et le comparer aux études internes du ministère effectuées par la direction générale de l'enseignement collégial.

Il proposera probablement par la suite la convocation de la Commission parlementaire de l'éducation pour soumettre le rapport à l'étude des députés de l'Assemblée nationale.

Il s'agira finalement de rédiger le projet de loi contenant toutes les dispositions de la réforme envisagée et ce projet de loi ne saurait être présenté à l'Assemblée nationale avant l'automne 1976.

Ce n'est pas la première fois d'ailleurs que le ministre Cloutier évoque la nécessité de repenser l'enseignement collégial et l'ensemble de ses structures.

Il a profité d'une question sur le Cegep Limoilou pour annoncer officiellement que le processus était bel et bien engagé, tout en précisant à l'extérieur de la Chambre, mercredi que c'est le premier mandat d'une aussi grande envergure qu'a ainsi reçu le Conseil supérieur de l'éducation.

Quant au problème de Limoilou, le ministre a observé qu'il désignerait le tuteur incessamment en lui accordant les pleins pouvoirs.

Cette mise en tutelle a été rendue nécessaire, dit-il, en raison des dépassements financiers et à cause de certaines attitudes pédagogiques et administratives.

Par ailleurs, l'exécutif des professeurs du Cegep Limoilou et Mme Francine Lalonde, présidente de la Fédération nationale des enseignants du Québec, ont convoqué une conférence ce matin, à Québec pour réagir à la décision du ministre Cloutier sur la mise en tutelle.

Des parcomètres à $0.80 de l'heure à Montréal

MONTREAL PC — Le conseil municipal de Montréal a adopté, mardi soir, un règlement augmentant les taux des amendes pour infraction au stationnement.

Ces augmentations serviront à combler la banque des coûts d'application des règlements de circulation, apportant ainsi près de $2 millions au trésor municipal. Elles s'ajouteront aux hausses décrétées mardi par le comité exécutif pour les taux de stationnement dans les terrains de stationnement municipaux, qui apportent elles aussi $2 millions de plus au trésor municipal.

Les contraventions dont les taux ont été majorés sont les suivantes: infraction relative au stationnement ou à l'arrêt d'un véhicule pour une durée plus longue que permise, $4.00 au lieu de $2.00; pour stationnement interdit, $8.00 au lieu de $5.00; $20 au lieu de $18 pour une infraction relative à un signal d'arrêt ou à un feu rouge; $15 au lieu de $9 pour toute autre infraction; et $7 au lieu de $5 pour une sommation de comparaître.

Les nouveaux taux de stationnement, eux, augmentent beaucoup plus radicalement: en dehors du centre-ville, le taux de base la première demi-heure, la seconde demi-heure ainsi que toute heure additionnelle sera de $0.40 jusqu'à concurrence de $3.00 alors que la location mensuelle d'un emplacement de stationnement sera de $18.

Dans le centre-ville, soit dans les secteurs formés par les rues Saint-Jacques, Saint-Laurent, William et Atwater et par les rues Sainte-Catherine, Saint-Laurent, Saint-Jacques et Atwater, les taux de base seront de $0.60 jusqu'à concurrence de $4.00 par jour, ou de $20.00 par mois.

Dans les parcomètres, il faudra dorénavant insérer $0.80 pour chaque heure de stationnement dans le centre-ville, et $0.60 en dehors du centre-ville.

Tous ces nouveaux tarifs, tant pour les amendes que pour les terrains de stationnement, même s'ils ont été adoptés, n'entreront en vigueur qu'un peu plus tard.

Le cas de Saindon

Le vice-président de l'Assemblée nationale contredit le président

par Normand Délisle

QUEBEC (PC) — "Par négligence ou inadvertance," le vice-président de l'Assemblée nationale et député libéral de Saint-Louis, M. Harry Blank, a écouté pendant une heure et demie les débats sur une motion qu'il a ensuite jugée "irrecevable".

La recevabilité de cette motion avait pourtant été établie la semaine dernière par le président de l'Assemblée nationale, M. Jean-Noël Lavoie, auprès de qui le député parrain de la motion, Me Robert Burns, s'était renseigné.

Il s'agit d'une motion priant l'Assemblée nationale de demander la révocation de M. Yvon Saindon, président de la Commission de la Fonction publique.

M. Blank a appuyé sa décision sur l'article 65 du règlement de l'Assemblée nationale qui stipule que "le président, dès qu'une motion lui paraît irrégulière, doit le signaler à l'Assemblée et il peut, après avoir motivé sa décision, refuser qu'on la délibère et qu'on la mette aux voix".

Le mercredi, jour des députés en Chambre, c'est souvent le vice-président Blank qui dirige les débats parlementaires à la place du président habituel, M. Jean-Noël Lavoie.

Après s'être excusé d'avoir réagi après plus d'une heure et demie de débats "par négligence ou inadvertance", le vice-président Blank a expliqué que la motion en soi était régulière, mais obligeait les députés "à parler d'une affaire qui est devant les tribunaux, ou devant un organisme quasi judiciaire", ce qui est défendu par l'article 99 du règlement de la Chambre.

Le même article interdit également de "parler d'une affaire qui est sous enquête lorsque les paroles prononcées peuvent être préjudiciables à une personne".

Saindon

Lors du débat, M. Burns, se basant sur les témoignages entendus devant la commission d'enquête Cliche, avait tracé les étapes du passage de M. Saindon dans la Fonction publique, jusqu'à ce qu'il accède au poste de président de la Commission de la Fonction publique.

A titre de directeur du recrutement et de décision, M. Saindon aurait largement contribué à la nomination de M. Yvon Bergeron comme coordonateur de la main d'oeuvre à la baie James, a-t-il été établi devant la commission Cliche.

Le député Burns a soutenu que M. Bergeron était inhabile à occuper cette fonction qui constituait "la plaque tournante du patronage sur les chantiers de la baie James".

Appuyé par le député de Johnson, M. Maurice Bellemare, Me Burns considérait que M. Saindon avait manifesté une complaisance injustifiable dans la nomination de M. Bergeron. "S'il est un homme qui doit être au-dessus de tout soupçon, c'est bien le président de la Commission de la Fonction publique, sorte de chien de garde qui doit être immunisé contre toute ingérence politique", avait-il dit.

Du côté gouvernemental, le ministre de l'Immigration, M. Jean Bienvenue, avait soutenu qu'on ne pouvait discuter de cette question puisqu'elle est pendante devant la commission Cliche.

Salaire

Un document déposé mercredi à l'Assemblée nationale par le ministre de la Fonction publique, M. Oswald Parent, précise par ailleurs que M. Saindon gagne $37,650 par année.

Lorsqu'il avait été nommé président de la Commission, en 1971, il gagnait $26,500.

Les deux autres membres de la Commission sont MM. Raymond Gérin, ex-sous-ministre-adjoint à la Fonction publique et M. Emile Tourigny, ex-conseiller du Cabinet du premier ministre Robert Bourassa.

L'armée canadienne sera utilisée Lors des Jeux Olympiques de '76

OTTAWA PC — Le chef d'état-major des Forces armées canadiennes, le général J. A. Dextrase, a déclaré mardi soir que les troupes dont il dispose au pays permettront de répondre à toutes les exigences en matière de sécurité aux Jeux Olympiques de 1976 à Montréal.

Le général Dextrase a ajouté au cours d'un témoignage devant le comité des affaires extérieures et de la défense de la Chambre des communes, que la milice aura vraisemblablement un rôle à jouer dans ce domaine.

Interrogé par M. Robert Stanbury, député libéral de York Scarborough, il a refusé cependant de se livrer à des spéculations quant au niveau des effectifs requis, soulignant que le gouvernement n'avait pas encore arrêté de décision à ce propos.

Le général à déclaré par ailleurs, au cours d'une interview, qu'il n'était pas en mesure de dire combien de réservistes seraient désignés pour appuyer les forces régulières. L'ensemble des forces de sécurité pourrait compter jusqu'à 20 pour cent de réservistes, dont la plupart seraient du Québec.

Les militaires seront placés sous le commandement de la Gendarmerie Royale du Canada, a précisé le général qui a réitéré d'autre part la déclaration faite lundi aux Communes par le ministre de la Défense, M. James Richardson, selon laquelle il ne sera pas nécessaire de retirer des troupes présentement en service sous le drapeau des Nations unies ou dans le cadre de l'OTAN pour assurer la sécurité aux Jeux Olympiques.

Il y a lieu de noter que d'ici-là, le contingent canadien des forces de paix de l'ONU à Chypre, qui compte 750 hommes environ, aura été réduit de 300 à 200 hommes qui pourront alors être affectés aux forces de sécurité déployées pour les Jeux de 1976. M. Richardson a tenu à souligner, toutefois, qu'il n'y a pas de lien de cause à effet entre les Jeux et cette réduction.

Le général Dextrase a déclaré en outre à M. Stanbury qu'aucune formation spéciale ne serait nécessaire pour les militaires affectés aux forces de sécurité.

A Sept-Iles

2,400 étudiants en congé forcé

SEPT-ILES (PC) — Quelque 2,400 étudiants sont en congé forcé à Sept-Iles par suite de la fermeture de l'école polyvalente Manikoutai.

La direction de la commission scolaire régionale du Golfe a décidé de fermer l'institution jusqu'à lundi prochain en raison du taux d'absentéisme qui atteignait 75 pour cent au début de la semaine.

Deux conflits sont à l'origine de cette décision: la grève qui paralyse le transport écolier depuis une quinzaine de jours ainsi qu'un différent qui oppose la direction de l'école Manikoutai à son équipe de conseillers en orientation.

Au cours d'une assemblée qui réunissait quelque 1,000 personnes, lundi soir dernier, le président du conseil exécutif de la régionale, M. Jean-Claude Roy, a promis que tout serait fait pour régler ces problèmes d'ici la fin de semaine.

Une assemblée des administrateurs de la régionale a été convoquée pour vendredi après-midi au siège social de la commission.

Les quelque 60 chauffeurs d'autobus de la compagnie Transport écolier Sept-Iles sont en grève depuis le 10 avril. Ils réclament notamment la parité de salaire avec leurs confrères de Chicoutimi.

Quant au conflit entre la polyvalente et les conseillers en orientation, il porte sur un document relatif aux choix des cours pour les étudiants en vue de la prochaine année scolaire.

Il a pris de l'ampleur la semaine dernière quand la régionale a mis les conseillers en congé sans solde pour 10 jours, jusqu'au 28 avril. Par la suite, les 150 professeurs de l'école ont débrayé pendant une journée et demie

Des municipalités

Le PLQ a refusé toutes les contributions électorales

QUEBEC PC — Toutes les contributions provenant de municipalités ou de corporations municipales et destinées au fonds du Parti libéral du Québec ont été refusées et retournées, a déclaré hier Me Claude Desrosiers, président du PLQ.

Dans un communiqué émis à l'intention de la presse, Me Desrosiers a souligné que les responsables de la souscription annuelle du parti avaient reçu des directives à ce sujet.

"Tout chèque émanant d'une municipalité ou d'une corporation municipale et destiné au fonds de notre souscription a été retourné.

"Les chèques encaissés par erreur ont fait l'objet d'un remboursement complet. C'est le cas notamment de ville Saint-Césaire à qui un chèque au montant de $100, en date du 14 avril et portant le numéro 3473 a été expédié," disait le communiqué.

La question de souscriptions faites à la caisse du Parti libéral à même les fonds publics a été soulevée mardi à l'Assemblée nationale par M. Marc-André Bédard PQ-Chicoutimi.

M. Bédard a déposé en Chambre le procès verbal d'une assemblée du conseil municipal de Saint-Césaire, comté de Rouville, qui avait décidé d'acheter deux billets pour le dîner-bénéfice du parti à $50 chacun, "afin de maintenir les services permanents du parti".

Les travailleurs de la Reynolds obtiennent une augmentation de $2.22

BAIE-COMEAU (PC) — Les 850 travailleurs de la Société canadienne des métaux Reynolds, de Baie-Comeau, sont revenus sur leur décision et ont approuvé par une vote de 62 pour cent, mardi soir, les recommandations d'un conciliateur en vue du renouvellement de leur convention collective.

Lors d'un premier vote, samedi dernier, ils avaient rejeté les mêmes offres dans une proportion de 65.4 pour cent en recommandant à leurs dirigeants syndicaux de poursuivre les pourparlers.

Un porte-parole du Syndicat des employés de l'aluminium de Baie-Comeau C.S.N. a toutefois indiqué que les dernières démarches du comité de négociations auprès de la compagnie avaient été infructueuses parce que celle-ci n'avait rien de plus à offrir.

Le nouveau contrat, d'une durée de deux ans, a été paraphé par les deux parties en fin de soirée.

Au chapitre des salaires, les employés obitennent des hausses de $2.22 l'heure réparties sur deux ans, une indexation de $0.01 par ¢35 d'augmentation de l'indice des prix à la consommation, ainsi que des ajustements trimestriels suivant une projection de l'augmentation du coût de la vie de 9 pour cent en 1975 et de 8 pour cent en 1976.

Le salaire de base est actuellement de $5.01 l'heure.

Nominations à la SGF

QUEBEC (PC) — La Société générale de financement-SGF sera sous la responsabilité de MM. Maurice Massé et Raymond David, annonce un communiqué émis mercredi par le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Guy Saint-Pierre.

Le conseil d'administration de la SGF a anommé M. Massé président du conseil et M. David directeur général de l'organisme.

Le président du conseil aura la tâche d'assurer les relations de la SGF avec le milieu social et économique du Québec, tandis que le directeur général verra à assurer les opérations proprement dites de la SGF, selon le communiqué.

Né en 1913, M. Massé a connu une fructueuse carrière à la Banque de Montréal, où il était vice-président responsable des opérations au Québec.

carrières
ET PROFESSIONS

CONSULTEZ RÉGULIÈREMENT

"CARRIÈRES ET PROFESSIONS"

TECHNICIEN - LABORATOIRE

La compagnie Keuffel & Esser du Canada Limitée, a présentement une ouverture dans son usine de Granby, Qué., pour un technicien de laboratoire.

QUALIFICATIONS:
— Etre bilingue
— Sans expérience
— 12e année
— Travail sur équipe

Toutes les personnes intéressées devront communiquer avec:

M. YVON LACROIX, gérant
Keuffel & Esser Canada Limitée
Granby, P.Q.
Tél.: 378-2466

COORDONNATEUR
(FESTIVAL DE LA CHANSON)

"LES LOISIRS DE GRANBY INC."

recherchent un coordonnateur attaché au Festival de la Chanson de Granby.

TÂCHES: Promouvoir et animer un programme local, régional et provincial en collaboration avec le Comité du Festival de la Chanson de Granby;
Collaborer étroitement avec les bureaux régionaux du ministère des Affaires culturelles, le secrétariat d'État, les festivals régionaux, les boites à chansons, les écoles de chansons;
Établir et coordonner un programme de publicité et de promotion du Festival de la chanson;
Coordonner le travail du secrétariat;
Solliciter les commanditaires et annonceurs;
Coordonner le travail des bénévoles au niveau des auditions, du jury;
Voir au respect des échéanciers.
QUALIFICATIONS: Diplôme collégial ou équivalent, ou expérience pertinente, très grande capacité d'organisation; sens des relations publiques très développé; aptitude au travail d'équipe; qualité d'administrateur; goût du défi à relever.
Le coordonnateur relève du directeur général des Loisirs de Granby Inc.
SALAIRE: à discuter.
Entrée en fonction: Dans les prochaines semaines.
Candidature: Communiquer avec:

M. Yves Gagnon, directeur général
Les Loisirs de Granby Inc.,
Tél.: 372-6629

SUPERVISEUR—PRODUCTION

La compagnie Keuffel & Esser du Canada Limitée a présentement une ouverture dans son usine de Granby, Qué., pour un superviseur de production.

QUALIFICATIONS:
— Être bilingue;
— 12e année;
— Expérience en supervision essentielle

Envoyer votre "Curriculum vitae" ainsi que salaire demandé à:

M. YVON LACROIX, gérant
Keuffel & Esser Canada Limitée
415, Robinson sud,
Granby, P.Q.

L'HÔPITAL GÉNÉRAL DE SHEFFORD EN VOIE D'EXPANSION EST À LA RECHERCHE D'UN (E)

INFIRMIER(E)-CHEF

FONCTIONS:
— Doit assumer la responsabilité du département de gynécologie, de post-partum et de pédiatrie.

SURVEILLANTE

FONCTIONS:
— Assumera la responsabilité de la qualité des soins sur l'horaire de nuit à temps partiel occasionnel.
EXIGENCES:
— Être membre en règle du l'O.I.I.P.Q. et expérience pertinente de responsabilité.
SALAIRE:
— Selon l'expérience et suivant les échelles du M.A.S.
AUTRES POSTES DISPONIBLES:
— Infirmier - auxiliaire à temps partiel régulier de nuit;
— Technologistes médicaux.

S.V.P. Faire parvenir votre "Curriculum vitae" avant le 10 mai 1975 au:

DIRECTEUR DU PERSONNEL
HÔPITAL GÉNÉRAL DE SHEFFORD
205, BOUL. LECLERC,
GRANBY, QUÉ. J2G 1T7

Salut mon Frère!
Supportons l'Equipe Olympique du Canada.

Savourez Coca-Cola Marque déposée

Envoyez $2.00
à 'Salut mon Frère!' aux soins de:
LES LIQUEURS NATIONALES INC.
460, rue Principale, (C.P. 364)
Granby, J2G 8E5
L'embouteilleur de Coca-Cola de votre région.
ou à C.P. 7600, Ottawa.
Coca-Cola est une marque deposée qui identifie le produit de Coca-Cola Ltée seulement.

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.00 P.M.**

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots) $2.20
MOT SUPPLÉMENTAIRE .. 15¢
CARACTÈRES GRAS ..... 75¢
AGATE ..... 23¢
1 POUCE x COL. $3.22
1 POUCE (1 mois) (cartes d'affaires $60.00
LOCATION DE CASIER ..... 50¢
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions) $15.00
AVIS SOUMISSIONS, etc. (ligne agate) ..... 30¢
AVIS DE DÉCÈS $8.00
REMERCIEMENTS $8.00

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1— PROPRIETES A VENDRE

IMMEUBLES REALTIES
IMPERIAL
COURTIERS

SPECIAL
DE LA SEMAINE
EPICERIE-BOUCHERIE
avec licence de bière, toute équipée, inventaire compris, chiffre d'affaires $98,000. par année. Prix $16,000.
TEL. 372-2030 '
AUS3 1/2 pièces à louer.
(114-116—17571)

IMPORTANT

Avons acheteurs sérieux pour tous genres de commerce
Renseignements:
GASTON LACROIX
Soir: 372-8571
Jour: 378-9844
Conseiller spécialisé
FIDUCIE DU QUÉBEC courtiers
Le "Trust" des Caisses populaires
(92-119 — 16831)

WR
Immeubles
WESTGATE
Courtiers
TÉLÉPHONE
378-9821

GRANBY:
"MERVEILLEUSEMENT RENOVE" duplex en déclin de bois complètement modernisé, 2 x 5 pièces, garage double, le revenu du haut vous aidera à devenir propriétaire. J. Pelletier.
MI-CHEMIN entre Granby et St-Paul Abbotsford, beau cottage canadien, pierre des champs, grand terrain, 6 pièces, 3 chambres, foyer. N'hésitez pas appelez M. Pépin.
(114—1764)

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS — C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

1er RANG, Ste-Cécile de Milton: petite ferme nue de 25 acres ou plus, bonne maison, 6 pièces, étable 30 places, garage double. A 7 milles de Granby. IMMEUBLES TANGUAY, courtier, 372-4666
(87-115—16757)

BUNGALOW en brique et aluminium de 5 pièces avec foyer naturel. Dînette avec porte-patio, garage, bien situé endroit tranquille. $32,000.
Tél: 372-7694.
(112-116—17567

LA PROVIDENCE
ST-HYACINTHE
Très belle propriété de style anglais (pour professionnel), de 10 pièces au bord de l'eau, avec quai, foyer, salle de jeux, garage chauffé, terrain boisé de 80x235.
S'adresser: 740 rue St-Pierre, La Providence. Sur rendez-vous seulement, 773-2939
(114-120—17667)

BROMONT sur la montagne de ski magnifique split level montagnard, à vendre ou échangerait contre une propriété à revenus. Particulier. Tél: 655-2341 ou 534-2082.
(114-120—17684)

PLUSIEURS maisons et duplex à vendre avec foyer. Terrasse finie. Bonne condition. Tél: 378-1078.
(108—114—17456)

DUPLEX à vendre, situé à Ste-Cécile de Milton, domaine le Paradis. Place tranquille. Beaucoup d'arbres. Prix $26,000. Tél: 378-1533.
(108-114—17457)

A VENDRE:
CAMION Dodge 1974.
AUTO Ventura 1973.
BUNGALOW à vendre situé au bord de l'eau.
ET AUSSI terrain à vendre.
S'adresser: 263-2820 de 9 h a.m. à 4 h p.m.
(112-118—17531)

GRANBY
Bungalow 8 pièces, foyer, très bien paysagé, sous-sol fini à la grandeur, bien situé dans la ville de Granby. Le propriétaire accepte une 1ère hypothèque. A. LOISELLE, 469-2711, TRUST UNI, courtier.
GRANBY
2 duplex de 5 1/2 pièces chacun, propriétaire accepte 1ère hypothèque à 8%, paiement à effectuer, $75. par mois. TRUST UNI, courtier, A. LOISELLE, 469-2711
ST-PAUL
UNIQUE! est vrai mot. Magnifique cottage 7 grandes pièces, intérieur et extérieur impeccable. Prix du chauffage $150. par année, taxes $158. Prix d'aubaine $21,500. Conditions de paiement très faciles. Petite mensualité tous les mois. TRUST UNI, courtier, A. LOISELLE, 469-2711
GRANBY
Bungalow 8 pièces, sous-sol fini, bien paysagé, valeur de $50,000. comptant requis $6,000. paiement à effectuer seulement $175. par mois. Doit vendre. Cause: départ pour la campagne. TRUST UNI, courtier, A. LOISELLE, 469-2711
ST-CESAIRE
PRESde la rivière Yamaska, cottage 9 pièces, foyer en pierre, terrain 48,000 pi.ca. Comptant requis $5,000. TRUST UNI, courtier, A. LOISELLE, 469-2711
L'ANGE-GARDIEN
Ferme de 100 arpents avec cottage 7 pièces, grange neuve de 35' de large x 100' de long. Prix $37,500. TRUST UNI, courtier, A. LOISELLE, 469-2711
CANTON DE GRANBY
Cottage canadien 5 1/2 pièces, en déclin de bois et aluminium, très bien situé, terrain 80x250, taxes $149. par année. Comptant nécessaire $3,000. TRUST UNI, courtier, A. LOISELLE, 469-2711
GRANBY
Magnifique résidence 7 pièces, située rue St-André, terrain boisé avec piscine, comptant requis $6,000. TRUST UNI, courtier, A. LOISELLE, 469-2711
GRANBY
Cottage déclin de bois, 5 1/2 pièces, paiement $160. par mois. Comptant requis $4,000. TRUST UNI, courtier, A. LOISELLE, 469-2711
(114—17637)

A VENDRE maison, garage, poulailler, quota de poulet. Située à St-Alphonse de Granby. Tél. 378-1388
(109-115—17490)

MAISON 2 logis, 4 1/2 pièces, chauffage air chaud, chassis d'aluminium, aucune réparation à effectuer. Prix $21,000. Située à 126 York, Granby. Tél. 378-6338 jour et 372-2114 soir.
(112-114—17530)

MAISONS de 5 1/2 pièces, chauffage électrique avec financement provenant de la S.C.H.L. avec possibilité d'aide gouvernementale allant jusqu'à plus de $95. par mois selon les revenus de l'acheteur. De plus éligible au remboursement de $500. pour l'achat d'une première maison neuve. Pour informations: Gilles Massé, construction Ltée, 378-1263.
(107-134—17389)

MAISON neuve située à 5, rue Quévillon près du lac Boivin, 4 cham-bres à coucher, salle familiale, foyer, grand salon avec fenêtres panoramiques. Salle de lavage et garage double. Terrain 21,000 pi. ca. Endroit magnifique. Prix $52,300. Prendrais échange. Tél.: 372-1177 ou 372-6059, Roger Auger.
(102-17217)

5— PROPRIETES DEMANDEES

FERME demandée de 100 à 400 acres, pas plus de 75 milles de Montréal. Achat comptant.
Appelez Mme Holman à 845-3339
IMMEUBLES ZURICH INC.,
courtier
(111-116—17579)

PARTICULIER acheterais comptant propriété à revenus etc... Aussi maisons de ferme sur grand terrain. Granby, Cowansville, et environs. Tél: 655-2341 ou 534-2082.
(114-120—17685)

A VENDRE salon de coiffure, situé dans le centre-ville de Marieville. Tél. 466-4142
(114-118—17602)

10— TERRAINS A VENDRE

DEVELOPPEMENT VAL-MAHER ENRG
MAGNIFIQUES terrains boisés ou pas. Au prix de 0.07 le pi. ca. Arpenté par arpenteur géomètre. Prêts à construire. Environ 2 milles de Granby à la campagne, chemin Waterloo.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ
S'ADRESSER A:
372-4859
GILLES BOISVERT
(114-123—17674)

TERRAIN boisé à vendre. Situé sur la rue Boyer aux limites de Granby. Chemin de Roxton. Grandeur 90 x 192. Tél: 378-9105.
(114-116—17650)

PLUSIEURS terrains à vendre prêts à construire bungalows avec aqueduc et égout, rue Desjardins près des Galeries Granby. Prix à partir de $1,600.
Rue Fatima et rue Dorion pour construire bloc de 2,4,6 logis. Prix à discuter.
Et aussi terrain pour construire dans un ou deux ans.
S'adresser: 430 Papineau, Granby, Tél. 378-8947
(109-120—17497)

TERRASSE BELLEVUE
Magnifique vue et site résidentiel, avantageux, situés à la campagne, chemin Roxton, limites de Granby. Grands terrains de 80 x 125'.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ
Pas d'acompte
372-3296
J.P. RACINE INC'
(102-119—16843)

11— TERRES FERMES

FERME 250 acres à Roxton-Falls, avec maison, grange. Prix à discuter. Roger Dextraze, courtier, 372-1325
(113-116—17618)

12— CHALETS A VENDRE

AUBAINE!
CHALET 4 app. à Roxton - Pond, toute offre raisonnable acceptée. Roger Dextraze, courtier, tél. 372-1325
(113-116—17622)

MAGOG: Place Southière, chalet hivernisé 5 pieces, chauffage électrique, foyer, terrain 65 x 150. Immeubles Marcoux courtiers, (819) 569-9926, 2630 King ouest, Sherbrooke.
(105-132—17253)

A VENDRE chalet fini hiver-été de 5 pièces plus solarium avec grand terrain situé chemin du lac Roxton-Pond. Acheteur sérieux seulement. Pas d'agent. Tél. 372-1395
(112-115—17537)

14— APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, endroit tranquille, situé près des Galeries Granby. S'adresser: Gaston Rheault, coiffeur pour homme, 601 Cabana(coin Bouchard), Granby tél.372-3301
(112-114—17578)

BLOC NEUF
App. 2 1/2, meublés, chauffés à l'électricité, prise TV buanderie, taxe d'eau payée, stationnement entretenu l'hiver.
S'adresser: 133 Bouchard, app. 3, tél. 378-2337 (105-132—17272)

APP. centre-ville, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, câble, buanderie gratuite, stationnement, libre 1er mai. Tél. 372-8211
(114-116—17639)

APP. 3 1/2 pièces, meublés, chauffès, éclairés, taxe d'eau payée, câble TV fourni, piscine extérieure chauffée pour l'été, libres immédiatement. $135. par mois. Situés rue Bourgeois et Groulx.
AUSSI app. 1 1/2 pièce, situé rue Notre-Dame coin Robinson, libre 1er mai, à $115. par mois.
S'adresser: 433 Laurier, 372-9443 ou à 193 rue Groulx, app. 13, 378-7423
(89-116—16798)

2 1/2 PIECES MEUBLE
Libre 1er mai, éclairé, chauffé, eau chaude et taxe d'eau comprises, grande chambre complète, salon et cuisine ensembles. Prix $135. par mois.
Pour informations:
303, rue Bouchard, app. 7
Tél: 378-2793
(102-119—16840)

APP. 2 1/2 sans blacon, meublé, chauffé, èè éclairé , libre immédiatement.
3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, eau chaude fournie. Libre 4 avril.
LOGIS 5 1/2 pièces, abri d'auto, galerie, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, dans un bas. Libre 1er juillet, a 26 St-Hubert. Prix $200. par mois.
Tél: 372-4307.
(108-114—17434)

APP. 3 1/2 et 2 1/2 pièces, meublés, chauffé, éclairés. A l'épreuve du feu.
Tél: 372-5888.
(106-133—17334)

APPARTEMENTS BON SEJOUR
2 1/2 meublé, chauffé, etc... Stationnement et entrée privée. Câble TV, un étage seulement. A l'épreuve du feu. Buanderie. Tranquille.
S'adresser: 168 Denison Est , app. 8 Tél: 372-8887 demandez ext. 127.
(112-118—17581)

APP. 2 pièces meublé, chauffé, éclairé, eau chaude , stationnement, libre le 3 mai, $23. par semaine.
AUSSI: 3 1/2 pièces meublé, chauffé, eau chaude, stationnement. Rue Empire. Libre 1er juin. $125. par mois.
S'ad. E. Breton, 379-5866
(112-118—17583)

APP. de 2 1/2 pièces, meublBs, ultra modernes, libres immédiatement, $130. par mois. Situés rue Denison ouest, près de Robinson. S'ad: 378-4651.
(112-118—17582)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, entrée privée, $28. par semaine. Loué avec bail seulement. S'adresser: Rosaire Bienvenue, 181 boul. Boivin, Granby. Tél. 372-6149
(108-114—17468)

A 5 minutes du centre-ville de Granby, 5 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, foyer avec bois fourni. Tapis mur à mur, cuisine équipée, service de conciergerie, laveuse-sécheuse gratuites. Pour louer au mois, 6 mois, année, $225. par mois. Tél. 372-6400
(112-115—17540)

APP. 2 1/2, 3 1/2 pièces, chauffés, meublés, tapis mur à mur, ventilateur au dessus du poêle, entrée privée, ménage fait à neuf. S'ad. 372-5396 Adrien Goyette.
(112-118—17541)

APP. meublé, chauffé, éclairé, stationnement, très moderne. S'ad. 49 Centre, app. 4, Granby, tél. 372-4957
(112-116—17559)

2 bachelors, 1 de 2 1/2 pièces et 1 de 3 1/2 pièces, meublé, libre immédiatement. Situé Bl. des Vétérans, Cowansville. S'ad: 263-0710 Jour après 5 h 263-1640.
(112-115—17566)

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublès, avec TV si désiré. Bon choix. Prix à partir de $16. par semaine. S'ad: 255 Av. du Parc, et après 7 h p.m. à 245 av. du Parc, app. 1. Tél: 372-4121.
(88-116—16797)

2 APP. de 3 1/2 et 1 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée, eau chaude fournie, situés près rue Principale, Granby. S'adresser 16 St-Louis
Tél. 539-0442
(114-116—17616)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, tapis mur à mur, libre 1er mai. S'adresser: 162 Belcourt, app.1 ou 378-1906 de 5 à 7 h p.m. et le samedi.
(112-114—17577)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé 236 rue Reynolds, endroit tranquille. Prix $150. par mois. Tél. 378-5398
(114-116—17689)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, salle de lavage, grand stationnement. Situé 718 Principale, Granby.
Tél. 378-6303
(114-120—17679)

APP. 3 1/2 pièces très propre, meublé, éclairé, chauffé, libre immédiatement, situé à 100 St-Urbain.
S'adresser: 229 Dufferin, tél. 372-2173
(112-123—17560)

APP. de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, buanderie, balcon, grand stationnement, situés centre-ville. Libres immédiatement. Aussi réservations pour 1er mai et 1er juin.
Inf. 378-2966
(114-120—17676)

ATTENTION
GRAND 3 pièces moderne, presque neuf, meubles de très bonne qualité, tapis, laveuse-sécheuse. Antenne TV couleur. Stationnement, électricité, eau chaude. Libre 1er mai. Prix $145. par mois. S'addresser à: 175 Belcourt app. 4 Tél: 378-1906 ou 378-5682 après 5 h p.m.
(114-123—17662)

APP. 3 1/2 pièces, meublés colonial, balcon, tapis mur à mur, chambres de bains céramique, chauffés, éclairés, câble TV, système balayeuse central, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto, piscine chauffée. $37. par semaine. S'ad: Antonio Gagnon, 372-8014 ou 372-4452.
(99-126—17069)

APP. 3 1/2 pièces, moderne, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, tapis mur à mur, chambre de bains céramique avec douche, antenne TV couleur, buanderie, stationnement. Endroit tranquille. Libre 1er mai. Près des Galeries Granby.
AUSSI 3 1/2 non meublé, près du centre d'achat Woolco.
Tél: 378-8717 ou 378-2448.
(113-116—17630)

16— LOGEMENTS A LOUER

ATTENTION!
LOGIS de 4 1/2 pièces, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, déneigement compris, piscine extérieure pour l'été, situés rue Robinson, Bourgeois et Groulx. A $130. par mois. Libres 1er mai, juin et juillet.
Pour renseignements, s'adresser: 433 Laurier, 372-9443 ou à 193 Groulx, app.13, 378-7423
(98-125—17038)

LOGIS 3 1/2 pièces, très propre, chauffé, eau chaude fournie, tapis dans salon et chambre, service laveuse et sécheuse. $135. par mois. Situé rue Elgin. Tél. 372-4366
(114-116—17694)

LOGIS 4 1/2 pièces moderne, chauffé, installation laveuse-sécheuse, tapissalon et entrée, situé près centre-ville, idéal pour couple sans enfant. Libre 1er mai. $140. par mois. Tél. 372-4651 jour ou 372-5097 soir.
(114-116—17672)

LOGEMENTS NEUFS
A LOUER
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2
PIECES
Câble TV-FM, plancher marqueterie fini varathane. Prise pour auto. Cour déblayée, chauffage Novelec.
S'ADRESSER:
308, rue BOUCHARD
app. 5
TEL.: 378-3646
(107-134—17418)

BROMONT: bachelor 3 1/2 pièces, avec foyer, meubles fournis, électricité et chauffage payés. $200. par mois. Sur le mont Soleil à 100 pieds des pistes de ski. Tél: 655-0280 ou 534-2082.
(114-120—17659)

LOGZS 3 pièces, pour adultes è seulement. Centre ville. Libre 1er juillet. Chauffé avec thermostat, eau chaude à l'année, taxe d'eau payée. Câble T.V. fourni. Hangar et galerie privés. Place de stationnement. Au premier étage avec installation laveuse-sécheuse. $100. par mois. Au 3e étage sans installation laveuse-sécheuse. $85. par mois. Cette maison sera modernisée à neuf extérieurement d'ici le 1er juillet. Après 6 h p.m. appeler à 372-7129.
(114-120—17683)

LOGIS 4 1/2 pièces, situé à 21 boul. Fortin, chauffé, eau chaude fournie, libre mi-mai ou 1er juin.
LOGIS 4 1/2 pièces situé à l'entrée du village de Roxton-Pond, à 6 milles de Granby, très moderne et très propre. Libre 1er juin. 12 rue Penelle.
S'ad. 229 Dufferin, tél. 372-2173
(112 123—17569)

LOGIS de è 1/2 pièces, neufs, installation laveuse-sécheuse, antenne fourni, cour déblayée l'hiver, prise pour auto, a TV M tapis dans salon et chambres, taxe d'eau payée, chauffage électrique Novelec, balcon, porte-patio, situés près des Galeries Granby. Libres 1er juillet. S'ad: 99 Bourassa, Tél: 372-3590.
(113-141—17620)

17— LOGEMENTS DEMANDES

JEUNE couple sans enfant cherche maison de 4 ou 5 pièces, à la campagne, à l'extérieur de la ville de Granby. Tél. 372-2980 après 4 h30 p.m.
(112-114—17538)

18— CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES à louer, $12. par semaine et plus. Situées à 24 rue Centre, Granby.
Tél. 378-9242 ou 372-4727
(113-141—17605)

20— LOCAUX BUREAUX A LOUER

LOCAL A LOUER, espace pour 1,000 pi.ca. soit pour bureaux ou commerce. Situé près de la rue Principale. Inf. 378-1998
(114—17673)

A LOUER
Manufacture en brique avec système de chauffage et entrepôt de 1680 pi. ca, et 4,284 pi. chauffé, libre immédiatement.
S'ADRESSER:
GASTON LACROIX
AGENT
Tél.: 378-9844
FIDUCIE DU QUÉBEC
COURTIER
(114-120—17675)

26— HOMMES DEMANDES

ON DEMANDE chauffeurs d'autobus scolaire à temps partiel. S'adresser 438 St-Jean, Granby.
(114-116—17677)

â& VOUS AVEZ 25 ans et plus et que votre emploi actuel ne vous donne pas satisfaction, veuillez nous téléphoner à 378-5563 l'après-midi. Une position vous attend.
(114-130—17665)

2 HOMMES de maintenance demandés pour bloc-appartements. Préférence donnée à ouvrier et peintre possédant carte de compétence. Travail permanent. S'adresser: 255 Av. du Parc, Granby.
(102-114—17238)

ROSKI LTÉE
est à la recherche d'environ 40 LAMINEURS
d'expérience pour le début de mai afin de compléter un contrat d'environ $2,500,000 qui doit être terminé en décembre 1975.
Les intéressés pourront s'adresser au:
BUREAU DU PERSONNEL
130, RUE DE L'ÉGLISE,
ROXTON FALLS, QUÉ. J0H 1E0
TÉL.: 548-5821
(108-116 — 17453)

Votre homme d'affaires,
Fiducie du Québec
le "Trust" des Caisses populaires
COURTIER

GRANBY
Rue Payne, maison style cottage 8 pièces construction 1946, brique, terrain 100x142, bien paysagée, garage.
AGENT GILBERT MONAST, 378-9844 ou 372-7963

BROMONT
Près du lac Bromont, chalet fini été-hiver, partie du sous-sol finie, chauffage électrique, grand terrain 200x437, bien paysagé, petit lac artificiel.
AGENT GILBERT MONAST, 378-9844 ou 372-7963

GRANBY
A un mille et demi chemin Waterloo, bungalow de qualité, 4 chambres à coucher, salon, salle à dîner, cuisinette, abri d'auto et garage.
AGENT GILBERT MONAST, 378-9844 ou 372-7963.

GRANBY
Epicerie-boucherie licenciée, bonne clientèle établie, commerce très bien situé, bon chiffre d'affaires. Cause de vente: maladie.
AGENT GILBERT MONAST, 378-9844 ou 372-7963.

GRANBY
Restaurant mets canadiens avec licence complète, rénové à neuf, 1974, bien situé.
AGENT GILBERT MONAST, 378-9844 ou 372-7963.

FARNHAM
Bâtisse commerciale, construction acier béton et brique, genre petite manufacture de 6,500 pi.ca., système de gigler, chauffage eau chaude, au deuxième plancher 4 logis de 5 1/2 pièces, construction propre en très bonne condition. Prix: $42,000.
AGENT GILBERT MONAST, 378-9844 ou 372-7963.

GRANBY
518, St-Jacques coin Robinson, maison 3 logis de 5 pièces aussi attenant restaurant-dépanneur, construction déclin d'aluminium. Prix: $28,000.
AGENT GILBERT MONAST, 378-9844 ou 372-7963.

FARNHAM
Bungalow 5 1/2 pièces avec 3 salles de bains, sous-sol fini avec bar et foyer, garage double en brique.
AGENT ROLLAND CODERRE, 378-9844 ou 293-4423

FARNHAM
Bungalow de 5 1/2 pièces avec grand terrain, à un mille de la ville de Farnham.
AGENT ROLLAND CODERRE, 378-9844 ou 293-4423

FARNHAM
Maison 4 logis en brique, 4 1/2 pièces avec 4 garages, rue St-André. Prix d'aubaine $18,000.
AGENT ROLLAND CODERRE, 378-9844 ou 293-4423

GRANBY
Chemin Fontaine, maison en clapboard de masonite, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, très grand terrain, ruisseau.
AGENT J.G. MARQUIS, 378-9844 ou 372-1694

GILBERT MONAST, 372-7963 ou 378-9844

GASTON LACROIX, 372-8571 ou 378-9844

GRANBY
Bungalow près de l'hôpital, en brique, tapis mur à mur, 3 chambres à coucher sous-sol demi-fini, foyer, salle à manger, cuisine, cuisinette, piscine creusée.
AGENT J.G. MARQUIS, 378-9844 ou 372-1694

GRANBY
Rue King, terrain 130x100, site résidentiel, idéal.
AGENT J.G. MARQUIS, 378-9844 ou 372-1694

GRANBY
Bungalow rue Cartier, face à l'hôpital, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, intérieur refait à neuf, sous-sol isolé, garage, piscine hors terre.
AGENT J.G. MARQUIS, 378-9844 ou 372-1694

GRANBY
Maison à revenus, 4 logis, située Avenue du Parc, zone commerciale.
AGENT J.G. MARQUIS, 378-9844 ou 372-1694

GRANBY
Rue Robinson, maison 2 étages, brique, 5 chambres à coucher, tuyauterie rendue au deuxième.
AGENT J.G. MARQUIS, 378-9844 ou 372-1694

GRANBY
Rue Simonds, bungalow, bâti en juin 1974, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, sous-sol demi-fini, tapis et fixtures compris, entrée électrique 200 amps., libre immédiatement.
AGENT J.G. MARQUIS, 378-9844 ou 372-1694

POUR L'ACHAT OU LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE, COMMERCE OU AUTRES, VOYEZ NOS AGENTS.

ROLLAND CODERRE, 293-4423 ou 378-9844

J.G. MARQUIS, 372-1694 ou 378-9844

(114—17656)

Fiducie du Québec
COURTIER
398, rue Principale, Granby

Où aller pour acheter des meubles

AU PLUS GRAND MAGASIN

48,000 p.c.

MEUBLES • FURNITURE
Harvey & Racine INC.

CHEMIN ROXTON, GRANBY
LAURENT FORAND

372-5896
JEAN-PAUL RACINE

EN EXCLUSIVITÉ LES MEUBLES ET LA LITERIE

SINGER

Annonces Classées

ACCEPTEES LA VEILLE JUSQU'A **4h.00P.M.**

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

CUISINIER demandé avec expérience. S'adresser en personne à 478 boul. Boivin, Granby.
(114-120—17658)

VENDEUR ou agent demandé pour importante compagnie de couvertures de lit et tissus à la verge. Pour territoires des cantons de l'Est et environs. Commission très intéressante, territoire protégé. Très grandes possibilités. Pour renseignements, tél: (418) 387-5441 ou écrire Chassé Inc, Ste-Marie de Beauce, Qué.
(93-116—16911)

27— HOMMES FEMMES DEMANDES

CONCIERGE
Couple sans enfant demandé pour entretien et collection de loyers.
L'homme devra avoir autre position ou revenu. Nous offrons un logis de 3 1/2 pièces chauffé, éclairé.
S'adresser par écrit à: CASIER 2971, LA VOIX DE L'EST, Granby, Qué.
(114-116—17690)

TEMPS plein ou partiel, homme ou femme demandé(e) pour faire de la publicité. Avoir auto, de l'entregent, honnête. Possibilité de $100. moyenne et plus.
S'adresser à M. Robert, 263-4165
(114-115—1762)

OFFRE D'EMPLOI
HOMME OU FEMME
Représentant demandé à temps plein ou partiel pour Granby et la région, pour recrutement de membres.
AUCUNE VENTE DE PRODUIT.
S'adresser en personne à 12 St-Joseph, Granby, vendredi 25 avril 1975 de 10 h a.m. à 9 h p.m. et demandez M. Roger Leclerc.
Escom-Pri Haut-Yamaska Gnrg.
(113-114—17604)

28— FEMMES FILLES DEMANDEES

FZLLES ou femmes demandé pour travail au bar salon Poste Amqui, Bromont, tél: 534-2516.
(114-116—17688)

DAME sérieuse demandée pour l'entretien de la maison, 2 enfants d'âge scolaire. Tél. 539-2595 jour
(114-115—17686)

DAME sérieuse demandée pour travail à domicile, doit résider. Un enfant d'age scolaire. Bon salaire. Jour 372-1079 et le soir à 378-6840.
(114-120—17657)

DAME demandée pour travailler dans cantine. Tél. 372-6020
(114—17576)

FILLE demandée pour travail de maison, 3 enfants dont un d'âge scolaire. Doit résider sur les lieux du travail. Salaire à discuter. Endroit: l'Ange-Gardien. Tél. 293-6215
(112-114—17546)

JE SUIS à la recherche d'une coiffeuse sérieuse et possédant sa carte de compétence pour du travail à la semaine si ayant sa propre clientèle, sinon les fins de semaines. Bon salaire à la personne qualifiée. Pour inf. 378-4059
(106-115—17302)

BARMAID demandée. Tél. 466-7742
(114-123—17594)

•AVON
LE SERVZCE PERSONNEL n'est qu'une des raisons pour lesquelles les Représentantes AVON réussissent si bien! les autres? des produits de qualité, la garantie intégrale et les aubaines! Composez: 372-4116 ou écrivez à: Mme Huet, C.P. 28, Iberville, Qué.
(113-115—16855)

SECRETAIRE BILINGUE DEMANDEE
Pour bureau d'ajusteur d'assurances, avec connaissances générales de bureau et aussi de machine à dicter.
Téléphonez:
Jour de 9 h a.m. à 4 h p.m. à 378-7961 ou le soir à 372-3586
(114-116—17681)

33— AUTOS, CAMIONS

AUTO Acadian 1970, 4 portes, automatique, radio, pneus neufs. En parfaite condition. Tél: 372-6010.
(114-116—17693)

MGB Midjet 1974, 14,000 milles, plus toit rigide pour hiver. Prix $2,400. Tél. après 5 h30 p.m. à 539-1995
(114-116—17687)

CHEVROLET 68, power brake, power stering. Très propre très bonne condition. Tél: 372-5904.
(114-116—17655)

PONTIAC Catalina 74, coupé, 17,000 milles. Cause de vente: achat de camion. Tél: 378-3449.
(114-115—17654)

AUTO Triomph T.R. 6, 1971, très bonne condition. Tél: 263-1653.
(114-115—17649)

CAMION pixk up 1/2 tonne, 1974, GMC, moteur 350, servo freins et direction. Différenciel barré. 16,000 milles. Tél: 378-3096.
(114—17666)

RAMBLER Ambassador, 1971, transmission automatique, air climatisé, servo freins et direction, freins à disques, 4 pneus neufs. Prix $1,600. Cause: 2 autos. Tél. 372-4276 après 17 heures.
(114-116—17668)

CAMION Ford 7,000 milles 74, 4 tonnes, 6 roues avec dompeuse.
DODGE 71, semi van.
CHRYSLER Impérial 69, 2 portes H.T.
S'ad: 372-3893 entre 5 et 6 h. p.m.
(114-116—17661)

AUTO Datsun 1200. Tél. 378-9540
(114—17638)

A VENDRE Duster 72, très propre, bonne condition. Tél: 263-0115.
(114—115—17660)

AUTO pontiac Ventura, 1972, en parfaite condition. Tél. 469-2078
(113-114—17570)

FORD pick-up, 1969, 1/2 tonne, moteur 6 cylindres, standard. Tél. 372-1304 demandez Marcel.
(114—17635)

37—MACHINERIES

TRACTEUR à vendre. Tél.378-3306
(113-114—17592)

40— A VENDRE DIVERS

A VENDRE foin à la broche. Tél. Waterloo 539-3808
(112-118—17572)

A VENDRE Bicyclette garçon, C.C.M. 20", en très bonne condition. Tél: 532-2563.
(114—17647)

VENTE DE PRINTEMPS
BOURSES ET CEINTURES
Rabais de 15%
LANDES CANADA LTEE
400 St-Valier
Granby
Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, 8 h a.m. à 5 h p.m.
(113-115—17634)

BON FOIN à vendre. Aussi pacage à louer. Aussi logis à louer 3 1/2 pièces. Tél: 372-7548.
(114-115—17692)

A VENDRE chassis de couche- chaude. Tél: 469-2026.
(114-115—17691)

A VENDRE: une plaque à pain et friteuse électriques, une pompe 2" avec moteur électrique, 2 H.P., une pompe 2" avec moteur au gaz, 4 H.P., voiture pour poney à 4 roues et selky 2 roues sur pneus.
Tél. 378-6830
(112-114—17552)

A VENDRE foin et paille, livré à domicile. Appeler 248-2976.
(100-121—17133)

BUREAU, fournaise à l'huile, tables, lampes, lit simple, et divers. S'ad: Bellemare village de St-Joachin, demander au Restaurant Lamoureux.
(114—17575)

A VENDRE machine à crème glacée molle, réfrigérateur à liqueurs 23 caisses 2 portes. Véritable bois de grange. Etagère à cartes 4 tiroirs. Ilot en bois 4 tablettes.
S'adresser: 100 rue Drummond, Granby.
(114-116—17670)

A VENDRE scie à viande de marque "Toledo", 5 ans d'usure, à très bon prix. S'adresser à 109 rue St-Joseph, Granby.
(112-114—17573)

A VENDRE couverture d'aluminium de 18'x10' avec clôture en aluminium. Prix $100. A voir à 105 Albert, Granby. Tél. 378-2454
(113-114—17615)

43— MOTO— CYCLETTES BICYCLETTES

MOTO Suzuki R.V. 90cc, 1973, bas millage, comme neuve. Tél: 263-0824.
(114-115—17556)

MOTO Hodaka 1974, 125 trail, en excellente condition, très propre. Tél. 372-3194
(114-115—17695)

A VENDRE Suzuki, 380 GT, 1974. Tél. 379-5490
(113-114—17628)

HONDA 1973, CT 90, trail, presque neuf, tout équipé, prix à discuter. S'ad. 502 St-Vincent, de midi à 1 h et de 5 h à 9 h p.m. Tél. 378-3897
(113-114—17611)

50— DEMANDE A ACHETER

ACHETERAIS table de pool 4x8 ou 4 1/2x9.
Tél. 372-6456
(114-116—17680)

A ACHETER PARTICULIER recherche carosserie de Chevy Van, des années 1970 en montant, 1 tonne si possible. Tél. 372-3983
(115-116—17640)

52— ARGENT A PRETER

ARGENT A PRETER
2 e HYPOTHEQUE
Tél. 378-4687
(112-140—17584)

PRETS HYPOTHECAIRES
1ère et 2e hypothèques
de $1,000. à $200,000.
de $50,000. à $1,000,000.
Taux courant
Pour réparations, achats, etc.
GUY GALLANT
AGENT
105, BOUCHARD
TEL: 372-1330
372-9030
Achats - Ventes - Echanges
Badeau & Fils, courtier
(107-134—17360)

56— MUSIQUE ET INSTRUMENTS

AMPLIFICATEUR "Peavey" pour base, comme neuf, 60 watts R.M.S. Tél. 378-7253
(114-115—17603)

MAGNIFIQUE stéréo combiné de style colonial, possédant haut-parleurs seulement 6 mois d'usage. Valeur $600. Laisserais à $450. ou meilleure offre. Tél. 469-3801
(113-115—17597)

64—REPARATIONS

ENTROPOSAGE
FOURRURES
ALTERATIONS
REPARATIONS
REMODELAGE
8 rue BOURGEOIS
TEL: 372-1350
(102-139—17230)

71— MAISONS MOBILES ROULOTTES

ST-CESAIRE: maison mobile usagée, d'un an, 24x44, 6 pièces, équipée, $18,500.
TERRAIN de campagne 150x130, bien situé, endroit tranquille.
Cause: départ. Tél. après 7 h p.m. 469-3564
(113-119—17636)

MAISON MOBILE 14x60, "Champlain", modèle 1973, non meublée. Inf. 263-3207 après 6 h p.m.
(113-116—17539)

ROULOTTE à vendre, 1974, 28 pieds. Tél. 466-7742
(114-116—17593)

A VENDRE roulotte d'environ 20 pieds avec cuisinette, n'a servi qu'une saison. Prix $2,650. Tél. 539-0483
(114—17671)

ROULOTTE 8 x 33'. Isolée pour hiver. Prix à discuter. Tél: 539-1548 Waterloo après 7 h p.m.
(114-115—17663)

MAISON mobile, 14 x 54. Tout meublé, tapis mur à mur, chauffage électrique en parfaite etat que 9 mois d'usure. Vraie aubaine. Tél: 378-2983.
(114-115—17664)

73—ANIMAUX

CHATS siamois, pur sang. Agés de 6 semaines. $30. Tél: après z - - amo-nn*z z-' .o-**m—tafasi v a" A VENDRE Cheval Pinto, 1 an. Tél: 539-3204.
(114-116—17648)

A VENDRE 3 jeunes koberman, bruns, noirs, âgés de 3 mois, sevrés. S'adresser à 378-9529 après 18 heures.
(114-116—17669)

A VENDRE: barzoi, cooley, danois, doberman, st-bernard, samoyède. Les chiens ci-dessus mentionnés sont enregistrés, vaccinés. Nous garantissons également l'animal durant 1 mois contre la distemper et durant 1 an contre le hip dysplesia.
Pour informations: s'adresser:
GUY BERTRAND
263 Chemin Payne, Granby
Tél: après 5 h 372-0699
Succursale Québec, (418) 522-4779
(101-123—17181)

CWZOTS retreivers (labrador) enregistrés à vendre. St-Pie 772-2673.
(114-123—17562)

74—DIVERS

"Varitypers, Headliners. Extra fonts. Crown Equipment Ltd., 5340 Ferrier St., Montreal."
(100-151—17060)

Cowansville

14— APPARTEMENTS A LOUER

NOUVELLE ADMINISTRATION
Château Neuf Boisé
(INVESTIM INC) LOGEMENTS
A LOUER
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Chauffés, eau chaude fournie, à prix modique.
Situés à 104 des Bouleaux, Cowansville.
Tél: 263-4081.
(102-119—16845)

16— LOGEMENTS A LOUER

A DUNNAM
1 logis de 6 1/2 chauffé; 3 logis de 5 1/2 chauffé; 1 de 4 1/2 chauffé; 1 de 4 1/2 non chauffé; 1 de 3 1/2 chauffé; tél: 295-2333 ou 295-2436.
(113-119—17621)

26— HOMMES DEMANDES

ON DEMANDE un mécanicien avec expérience sur moules à injection.
WANTED expérience injection molding mechanic.
TUPPERWARE HOME PARTIES
COWANSVILLE
TEL: 263-2120
(109-115—17508)

BOUCHER DEMANDÉ
BOUCHER d'expérience demandé. Bonnes conditions de travail, bon salaire à la personne qualifiée. Travail à l'année.
S'adresser:
320, boul. LECLERC
M. Antonio Gagnon
(112-116—17563)

St-Césaire

33— AUTOS, CAMIONS

CHEVELLE 66, 283, 3 vitesses, 4 mags. Peinture neuve. Tél: 469-3251.
(113-115—17568)

Waterloo

1— PROPRIETES A VENDRE

BUNGALOW 5 1/2 pièces, avec garage Situé à Warden. Tél: 539-2901.
(112-118—17564)

VILLE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

Province de Québec
Ville de Granby
Sujet:

AUX PERSONNES INSCRITES SUR LE ROLE D'EVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES DE LA VILLE.
Règlement numéro 990-75, intitulé: "Règlement pour décréter la construction d'égouts sur la rue Cowie de la rue Laurent à la rue Simonds Sud et un emprunt d'une somme de $50,000.00 pour en acquitter le coût."

AVIS PUBLIC EST PAR LE PRESENT DONNE qu'à une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Granby, tenue lundi, le 21 avril 1975, à huit heures de l'après-midi (8.00) dans la salle des délibérations du conseil, le règlement numéro 990-75 des règlements de la Ville de Granby a été adopté aux fins de décréter la construction d'égouts sur la rue Cowie de la rue Laurent à la rue Simonds Sud et un emprunt d'une somme de $50,000.00 pour en acquitter le coût.
Ce règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, Hôtel de Ville, Granby, Qué. où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
AVIS PUBLIC EST EGALEMENT DONNE qu'une assemblée publique des personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et qui possèdent la citoyenneté canadienne a été convoquée et sera tenue jeudi, le 1er mai, 1975 entre sept heures (7.00) et neuf heures (9.00) de l'après-midi en la salle des délibérations du conseil municipal, à l'Hôtel de Ville, Granby, Qué. pour l'étude et l'approbation, s'il y a lieu, du susdit règlement numéro 990-75, le tout en conformité avec les dispositions de la Loi des Cités et Villes.
Ce dont toute personne est priée de prendre connaissance et de se gouverner en conséquence.
DONNE A GRANBY, QUE. ce 22 avril, 1975.

Donat Brosseau,
Greffier

PUBLIC NOTICE

Province of Quebec
City of Granby
Re:

TO THE PERSONS OF FULL AGE WHO ARE ENTERED ON THE VALUATION ROLL AS OWNERS OF TAXABLE IMMOVABLES IN THE CITY OF GRANBY
By-law number 990-75, entitled:
"Borrowing by-law of the sum of $50,000.00 for the execution of sewer works on Cowie Street from Laurent Street to Simonds Street South."

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that at an ordinary session of the Municipal Council of the City of Granby held on Monday, April 21 st, 1975, at eight o'clock p.m., (8.00), in the City Hall, Granby, Qué., by-law number 990-75 has been adopted to borrow the sum of $50,000.00 for the execution of sewer works on Cowie Street from Laurent Street to Simonds Street South.
This by-law has been deposited in my office, rooms 8 and 9 City Hall, Granby, Que. for the information of all persons interested.
PUBLIC NOTICE IS ALSO HEREBY GIVEN that a public meeting of the persons who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and in the case of physical persons who are of full age and are Canadian citizens has been called and will be held on Thursday, May 1st, 1975 between seven o'clock (7.00) and nine o'clock (9.00) p.m. in the Council Chamber, City Hall, Granby, Que. regarding the above said by-law according to the Cities' and Towns' Act.
Of which all interested persons are requested to take notice and act accordingly.
GIVEN IN GRANBY, QUE., this 22nd of April, 1975.

Donat Brosseau,
City Clerk.
(114 — 17644)

VENTE
DE BRIC À BRAC
Aura lieu le 25 avril 1975 à 7 h p.m. au sous-sol de l'Eglise Unie, coin de Dufferin et Principale.
(105-115—17268)

VILLE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

Province de Québec
Ville de Granby
Sujet:

AUX PERSONNES INSCRITES SUR LE ROLE D'EVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES DE LA VILLE.
Règlement numéro 991-75, intitulé: "Règlement pour décréter la construction d'égouts et d'aqueduc sur la rue St-Jacques de la rue Laurent à la rue Simonds Sud et un emprunt d'une somme de $59,000.00 pour en acquitter le coût."

AVIS PUBLIC EST PAR LE PRESENT DONNE qu'à une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Granby, tenue lundi, le 21 avril 1975, à huit heures de l'après-midi (8.00) dans la salle des délibérations du conseil, le règlement numéro 991-75 des règlements de la Ville de Granby a été adopté aux fins de décréter la construction d'égouts et d'aqueduc sur la rue St-Jacques de la rue Laurent à la rue Simonds Sud et un emprunt d'une somme de $59,000.00 pour en acquitter le coût.
Ce règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, Hôtel de Ville, Granby, Qué. où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
AVIS PUBLIC EST EGALEMENT DONNE qu'une assemblée publique des personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et qui possèdent la citoyenneté canadienne a été convoquée et sera tenue jeudi le 1er mai, 1975 entre sept heures (7.00) et neuf heures (9.00) de l'après-midi en la salle des délibérations du conseil municipal, à l'Hôtel de Ville, Granby, Qué. pour l'étude et l'approbation, s'il y a lieu, du susdit règlement numéro 991-75, le tout en conformité avec les dispositions de la Loi des Cités et Villes.
Ce dont toute personne est priée de prendre connaissance et de se gouverner en conséquence.
DONNE A GRANBY, QUE. ce 22 avril, 1975.

Donat Brosseau,
Greffier.

PUBLIC NOTICE

Province of Quebec
City of Granby
Re:

TO THE PERSONS OF FULL AGE WHO ARE ENTERED ON THE VALUATION ROLL AS OWNERS OF TAXABLE IMMOVABLES IN THE CITY OF GRANBY.
By-law number 991-75, entitled:
"Borrowing by-law on the sum of $59,000.00 for the execution of sewer and water works on St-Jacques Street from Laurent Street to Simonds Street South."

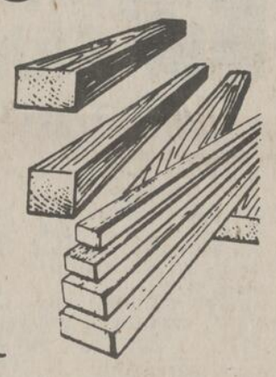
PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that at an ordinary session of the Municipal Council of the City of Granby held on Monday, April 21st, 1975, at eight o'clock p.m. (8.00), in the City Hall, Granby, Qué., by-law number 991-75 has been adopted to borrow the sum of $59,000.00 for the execution of sewer and water works on St-Jacques Street from Laurent Street to Simonds Street South.
This by-law has been deposited in my office, rooms 8 and 9, City Hall, Granby, Qué. regarding the above said by-law according to the Cities' and Towns' Act.
Of which all interested persons are requested to take notice and act accordingly.
GIVEN IN GRANBY, QUE., this 22nd of April, 1975.

Donat Brosseau,
City Clerk.
(114 — 17645)

FAITES-LE FAIRE PAR DES EXPERTS
Connections de filage électrique pour Roulottes
Installation du Controle des Freins (Control Brake)
Prix fixe pour tous les modèles

JEAN LUSSIER MARINE
1252 Principale Granby 378-7927

121.2 POUCES DE NEIGE TOMBÉS CET HIVER
Même si votre cour est déjà ASPHALTÉE, vous pouvez avoir un pavage chauffé à l'électricité pour aussi peu que
$1.60 par pied carré pour l'installation
et de **$18. à $20.** par hiver pour coût d'opération pour une cour moyenne.
N.B. L'INSTALLATION INCLUT
FIL ÉLECTRIQUE — TREILLIS MÉTALLIQUE — ASPHALTE
2½" D'ASPHALTE
Préparation et excavation s'il y a lieu sont en plus
POUR INFORMATIONS:
PAVAGE Pinro
Cowansville: (514) 263-5394
Bromont: (514) 534-2882
Sherbrooke: (819) 565-7519
■ Spécialité: Pavage chauffé
■ Excavation
■ Sable - gravier - remplissage
■ Roulage de parterres

BOIS DE CHARPENTE
150,000 PIEDS
Grade "ECONOMIE"


1X2X7'	18¢ pièce
2X3X7'	39¢ pièce
2X4X6'	40¢ pièce
2X4X7'	45¢ pièce
2X4X8'	49¢ pièce
2X4 R/L	$105 le mille
2X6	$130 le mille
2X8	$135 le mille
Planches	$125 le mille

GRÉGOIRE/LUMBERLAND
Boul. Bourque, Rock Forest Tel.: 563-0220
(109-115—17521)

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY
AVOCATS
Jean Marquis, C.R.
Nicole B. Jutras
Jacques Guertin
Aime Beaudry
50, rue CENTRE, GRANBY
(Ouvert le soir sur rendez-vous)
TÉL: 372-5461
BUREAU DE ST-CESAIR
1124, rue UNION
(Mercredi soir seulement)
Tel.: 469-2801
(84-112—16627)

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
NOTAIRES
GERARD A. SOUTHIERE
DANIEL SOUTHIERE
GILLES SOUTHIERE
ÉDIFICE PALACE
135 PRINCIPALE
GRANBY
(suites 24 et 25)
372-6637
(84-112—16626)

POUR DES RÉSULTATS RAPIDES N'ATTENDEZ PLUS.
TÉL.: 372-5433
DEMANDEZ LES
ANNONCES CLASSEES

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN, DÉSAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.
COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL. (514) 372-3347
C.P. 356
74, rue Court, Granby, Qué.
G. D. Dallaire C.A.
J.-P. Picotte C.A.
L.-J. Alain C.A.
A. Desautels C.A.
Y. Brodeur C.A.
Y. Racine C.A.
L. Dextradeur C.A.

VASTE CHOIX NOUVEAU POUR LE PRINTEMPS
Pour vous, qui désire être à la mode.
À VOIR: Ensemble-sport, "laver-porter", en tricot, à des prix défiant toute compétition.
AUSSI: Gilets et chemises "Aristocrat", garanties 100%.
DERNIER CRI DE LA MODE SUR
• MANTEAUX, HABITS, CHEMISES,
• IMPERMÉABLES, CHAPEAUX, ET SOULIERS.

AVIS AUX TRAVAILLEURS, AVONS DE TOUT EN MAGASIN POUR LE CHOIX DE VOS VÊTEMENTS À DURES ÉPREUVES.
• HABITS DE TRAVAIL et UNIFORMES pour la construction ou travaux de tous genres.
• JEANS et CHEMISES DE TRAVAIL "G.W.G." - CASQUES DE SÉCURITÉ
• COMBINAISONS "Over-all", • CACHE-POUSSIÈRE • BAVETTES "over-all"
• MANTEAUX DE PLUIE 100% à l'épreuve de l'eau, comme ceux employés par l'Hydro.
• BOTTINES DE TRAVAIL, approuvées, en cuir de première qualité, avec cap d'acier à l'épreuve des clous. Ne manquez pas cette offre. *PRIX RÉG.: $45.95*
EN GRAND SPÉCIAL: $26.85

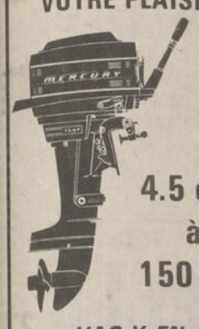
VOTRE MAGASIN AU BON MARCHÉ
(SPÉCIALISTE DES UNIFORMES ET VÊTEMENTS FORTE POINTURE)
43, rue GUY GRANBY TÉL.: 378-2785
STATIONNEMENT GRATUIT

Annonces Classées

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

ACCEPTÉES LA VEILLE JUSQU'À **4h P.M.**

CHOISISSEZ VOTRE PLAISIR



4.5 c.v. à 150 c.v.

VAS-Y EN...

MERCURY MARINE

JEAN LUSSIER MARINE LTÉE
1252, Principale, Granby
378-7927

Solidarité au tiers monde
OXFAM

ENCAN
chez
M. ARTHUR BOUTHILLETTE
4e Rang, St-Alphonse
(au bout du Rang Bernard)
Samedi le 26 avril 1975
à 1 h p.m.

SERA VENDU: balance de ménage, balance de roulant; articles de hangar; différente articles d'antiquités: 1 bureau ant. avec miroir; 2 vieux bureaux-armoire; 1 glacière; 1 table à panneaux; 1 table à bouquets; 1 table chromée; chaises droites; 1 moise; bassinettes; 1 poêle élect. 30"; 1 réfrigérateur ancien "Racine"; 1 laveuse ordinaire; 2 tables en bois; 1 lavabo; 1 grosse éventail 3/4 CV; 1 lampe à l'huile; 1 enclume; 1 étau à poteau; 1 presse-drill; 1 chaudron en fonte 12"; 1 gros planeur; 1 ancienne moulange; 1 charrue à mancherons; sceaux en bois; bidons à lait; 1 lampe au gaz; 1 binder à chaine; 1 scie à foin; 1 banc de scie; bol de toilette; environ 600 pieds de tuyau carbon 1 po. et 600 pieds de tuyau carbon 1/2 po.; 1 moulange à grain; cadres; godandards; certisseuses; 1 charrue à 2 raies; 7 tuyaux de ciment 6 po; 1 établi roulant; 2 pinces à billots; 1 table à pique-nique; porte-timon; 1 herse à finir 3 panneaux; 1 set de chaine à tracteur.

CAUSE D'ENCAN: terre vendue.
CONDITIONS: argent comptant.
Pour informations, s'adresser au propriétaire ou au:

"COQ" DES ENCANTEURS,
Stan Leclerc
Tél.: 378-9144

L'encan se fera à l'intérieur
(114—17652)

ENCAN
Pour
MARCEL CHAMPIGNY
Rg. Égypte, St-Valérien
Co. Shefford
Samedi, le 26 avril 1975
à 1 heure précise

SERA VENDU: tracteur Ford 3000 à gaz, barrage de roues; 1 tracteur International modèle 300 avec pelle double action Vincent; 1 tracteur Ford 3 vitesses avec roxell; 1 tracteur Massey-Ferguson 35 diesel; 3 sets de chaines de tracteur à anneaux; 1 haybine Massey-Ferguson 10 pieds de faulx; 1 fileur Massey-Ferguson; 1 moulin à faucher 7 pieds de faulx avec pigment; 1 conditionneur à foin Massey-Ferguson; 1 presse à foin New-Holland modèle 270; 1 voiture 6 roues avec plateforme; 1 charrue International 3 raies déclencheuse att. 3 pts; 1 charrue 3 raies att. 3 pts.; 1 épandeur à fumier Massey-Harris capacité 165 minots sur prise de pouvoir; 1 semoir John Deere 13 disques combiné avec embrayage (clutch) sur pneus; 1 herse à ressorts att. 3 pts.; 1 herse à pacage; 1 niveleuse att. 3 pts.; 1 remorque 2 roues; 1 souffleur à neige att. 3 pts.; carcan à boeuf; batteries électriques; tondeuses à animaux; 3 barrières de fer; lot de bonnes chaines; tondeuse à gazon; scie à chaine Pionneer; enclume; étau. Un très gros stock de hangar trop long à énumérer.

Cause: la terre est vendue.
Conditions: comptant.

JEAN-GUY CHAMPIGNY
Encanteur licencié
Roxton-Falls, Cté Shefford
Tél.: 548-5733
(109-114 — 17487)

AVIS PUBLIC
DOMAINE VAL LA BLANCHE INC.
VS
LES ENTREPRISES IDLU LTEE;

Le 9 mai 1975, à dix heures de l'avant-midi au no. 1655, Chemin Fortin, Granby, Qué. seront vendus par autorité de justice en vertu d'un nantissement commercial portant le no. 5947, tous les meubles et effets nantis suivants: plusieurs moules en plastique différents modèles, outils, machines pour travailler le bois, tels sableuses, scies, perceuses aussi articles de bureau etc. etc. Conditions: argent comptant.

Granby, ce 24 avril 1975.
Armand Guertin, h.c.s.
Tél.: 378-4973

ENCAN
chez
Mme ROMEO BOUCHARD
131, DECELLES,
GRANBY
Vendredi soir, 25 avril
7 h p.m.

SERA VENDU: poêle électrique combiné au bois; set de cuisine en bois; réfrigérateur; laveuse; machine à coudre avec cabinet; balayeuse électrique; set de salon; divan; TV Sylvania; tables; lampes et cadres; desk antique et 7 chaises; 2 bureaux; 1 grosse valise; 1 boiler; lit complet; couvertures de lit; outils; tapis; 1 grille-pain automatique; 2 fers à repasser dont 1 à vapeur; 1 presto; vaisselles et verrerie; coutellerie; ustensiles à cuisson; 1 baril à l'huile; corde à linge; toile et draperie; 2 escabeaux, etc., etc.

Cause de l'encan: maladie.

LEOPOLD PETIT,
Encanteur
178, PARE, GRANBY
Tél.: 372-5917
(113-115—17619)

ENCAN
De feue Mme JEANNE VIENS
44a, rue Centre, Granby
Jeudi soir le 24 avril
1975 à 6 h 30 p.m.

Sera vendu: Ménage très propre et récent; réfrigérateur 2 portes de luxe récent; poêle élect. 30", 220 volts; set de cuisine de teinte foncée; 2 chaises berçantes; mini-laveuse essoreuse récente; fleurs vivaces; très belle télécouleur, 3 mois d'usure; cadres, tapis; set de chambre complet, très propre; tous les rideaux et draperies; set de salon style contemporain; tables et lampes de salon; TV; plusieurs belles chaufferettes 110 volts; bibelots; miroir bureau-chiffonnier antique; machine à coudre antique; planche à repasser; chaises pliantes; chaises droites; turquie; radio; chaudrons vaisselle; ustensiel, etc.

Cause: Mortalité.

Si vous désirez faire de bon encans de tous genres, adressez-vous avec confiance à:

JEAN-GUY GELINEAU
enc. lic.
1330, rue Granby
Bromont
Tél.: 534-2414
(108-114—17424)

CAMELOTS DEMANDÉS

Secteur
FARNHAM
COMPOSEZ
372-5433
Poste 72 - Mme Huguette Tétreault

ENCAN
Sur la ferme appelée
FERME GRAND-VENT
(Ré: Léon Froidebise)
Rang des Pelletiers
St-Armand (cté Missisquoi)
Vendredi le 2 mai 1975
à 10 h 30 a.m. précises

Sera vendu un BON TAUREAU de 118 têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires au test fédéral.

Ce troupeau comprend 68 bonnes vaches dont plusieurs fraiches — d'autres dues sous peu — et quantité d'autres devant mettre bas en tout temps de l'année: 30 très BELLES TAURES de 8 à 13 mois 'ouvertes'; 19 génisses d'élevage et 1 jeune taureau.

Toutes les femelles en gestation ont été inséminées et la majorité du jeune bétail provient d'insémination artificielle.

TRACTEURS et CAMION: un tracteur diesel Allis-Chalmers avec moteur de 107 forces, power steering, cabine à neige, chaufferette et pneus à riz; un tracteur Newfield No 345 diesel avec power steering, barrage de roues, et chargeur sur le devant muni de 4 cylindres 'double-action'; un tracteur diesel Newfield No 465 avec power steering et barrage de roues; un tracteur Allis-Chalmers No D-15 au gaz avec pneus 18 x 28 et att. 3 pts et un camion International de 5 tonnes avec boite à grain et déchargeur.

Machinerie: une moissonneuse-batteuse automotrice Allis-Chalmers 'Gleaner' avec faux de 10 pi, nez à blé d'Inde à 3 rangs de 30 po, table à avoine et dévidoir; semeuse à blé d'Inde John Deere à 4 rangs combinée pour engrais chimique et avec att. 3 pts; souffleur à silo Kool avec éventail de 54 po, sur prise de fonce; presse à foin New Holland No 270 sur prise de force; râteau de côté New Holland; Coupe-foin Allis-Chalmers de 9 pi. sur prise de force; charrue-déclencheuse Allis-Chalmers à 4 raies de 16 po; sarcleur à blé d'Inde Allis-Chalmers à 4 rangs avec att. 3 pts; 2 voitures George White avec boites à ensilage sur pensus; voiture à ensilage Allis-Chalmers sur pneus; fourragère Allis-Chalmers No 782 avec nez à blé d'Inde à 2 rangs et pick-up à foin; fourragère Dion avec faux à foin et nez à blé d'Inde à 1 rang; arroseuse George White d'une capacité de 250 gals sur prise de force et avec att. 3 pts; générateur NEUF de 18,000 watts sur pneus et sur prise de force avec 100 pi de cable électrique; herse à roulettes Allis-Chalmers genre remorque; épandeur à fumier George White NEUF d'une capacité de 185 minotes sur prise de force; épandeur à fumier Allis-Chalmers d'une capacité de 140 minots sur prise de force; herse à roulettes 16 x 32, modèle trainant; monte-balle de 28 pi. extérieur et 100 pi. à l'intérieur de la grange avec 2 moteurs; niveleuse avec att. 3 pts; épandeur à phosphate avec att. 3 pts; arroseuse avec att. 3 pts; malaxeur à ciment; moulin à faucher New Holland avec att. 3 pts; 2 chariots à ensilage et quantité d'autres articles trop long à énumérer.

AUSSI un BULK TANK Zéro d'une capacité de 500 gal. avec lavage automatique et chaudière 'Sauve-Pas'; bassin de lavage; réservoir à eau chaude; 30 sacs de nitrate; 50 feuilles de tole; 40 feuilles de plywood et grande quantité de bois NEUF (2 x 6, 2 x 8, 1 x 5 et 1 x 6).

Conditions: comptant ou prêt de banque.

Pour informations ou demandes de crédit s'adresser à l'encanteur.

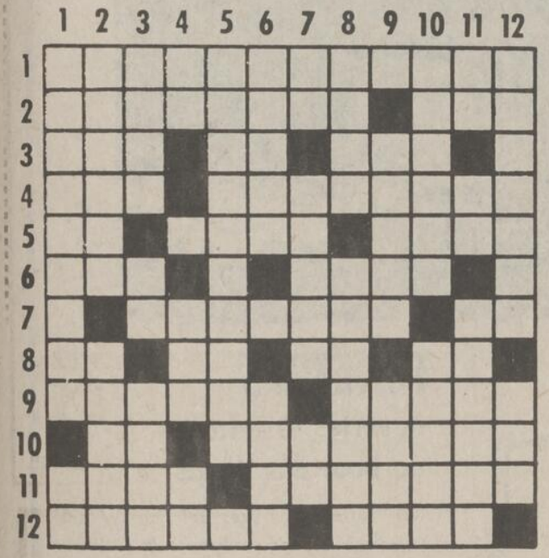
Jules Côté,
Encanteur bilingue
licencié
1274, rue Sud,
Cowansville, Qué.
Tél.: (514) 263-0670 ou 263-1434
(114-115 — 17642)

MOTS CROISÉS

PROBLEME 2982

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	E	N	E	B	R	E	U	S	E	S	
2	O	T	A	R	I	E				O	R	A L
3	I	R	I	S	A	T	I	O	N		I	O
4	L	I	N		I	R			T	A	N	T
5	E	V	E		S	O	R	E		L	E	O
6	T	I	S	S	A	G	E		D	E		
7	T	E		E		R	A	T	U	R	E	E
8	E	R	I	S	T	A	L	E		I	N	N
9	S	E		A	R	D	I	L	L	O	N	
10		S	E	M	E	E	S			A	N	E S
11	V		R	E	N	N	E	S			M	U
12	A	V	E		T	T		A	V	O	I	R

PROBLEME 2982



HORIZONTALEMENT

1 — Qui agissent d'une façon capricieuse.
2 — Existences effectives. — Saison.
3 — Fatigué. — Du verbe rire. — Tamis.
4 — Chacune des différentes parties de la vie. — Petit oiseau des champs.
5 — Conjonction qui exprime la négation. — Mammifères à longues oreilles. — Qui existe réellement.
6 — Epais, touffu. — Epoques.
7 — Genre d'oléacées à fleurs blanches odorantes. — Chemin de halage.
8 — Préfixe privatif. — Pronom personnel. — Pronom. — Petit cube.
9 — Répandues çà et là. — Ile de la Polynésie. ....
10 — Adjectif possessif. — Qui est malpropre.
11 — Foyer de la cheminée. — Qui n'a pas été imprimée.
12 — Discontinuer. — Chef-lieu de canton.

VERTICALEMENT

1 — De l'Irlande. — Préposition latine.
2 — Exercer une action contraire. — Claire.
3 — Coupé ras le poil. — Note de la gamme. — Dieu de la guerre.
4 — Article simple renversé. — Du verbe rire. — En matière de.
5 — Chandeliers à plusieurs branches.
6 — Qui rend service. — Dernière partie du jour.
7 — Article simple. — Tentent avec audace. — Qui n'est pas associé à d'autres.
8 — Qui provient. — Rapprochées.
9 — Exposés au bon air. — Prénom du chef de famille des imprimeurs Manuce.
10 — Mets entamés, mais non entièrement consommés. — Hommage que l'on rend aux anges et aux saints.
11 — Conjonction. — Règle double. — Petits loirs gris.
12 — Ensemble des pièces qui forment le dessous d'une chaussure. — Adjectif numéral.

VILLE de GRANBY

AVIS PUBLIC
Province de Québec
Ville de Granby
Sujet:

AUX PERSONNES INSCRITES SUR LE ROLE D'EVALUATION EN VIGUEUR COMME PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES DE LA VILLE.

Règlement numéro 989-75, intitulé:

"Règlement pour décréter l'exécution de travaux de réparations majeures au pont Miner et un emprunt d'une somme de $40,000.00 pour en acquitter le coût".

AVIS PUBLIC EST PAR LE PRESENT DONNE qu'à une séance ordinaire du conseil municipal de la ville de Granby, tenue lundi le 21 avril 1975, à huit heures de l'après-midi (8.00) dans la salle des délibérations du conseil, le règlement numéro 989-75 des règlements de la ville de Granby a été adopté aux fins de décréter l'exécution de travaux de réparations majeures au pont Miner et un emprunt d'une somme de $40,000.00 pour en acquitter le coût.

Ce règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, hôtel de ville Granby, Qué. où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

AVIS PUBLIC EST EGALEMENT DONNE qu'une assemblée publique des personnes inscrites sur le rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables et s'il s'agit de personnes physiques qui sont majeures et qui possèdent la citoyenneté canadienne a été convoquée et sera tenue jeudi, le 1er mai 1975 entre sept heures (7.00) et neuf heures (9.00) de l'après-midi en la salle des délibérations du conseil municipal, à l'hôtel de ville, Granby, Qué. pour l'étude et l'apprbation s'il y a lieu, du susdit règlement numéro 989-75, le tout en conformité avec les dispositions de la loi des cités et villes.

Ce dont toute personne est priée de prendre connaissance et de se gouverner en conséquence.

DONNE A GRANBY, QUE. ce 22 avril 1975.

Donat Brosseau,
Greffier

PUBLIC NOTICE
Province of Quebec
City of Granby
RE:

TO THE PERSONS OF FULL AGE WHO ARE ENTERED ON THE VALUATION ROLL AS OWNERS OF TAXABLE IMMOVABLES IN THE CITY OF GRANBY.

By-law numer 989-75, entitled: "Borrowing by-law of the sum of $40,000 for the execution of major repairs of Miner bridge".

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that at an ordinary session of the municipal council of the city of Granby held on 21st of April, 1975, at eight o'clock p.m. (8.00), in the city hall, Granby, Que., by-law number 898-75 has been adopted to borrow the sum of $40,000.00 for the execution of major repairs of Miner bridge.

This by-law has been deposited in my office, rooms 8 and 9, City Hall, Granby, Que. for te information of all persons interested.

PUBLIC NOTICE IS ALSO HEREBY GIVEN that a public meeting of the persons who are entered on the valuation roll in force as owners of taxable immovables and in the case of physical persns who are of full age and are Canadian citizens has been called and will be held on Thursday, May 1st, 1975, between seven o'clock (7.00) and nine o'clock (9.00) p.m. in the Council Chamber, City Hall, Granby, Que regarding the above said by-law according to the Cities' and Towns' Act.

Of which all interested persons are requested to take notice and act accordingly.

GIVEN IN GRANBY QUE., this 22nd of April, 1975.

Donat Brosseau,
City Clerk
(114 — 17643)

DEMANDE DE PERMIS DENIS & ROBERT TRANSPORT INC.

La requérante demande l'autorisation à la Commission des Transports du Québec d'ajouter le droit additionnel suivant:

TRANSPORT RESTREINT - LONGUE DISTANCE - ROUTE RESTREINTE 'CONTRAT

De Granby aux frontières Québec/Nouveau-Brunswick (port d'entrée Ste-Rose du Dégélis et Pointe-à-la-Croix) et retour pour le transport de papier, papier imprimé, dérivés de papier, équipement d'imprimerie et pièces nécessaires à l'entretien et réparation dudit équipement pour le compte de Montréal-Granby Press Ltée et de Denis Robert Enr. (origine ou destination: points dans les provinces du Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et l'Ile-du-Prince-Edouard.

CONDITION: la détentrice devra produire à la Commission des Transports du Québec un permis complémentaire du Motor Carrier Board de la province du Nouveau-Brunswick.

Toute personne désirant s'opposer à cette demande peut le faire en s'adressant à la Commission des Transports 505 est, rue Sherbrooke à Montréal, dans les 4 jours suivant la première parution de cet avis.

Première parution: 23 avril 1975
deuxième parution: 24 avril 1975
troisième parution: 25 avril 1975

(113-115 (17631

N'ATTENDEZ PAS
• Mise au Point
• Vérification
• Réparation

de votre MOTEUR HORS-BORD (de toutes marques)

Jean Lussier Marine
1252 Principale Granby
378-7927

PRIX DU MARCHÉ

MONTREAL PC — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 points, $1.02; 93 points, $1.03; Commission canadienne de l'industrie laitière, $1.03.

Fromage: blanc, $1.068; coloré, 1.078.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, No 1, sacs de 50 lb, 59.25 à 66; procédé par rouleau, pas de cotation; pour nourrissage, en sacs, rouleau et vaporisation, 41 à 42.

Lait de beurre en poudre, procédé par vaporisation et rouleau, 45 à 48; pour nourrissage, 41. Lait évaporé, 48 contenants de 16 onces, $15.95.

Lactosérum en poudre, pour nourrissage; procédé par rouleau, 7 à 8 1-2; procédé par vaporisation, 16; procédé par vaporisation non-hydroscopique, 25 1-2.

Prix des oeufs, prix moyens des grossistes aux détaillants en boîte d'une douzaine: A-extra gros, 69.1; A-gros, 65.0; A-moyens, 60.9; A-petits, 53.8.

Prix de gros aux distributeurs alimentés par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra gros, 66; A-gros, 62; A-moyens, 58; A-petits, 51; A-peewee, 39.

VOTRE HOROSCOPE

BELIER — du 21 mars au 20 avril

Vous vous laissez aller trop facilement à des accès de colère. Tâchez donc de vous maîtriser. N'oubliez pas que la colère est un court moment de folie.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Votre caractère soupçonneux vous fait voir du mal partout. Cela vous rend méfiant et acariâtre et ne peut que vous faire du tort.

GEMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Vous avez tendance à vous croire supérieur aux autres. Un peu plus de modestie vous attirerait des amitiés plus nombreuses.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Devez-vous faire confiance à cette personne qui vous manifeste une sympathie particulière? A votre place je me tiendrais sur mes gardes.

LION — du 23 juillet au 23 août

Un projet que vous caressez depuis longtemps verra, bientôt, le jour. Vous en tirerez le meilleur profit.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Ne vous laissez pas aller à vos instincts parfois pernicieux. Il faut savoir quand même réagir si l'on veut vivre en société.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct

Un évènement heureux vous comblera de joie et vous traverserez une période particulièrement faste de votre existence.

SCORPION — du 24 oct au 22 nov.

Tâchez d'être plus conciliant avec vos patrons. Vous risqueriez autrement de les lasser et de les faire se dispenser de vous.

SAGITAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous connaitrez, dans le cours de l'année, une personne du sexe opposée qui vous jouera de bien vilains tour. Méfiez-vous en.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous êtes en train de vous surmener. Un conseil: freinez vos activités et ramenez-les à un rythme normal. Autrement, un danger vous menacerait.

VERSEAU — du 21 janvier au 19 fév.

Soyez plus indulgent avec vos amis. Vous avez tendance, en effet, à critiquer leurs moindres actes. Vous finirez par les éloigner de vous.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Ne vous préoccupez pas tellement de l'opinion des autres. Faites simplement votre devoir, et tant pis pour le reste.

in memoriam

BARRE
(Mme vve Aléphérie)

A Granby, le 23 avril, à l'âge de 81 ans, est décédée Mme vve Alphérie Barré, née Corona Barsalou, demeurant au 239, boulevard Montcalm, à Granby. Les funérailles auront lieu, le samedi, 26 avril. Le convoi funèbre partira des salons funéraires
Girardot et Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
pokr se rendre à l'église paroissiale de Saint-Alphonse de Granby où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de l'endroit. Les salons seront fermés entre 17 et 19 heures. Elle laisse dans le deuil ses enfants M. et Mme Emile Barré, de Granby; M. et Mme André Benoit, de Chicopee, Massachussett; ses petits-enfants, Mario et Nathalie Barré; Gilles, Diane et Normand Benoit; ses frères et soeurs, M. Joseph Barsalou, de Granby; M. et Mme Dieudonné Barsalou, d'Ottawa; M. et Mme Exeus Barsalou, d'Iberbille; M. et Mme Antonio Barsalou, de Montréal; M. et Mme Ernest Chaput, (Bertha), de Granby; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Emilien Barré de Granby; Mme vve Ludger Barré, de Granby; Mme vve Albert Barsalou, de Granby; Mme vve Henri Barsalou, de Montréal ainsi que plusieurs neveux et nièces.

LEPINE
(Mme vve Joseph)

A Chambly, le 23 avril, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme vve Joseph Lépine, née Marianne Duquette, demeurant à Chambly, autrefois de Granby. Les funérailles auront lieu le samedi, 26 avril. Le convoi funèbre partira des salons
J.A. LeSieur
255, rue Principale,
Granby
pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation, rue Dufferin. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, M. Joseph Goupil, de Saint-Jean; M. Lucien Goupil, de Granby; Frère henri Goupil, I.C., de Philippsburg; M. et Mme Ernest Roy, (Léoze), de Saint-Jean; ainsi que plusieurs petits-enfants.

DUBREUIL
(Mme Mathil)

A Bonneville, le 23 avril, à l'âge de 72 ans, est décédée Mme Mathil Dubreuil, née Mathil Blais, demeurant à Bonneville. Les funérailles auront lieu le samedi 26 avril. Le convoi funèbre partiru des salons
Ledoux
5034, Foster
Waterloo
à 12 heures, pour se rendre à l'église Saint-Pierre-de-Lapatrie, où le service sera célébré à 15 heures. L'inhumation aura lieu à Lapatrie. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Jean Hilaire, de Sherbrooke; M. et Mme Hermylle Dubreuil, de Douville; M. et Mme Léonel Gagné (Jeannine), de Bonneville; M. et Mme Gilles Dubreuil, de Coaticook; M. et Mme Ligouri Dubreuil, de Saint-Hubert; M. et Mme Clément Dubreuil, de Sherbrooke; M. et Mme Patrick Labier, (Huguette), de Granby; M. et Mme Alcide Gaudreau (Gisèle) de Waterloo; M. et Mme Bernard Gentille (Marthe), de Bossard. Elle laisse aussi 26 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, 2 frères et 5 soeurs ainsi que plusieurs neveux et nièces.

LAREAU
(Mme Roger)

Subitement, le 23 avril, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Roger Lareau, née Béatrice Savaria, demeurant à Saint-Etienne. Les funérailles auront lieu le samedi 26 avril. Le convoi funèbre partira des salons
Ledoux
5034, Foster
Waterloo
pour se rendre à l'église de Saint-Etienne. L'inhumation aura lieu à Saint-Grégoire d'Iberville. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Marc-Etienne Lareau, d'Iberville; M. et Mme Robert Harrison (Gabrielle) de Saint-Hyacinthe; M. et Mme Georges Lareau, de Franham; M. et Mme Gaston Pouliot (Thérèse) de Chomedey, Laval; M. et Mme Antoine Proulx (Mariette) de Saint Etienne. Elle laisse aussi 26 petits-enfants, 9 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

LERICHE
(M. Jean-Marie)

A Granby, le 22 avril, à l'âge de 50 ans, est décédé M. Jean-Marie Leriche, demeurant au 223, rue Roy. Il y aura cérémonie religieuse à 16 heures 30, le jeudi, 24 avril, au
Salon funéraire
Drummond
31, rue Drummond,
Granby
Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Il laisse, dans le deuil, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. Georges Leriche, M. et Mme Aldelson Leleu et Mme Gabrielle Leriche, de Belgique; M. et Mme Constantin De Grauw, de Granby; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Luc Roy
FLEURISTE
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
120, PRINCIPALE, GRANBY
372-5772

CARTES MORTUAIRES
CARTES DE REMERCIEMENTS
Voyez notre catalogue
PHOTO LAVIGNE
1, St-Joseph Granby

GIRARDOT & MENARD LTEE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES
BUR. 225 PRINCIPALE - GRANBY, QUE.

THÉATRE PALACE GRANBY 372 4466
CINEMA pour les ENFANTS
POUR TOUS
LE SAMEDI 26 AVRIL, 2 H P.M.
AU SERVICE SECRET DE SA MAJESTÉ BRITANNIQUE
AUSSI: DESSINS ANIMÉS — ADMISSION 75¢

FLEURS
POUR NAISSANCE MARIAGE HÔPITAL RECEPTIONS MORTALITÉ
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, Papineau Granby 378-1191

Toupin ne veut pas en 1975 d'un Office québécois des grains

QUEBEC PC — Le ministre de l'Agricutlure, M. Normand Toupin, a voté mercredi contre la création, dès 1975, d'un Office québécois des grains de provende, qu'il prône depuis 1971.

En compagnie de 52 de ses collègues libéraux, M. Toupin a voté contre un amendement du député créditiste de Beauce-Sud, M. Fabien Roy, qui fixait à 1975 l'année où un tel office devrait être créé au Québec.

La motion originale du député péquiste de Saguenay, M. Lucien Lessjrd, stipulait "qu'il y a lieu d'instituer un Office québécois des grains de provende chargé d'assurer aux producteurs québécois un approvisionnement plus régulier et à meilleur coût."

En amendement, M. Roy a proposé que cet office soit créé "dès 1975." Les 53 députés libéraux présents, dont le ministre de l'Agriculture Normand Toupin, ont rejeté l'amendement de M. Roy.

Aucun député libéral n'a pris la parole pour justifier son vote et en donner les raisons. Voyant que personne du côté ministériel ne désirait intervenir sur l'amendement de M. Roy, le vice-président de la Chambre, M. Harry Blank L-Saint-Louis, n'a pas eu d'autre choix que de mettre l'amendement aux voix. Il fut battu par 53 voix contre 8.

M. Lessard

En proposant la création d'un tel Office québécois des grains de provende, le député Lucien Lessard, de Saguenay, a expliqué que M. Toupin, dès 1971, se prononçait en faveur d'une telle mesure.

M. Lessard a rappelé qu'une crise existait actuellement pour les producteurs désireux de se procurer des grains de provende et des moulées pour nourrir leurs animaux.

"La seule solution durable de ce problème est d'instituer, en collaboration avec les associations, coopératives et syndicats concernés, un Office québécois des grains de provende," a-t-il dit.

Selon M. Lessard, un tel Office, qui disposerait des ressources financières au stockage, permettrait, même en temps de crise dans le transport des grains, d'assurer aux producteurs québécois un approvisionnement régulier. "En outre, par le pouvoir de négociation qu'un tel office conférerait aux producteurs québécois, il s'en suivait des réductions certaines de coût," estime le député de Saguenay.

M. Roy

Quant au député de Beauce-Sud, M. Roy, il a appuyé complètement la motion de M. Lessard.

Il a insisté sur l'urgence que cet office soit créé dès cette année et il en a même formulé un amendement qui fut rejeté.

"Qu'il suffise de regarder dans tous les secteurs, a dit M. Roy. Nos agriculteurs du Québec ne pourront pas tenir le coup bien longtemps. Actuellement ils vivent une période très pénible parce qu'ils ne savent pas ce qui va arriver dans les prochaines 48 heures.

Ils n'ont pas de garanties de pouvoir nourrir leurs troupeaux."

Lorsque la motion de M. Roy fut rejetée, le député libéral de Lotbinière, M. Georges Massicotte, a accusé l'Opposition qui, selon lui, "parle sans passer à l'action."

Le débat sur la motion non amendée de M. Lessard, se poursuivra mercredi prochain. Le ministre de l'Agriculture, M. Normand Toupin, devrait alors faire connaître son point de vue.

Postes: l'impasse demeure

OTTAWA PC — L'impasse demeurait entre les représentants du ministère des Postes et le Syndicat des facteurs dans les négociations contractuelles, mercredi, alors que les rèves sélectives étaient suspendues par le syndicat.

Le président d syndicat M. Roger Décarie, a indiqué que son comité négociateur attendait toujours un appel des représentants gouvernementaux.

M. Décarie a dit qu'il ne pourrait pas savoir s'il y aurait une reprise des grèves sélectives qui ont touché diverses régions du pays lundi et mardi avant d'avoir été contacté par le gouvernement.

Le syndicat avait décrété une suspension des grèves, mercredi, somme signe de bonne foi dans les négociations.

On croit que les deux côté on s'efforcerait de surmonter l'impasse impliquant une formule d'indexation devant protéger les salaires contre l'inflation. La durée du contrat constituerait aussi un obstacle à l'accord.

M. BERNARD DÉRAGON

Président du Comité d'entraide invite toute la population et tous les anciens jocistes

GALA MADEMOISELLE

J.O.C.

MOTEL "LE CASTEL"

SALLE DE BAL

SAMEDI 26 AVRIL 1975, 9 h P.M.

ORG.: sous les auspices du Comité d'entraide aux jeunes travailleurs de Granby Inc.

Orchestre "FULL FIRE"

BIENVENUE À TOUS

ADM. $1.50

Pour les 10 premiers mois

Les soins dentaires ont coûté $5 millions

QUEBEC (PC) — Il en a coûté près de $5 millions pour fournir les soins dentaires aux enfants de moins de 8 ans au cours des dix premiers mois d'application du régime d'assurance-maladie.

Un rapport de la Régie de l'assurance-maladie rendu public hier analyse l'expérience des six premiers mois au cours desquels des services dentaires ont été accordés aux enfants de moins de huit ans.

Entre le 1er mai et le 31 décembre 1974, 820,499 services ont été fournis à 129,072 enfants et ont coûté exactement $4,987,346.

Le coût moyen des services est de $6.08 mais varie suivant les régions passant de $3.85 dans le Nouveau-Québec à $6.33 dans les Cantons de l'Est.

Le coût moyen par participant s'est élevé en moyenne à $38.64 et a aussi varié considérablement d'après les régions. Il a été de $18 dans le Nouveau-Québec, de $21.67 sur la Côte-Nord et de $44.28 sur l'île de Montréal.

Parmi la clientèle traitée, 71.4 pour cent avaient de 5 à 7 ans; 20.3 p.c. étaient des enfants de 5 ans; 22.7 p.c. avaient 6 ans, 28 p.c. avaient 7 ans et les enfants de moins de 3 ans ne représentaient que 3.8 p.c. de la clientèle.

Quant au taux de participation, le rapport l'estime à 17.3 p.c. par rapport au nombre d'enfants qui auraient pu se prévaloir des services.

Il existe des écarts importants entre la proportion des enfants d'une région et la proportion de la clientèle de la région, note le rapport. Par exemple, la région de Montréal compte 54.4 p.c. des enfants admissibles aux services dentaires et dans cette région 63.1 p.c. des enfants ont profité de ce service.

La situation inverse s'est produite dans toutes les autres régions du Québec. Ainsi, dans la région du Bas-St-Laurent-Gaspésie, où habite 4.2 p.c. des enfants assurés du Québec, seulement 2.6 p.c. des enfants ont profité des services de soins dentaires.

On a remarqué aussi que 69.9 p.c. de tous les professionnels participant au programme habitent la région de Montréal tandis que ceux du Bas-St-Laurent-Gaspésie ne représentant que 1.7 p.c. de l'ensemble.

Le rapport conclut que le taux de participation des enfants dépend dans une grande proportion de la disponibilité des professionnels de la santé.

Ont participé à ce programme, 1,389 professionnels de la santé sur un nombre total de 1,730 ce qui donne un taux de participation des professionnels de 80.3 p.c.

Chaque professionnel a traité en moyenne 94 enfants mais là aussi le taux varie beaucoup d'après les régions. A Montréal, le nombre moyen d'enfants vus par un professionnel est de 85 tandis qu'il est de 143 dans la région du Bas-St-Laurent-Gaspésie.

Le rapport note qu'en raison des données incomplètes, il a été "impossible de dégager des interprétations vraiment significatives des tendances perçues."

Power d'accord avec la commission royale d'enquête

MONTREAL (PC) — A la suite de la déclaration du premier ministre Pierre Trudeau annonçant la constitution d'une commission royale d'enquête, le président du conseil de Power Corporation, M. Paul Desmarais a déclaré que "Power assure la commission de son entière collaboration à ses travaux" et qu'il est "confiant que la commission saura mettre sous leur vrai jour plusieurs des matières importantes dont elle aura à traiter".

M. Trudeau a ordonné, mardi, la constitution de la commission pour enquêter sur l'intention de Power Corp. de prendre le contrôle de la Argus Corp. Ltd. de Toronto. Les deux compagnies sont considérées comme les deux plus grands consortiums au Canada.

Certains milieux gouvernementaux ont réagi négativement à la tentative de mainmise, sous prétexte qu'une telle association placerait sous le contrôle unique d'une compagnie un trop grand nombre de media d'informations et d'immenses exploitations forestières.

Offre honnête

M. Desmarais a insisté sur le fait que "Power Corp. a fait son offre aux actionnaires d'Argus Corp. conformément à toutes les dispositions législatives existantes".

Power Corp. a offert $17 pour chaque action privilégiée de classe C de Argus et $22 pour chacune def actions ordinaires. L'offre expire vendredi.

Quelques détenteurs de petites quantités d'actions ont réagi favorablement à l'offre qui leur a été faite tandis que les détenteurs majeurs ont repoussé la tentative de prise de contrôle.

La Chambre de commerce canadienne a également émis un communiqué, mercredi, promettant sa coopération à la commission royale d'enquête.

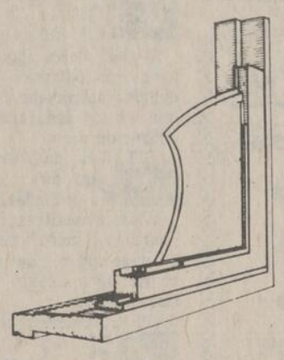
Le président de la chambre, M. E.R. Olson, a souhaité que l'étude résultera en une plus grande compréhension publique de la finance et des affaires généralement et que les enquêteurs feront preuve d'objectivité et de compréhension.

Selon M. Olson, l'enquête devrait mettre l'accent "sur une évaluation raisonnable, objective et concrète des affaires, plutôt que sur les sermons politiques ou philosophiques de certains".

REÇU LE MAI 1975 BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC

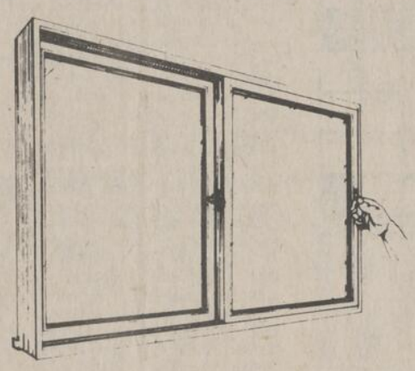
Viceroy

Les plus belles maisons... (et seulement Viceroy) vous offre ces 3 merveilleuses améliorations pour ses maisons de campagne de grande classe.*



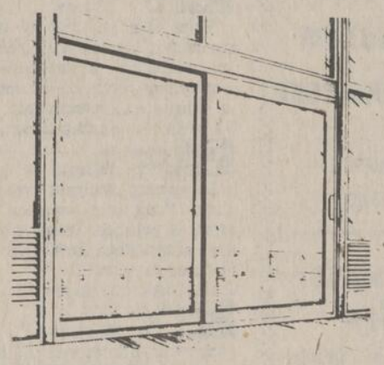
VITRE THERMALE

Viceroy équipe toutes ses maisons de vitre thermale. Chaque carreau vitré produit sa propre isolation. Adieu les courants d'air! Les notes d'électricité rapetissent. Finis les carreaux enfumés et brouillés, même par grand froid. (Seulement dans maisons de phase 11)



FENÊTRES ouvertes et fermées du bout des doigts

Ces nouvelles fenêtres de Viceroy sont encadrées de bois rouge de la Californie. Beauté et durabilité! De plus, les ingénieurs Viceroy ont développé un dispositif à roulettes qui permet d'ouvrir et fermer facilement les fenêtres du bout des doigts, sans laisser entrer l'air.



PORTES COULISSANTES

En plus d'être plus décoratrices que des portes de métal, les portes coulissantes, en bois, offrent de nombreux avantages. Elles isolent mieux. Elles ne gèlent pas en hiver. Elles s'ouvrent facilement en tout temps. Et la vitre est sécuritaire!

Tout cela... en plus des avantages réguliers des superbes maisons Viceroy. Le bois sèché au fourneau est utilisé. Les revêtements (siding) sont de cèdre de la Colombie Britannique. Les tuiles sont extra-lourdes. Nous croyons que ces matériaux font de nos maisons les plus remarquables au Canada. Visitez nos maisons-modèle.

Nos maisons peuvent être visitées de 9 a.m. à 9 p.m. tous les jours. Le dimanche, de 9 a.m. à 6 p.m.

Viceroy

395, YVON BERGER
STE-ROSE DE LAVAL
622-3185

RIVE SUD
230 BOUL. TASCHEREAU
GREENFIELD PARK
672-0834
Angle Churchill

À QUÉBEC: BOUL. DUPLESSIS
PRÈS CHATEAU NANCY
872-5347

CI-INCLUS $1.00
ENVOYEZ-MOI
VOTRE
CATALOGUE
DE MAISONS
DE
CAMPAGNE

Nom .....
adresse .....
Ville .....
Téléphone .....
Terrain .....